FRAY MOCHO

Año II — BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1913 — N.º 82

LA LEVITA MARAVILLOSA



—Ya sé que me la envidia; pero la voy a guardar hasta que venga otro huésped distinguido. Así como le han dado el premio Nobel a un poeta de la India ¿porqué no me lo habrían de dar a mí por mi levita?

TEATROS



Hace dos semanas publicamos la fotografía de la Després como intérprete femenino de Hamlet, siguiendo el ejemplo de Sarah Bernhardt. He aquí ahora a la actriz Blanca Podestá primer intérprete femenino del papel de León de "La montaña de las brujas"

La compañía Arellano ha empezado en el Buenos Aires la temporada, de cuyo programa nos ocupamos en la anterior reseña, con el estreno del drama en cuatro actos de don Enrique Crosa titulado "La razón social".

La evocación de Daudet que el título sugiere, no va en esta obra más allá del título, aunque hay en la fábula algo de lo que da al título de Daudet su línea irónica: el matrimonio al cual se asocia el socio de la firma comercial.

Lo que sí que en "La razón social" del señor Crosa esta situación está tratada con propósito de "épater les bourgeois".

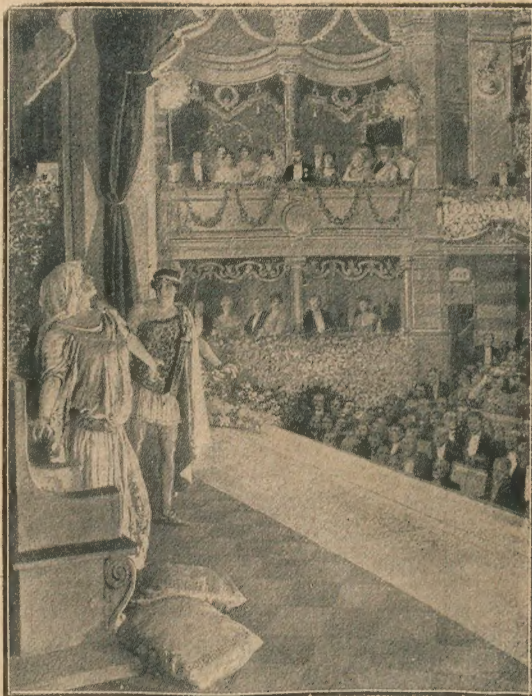
Esto de "épater" es una fórmula literaria que parece ya un poco antigua (¡vivimos tan rápidamente!) y por consecuencia fuera de moda. Pero hay siempre y habrá siempre quien se complazca en aplicarla, y el señor Crosa es uno de sus más fieles adictos. Justo es reconocer que no la aplica como recurso teatral de enérgico efecto, sino por espontáneo espíritu de rebelión social.

En el drama de que conversamos, el marido, enterado de que su mujer tiene relaciones con su socio, acaba por obligarla a que las continúe, cuando están a punto de romperse, para conservar la integridad de la firma y por consiguiente la actividad de la empresa a fin de asegurar con sus rendimientos el porvenir de su pequeña hija.

Con esto el señor Crosa quiere, evidentemente, más bien que obtener la reacción de un concepto artístico, herir sentimientos y atacar las convenciones morales y sociales que de ellos emanan. En una palabra, allega su aporte a la obra de cambiar el modo de pensar, de sentir y de proceder a que se aferra el mundo sin querer oír demasiado a los que, como el señor Crosa, saben que hay otro mejor que daría otro mundo mejor.

Nuetros lectores conocen demasiado las ideas de este cronista sobre las piezas de propaganda y de tesis, y en fin, todas aquellas que aplican el elemento artístico como medio conducente a fines que no son el arte por sí mismo. No hay, pues, para qué decir que la parte social de la obra del señor Crosa,—completada con algunos desplantes teóricos de la esposa infiel,—no nos interesa.

En cuanto a a la parte que nos interesa, se resiente un poco del defecto que consiste en dejar fuera de la escena mucho drama que debía entrar en ella, pero tiene buenos momentos de afirmación dramática, de elocuencia teatral en las voces y en sumo "La razón social" da una impresión un tanto desigual pero rebosa de vigor, de concepción.



Sarah Bernhardt triunfando todavía en Londres. Durante la representación de "Fedra", en presencia de los reyes, que fué para la célebre actriz un éxito brillante

Salvedad expresa y terminante en contra de ese recurso patético del niño muerto, que por lo necesario de su eficacia, precisamente, es lo más antiartístico que pueda rebuscarse. Conmover con la muerte y todavía más, con el cadáver de un niño en escena, es hazaña tan fácil y tan ingrata y tan antiartística como sería la de hacer sentir el dolor dramático al público retorciendo con tenazas las carnes de los espectadores.

El Coliseo ha ofrecido a su público, muy numeroso por cierto, dos debuts de artistas.



Una vistosa escena de "Phalene", de Henry Bataille, estrenada en el Vaudeville de París

La soprano Ada Giacchetti, una artista que goza de prestigio en el campo de la ópera popular, y de quien nos hemos ocupado más de una vez en estas reseñas, reapareció, después de largo eclipse, con "Carmen".

"Carmen" goza de tanto prestigio como la Giacchetti entre nuestro público. Es una ópera cuyas bellezas, tan duraderas por lo sólidas y elevadas, acude a gustar siempre numerosa concurrencia que pocas veces, y aun rara vez, consigue gustarlas, porque "Carmen" es tan bella como desgraciada. Y es desgraciada porque es bella y su belleza supone dificultades que es preciso vencer con arte y estudio fuertes.

No todas esas dificultades fueron vencidas con arte y estudio fuertes por los elementos del Coliseo; pero la señora Giacchetti delineó una protagonista de gallardo contorno y generosa voz, que, con todo, ya se hubieran querido otras compañías de más fuste; y los señores Pertile y Rimini se distinguieron por una versión correcta y eficaz de las partes de tenor y barítono respectivamente, y el maestro Stiattesi hizo notar bien su presencia ante el atril de director.



... casa donde murió Gounod en la que acaba de colocarse una placa conmemorativa

---

En los teatros nacionales, aparte el estreno de que más arriba hemos hablado, ha dado "nota" de demostración de simpatía el actor del Nacional Sr. Adolfo H. Fuentes, que dió el viernes su beneficio, interpretando por primera vez el protagonista del drama de Giménez Pastor "Luz de sombra"; y de novedad, en el mismo teatro, Blanca Podestá, interpretando por primera vez el protagonista de "La montaña de las brujas".



CASINO



La troupe Toisset, excéntricos musicales

Es extraordinario el conjunto de números que presenta el programa del Casino, con verdaderas notabilidades en los variadísimos géneros que allí se reunen para formar el espectáculo más atrayente y entretenido, en que se pasa de lo cómico a lo curioso o a las más estupendas pruebas de acrobacia.

Pero no se conforma el popular teatro de la calle Maipú, con el éxito de público que esos programas ya le tienen asegurado, pues es sin disputa el teatro más concurrido de la capital, en todo tiempo, y está constantemente en acecho de la novedad extraordinaria que venga a dar mayor relieve aún a sus espectáculos.

Ahora nos anuncia, por ejemplo, el próximo debut de Mr. Havemann, el célebre domador de fieras de fama mundial que se lo disputan los grandes circos europeos por sus extraordinarios méritos y por el renombre de que goza.

Entre los números salientes del programa actual podemos mencionar a la cantante cosmopolita Satanella que tan simpática se ha hecho al público que con sus aplausos justifica la larga permanencia de su nombre en el cartel; los notabilísimos excéntricos musicales Troupe Toisset; Las Trigueñitas, cantantes y bailarinas españolas, las hermanas Castilla que confirman su fama de artistas en sus conciertos de campanafón y xilofón; los equilibristas Trío Venn, los bailarines acrobáticos Los Odeons, muy aplaudidos y los cocodrilos amaestrados de Mr. Bert Swan que llaman la atención por la novedad del número.



Trío Venn, equilibrista

Muchos otros números de valía completan el programa, extenso como siempre, y como siempre también, están "ad portas" los nuevos elementos que cumpliendo la ley de renovación constante, impuesta por la empresa, vienen a reemplazarlos.

Y con todo esto, y con el calor que ya empieza a apretar y del cual se burla el Casino con su techo corredizo, ya el público sabe a donde dirigirse, para disfrutar de una temperatura agradable, en la estación que se aproxima.

EL 15 DE DICIEMBRE

se clausura el **SEGUNDO CONCURSO** de FRAY MOCHO, cuyas bases se publican en las últimas páginas.

Y pronto, muy pronto haremos conocer todos los detalles del TERCER CONCURSO (paseo automovilístico de "Fray Mocho" por la república) cuya realidad ha de superar a cuantas promesas pudiéramos hacer, pues, será el más original, el más atrayente y el más liberal de cuantos se hayan realizado.

PARQUE JAPONÉS

El mal tiempo reinante de la semana pasada impidió que se efectuara el sábado la inauguración de la temporada de verano del Parque, transfiriéndose dicha inauguración para hoy jueves, por la tarde. Si como es de esperar, después de tantos días malos, presta hoy el tiempo su concurso, el Parque se verá favorecido tarde y noche por extraordinaria concurrencia atraída por las novedades que se han preparado para esta temporada del grandioso centro de diversiones.



Rueda gigante que se instalará sobre el lago



La tribu auténtica de pieles rojas que forma parte del Circo Oklahoma

Con la inauguración se llevará a efecto el estreno del Circo Romano, amplio local de espectáculos, donde todos los jueves, sábados, domingos y días feriados, por la tarde, habrá función con un programa en que figuran acróbatas, malabaristas, equilibristas, gimnastas, excéntricos, etc.

Los pieles rojas y cow-boys que constituyen un número que como espectáculo no ha sido igualado por ningún otro realizado sobre escena o picadero, por las magnas proporciones en que es presentado, debutarán posiblemente el 29 del actual.

Allí se verá a un grupo de guerreros sionx, auténticos, con sus mujeres y chicos, traídos directamente de sus chozas de Oklahoma, capitaneados por el cacique Wah-Sun-Gah. Se hará una reconstrucción perfecta de la vida en el Fare West norteamericano, de la lucha de la civilización con la barbarie en aquella región tan llena de novelescos episodios.

No faltarán los cow-boy ni las intrépidas cow-girls, ni los búfalos antiguos habitantes de aquellas praderas.

En fin, será un espectáculo curioso y atrayente que constituirá una de las grandes notas de interés de esta temporada sin igual que se ha propuesto ofrecernos el Parque Japonés.



Una cow-girl del mismo circo

De Francia



La colonia griega saludando al general Eydowe a su llegada a Marsella



Un boy-scout griego a bordo del "Viger"



Santos-Dumont y León Barthou en la inauguración del monumento erigido al aviador brasileño en Saint-Cloud

De España



Entierro de don Alejandro Pidal. La carroza fúnebre a la que dan guardia los alabarderos, al pasar por la plaza de Colón



Banquete de despedida a los que tomaron parte en el Congreso de Hidrología. Presidiendo el acto el ministro de marina

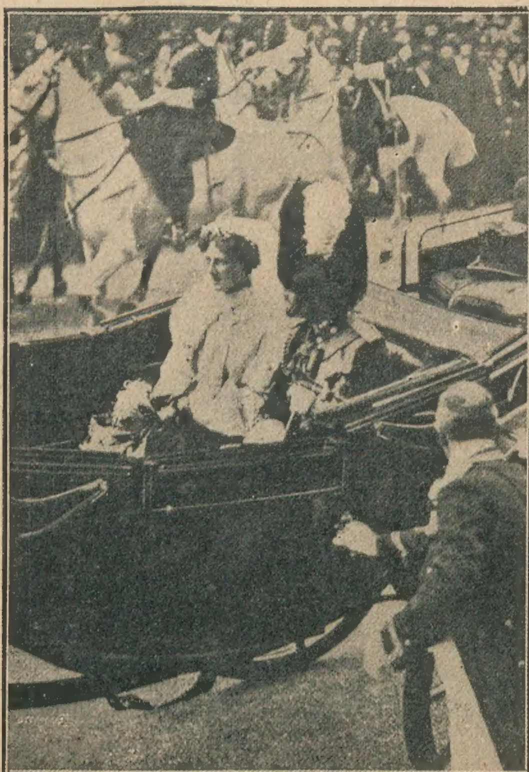


Camiones automóviles pasando por la Puerta del Sol con el material de aeroplanos que marchó a la guerra



Reunión de senadores y diputados liberales disidentes, en el senado. El señor García Prieto, que acaudilla dicha fuerza

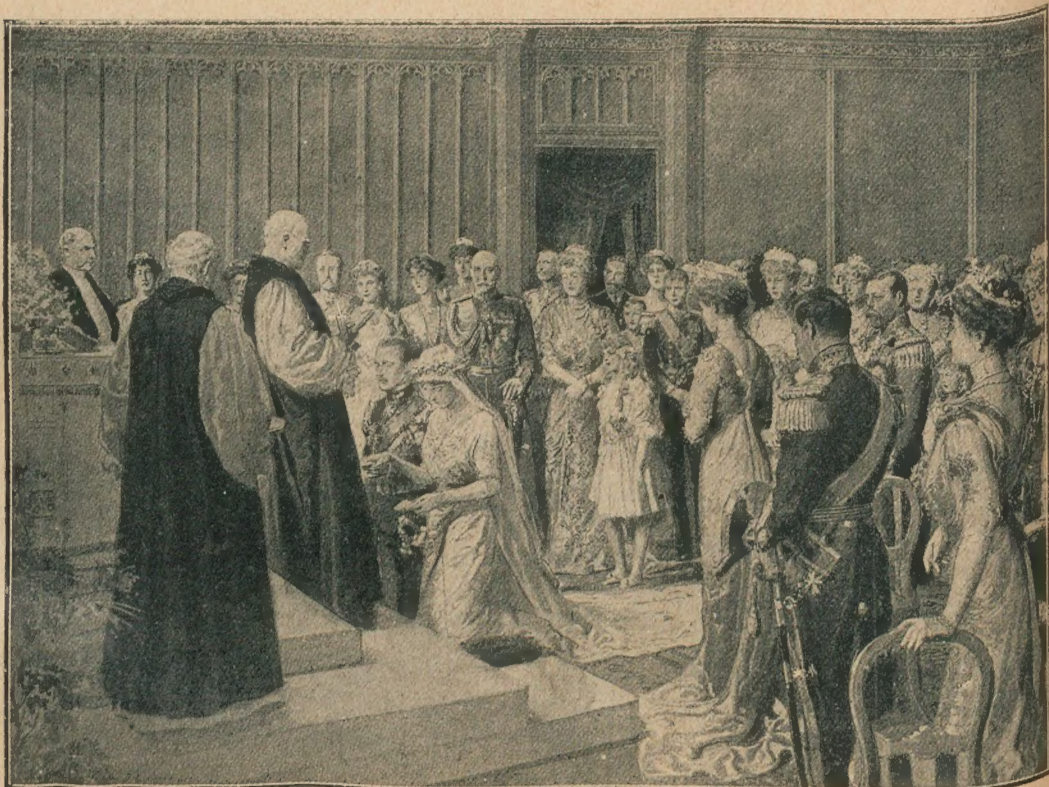
De Inglaterra



Enlace del príncipe Arturo de Connaught con la duquesa de Tife



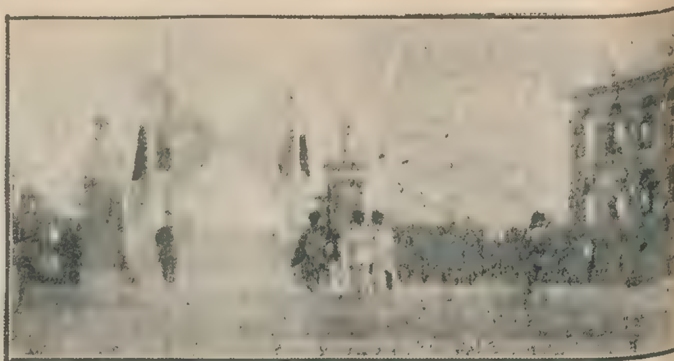
El príncipe y la duquesa después de realizado el enlace



La ceremonia nupcial

De todo el mundo





Inauguración del cuartel japonés en Haukori



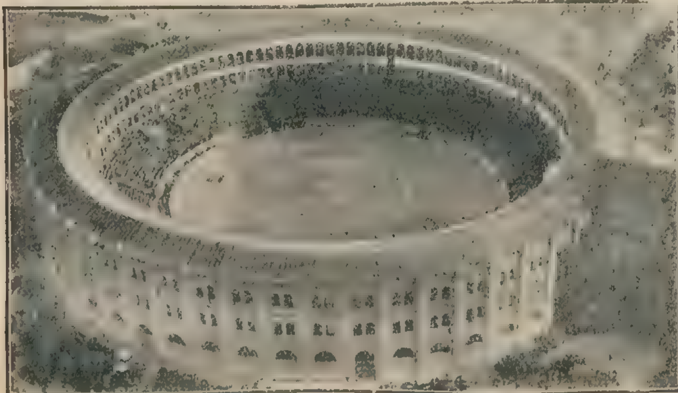
El vuelo de París al Cairo con pasajero. El aviador Dancourt y M. Roux



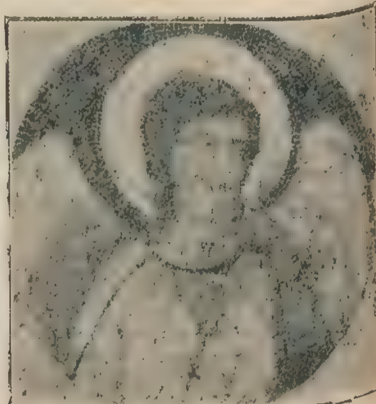
El desastre minero de Cardiff



París.—La agrupación instructiva Artesana de Valencia en los jardines de Versalles, que visitaron durante su permanencia en la capital francesa



Aspecto que ofrecía la plaza de Madrid durante la corrida de despedida de "Bombita". Fotografía tomada desde un aeroplano



Mosaico del Giotto que ha sido encontrado después de 275 años de su desaparición

ORFEBRERÍA ANEZIN

FUNDADA EN 1872

Rosario, 961
Córdoba

París, 7, Rue
Baudin

Cristalería — Corrientes esquina Maipú — Porcelanas

OBRAS DE ARTE



30 MODELOS EN STOCK

PRECIOS de nuestros cubiertos lisos, BRUÑIDOS, garantidos Nickel Silver (Plata Nikel), enchapados con 84 gramos de Plata fina.

TENEDORES mesa, doc.	$ 15.—	TENEDORES postre, doc.	$ 14.—
CUCHARAS " "	15.—	CUCHARAS " "	" 14.—
CUCHILLOS " "	17.—	CUCHILLOS " "	" 15.—
CUCHARITAS café "	7.—		

Por contratos especiales con las dos fábricas más importantes de París y Shefield, ofrecemos desde hoy nuestros cubiertos a precios de fábrica, sean con la marca "Anezin" o con la marca "Hutton".

Un cubierto sin bruñir cuesta más barato, pero nuestros cubiertos bruñidos por métodos especiales, duran 10 años más.

En nuestra sucursal de Rosario, calle Córdoba 967, ofrecemos los mismos artículos a los mismos precios.

Nuestra casa de comisión y compras en París está a completa disposición de nuestra clientela para toda clase de compras que desee efectuar.

COMPAREN NUESTROS PRECIOS



Círculo "Buenos Aires" en "Les Enfants de Beranger"



"Hispano-Americana" en el "Orfeón Español"



Sociedad "Derschezión" en "La Argentina"

De Alemania



El conde Zeppelin echando un puñado de tierra en la tumba de las víctimas del ''Zeppelin L-II''



El emperador Guillermo, el rey de Saxe y demás acompañantes descendiendo por la escalera del monumento de Leipzig



La cripta del monumento conmemorativo de la ''Batalla de las Naciones'' en Leipzig

Eton, el inimitable

Uno de los más antiguos y más famosos colegios de Inglaterra es, sin duda alguna, el colegio de Eton.

Por primera vez registrarán sus anales la gloria—si así puede llamarse—de contar entre sus alumnos uno de los hijos del rey de Inglaterra. El nuevo alumno se llama Enrique y es el tercero de los hijos de los reyes de la Gran Bretaña.

Este alumno real será tratado exactamente igual a los demás y seguirá los usos y costumbres del famoso colegio sin distinción alguna.

Uno de los grandes encantos de Eton se encuentra en las peculiaridades de sus hábitos y de sus expresiones o modismos típicos. Se puede decir que Eton ha enriquecido la lengua inglesa y es de lamentar que esas expresiones sean casi todas intraducibles. He aquí un ejemplo:

Si un alumno anuncia a sus padres que va a atravesar el Jordán para ir a la Mesopotamia, los padres no tienen por qué asustarse de la travesía, puesto que ellos saben muy bien que el Jordán es un modestísimo afluente del Támesis que corre mansamente tranquilo detrás del colegio y que la Mesopotamia es una pradera que está en


El colegio de Eton


El llamado de los alumnos en el patio del colegio

Cuando se terminen las pólizas FRAY MOCHO de

LA MUNDIAL

para obtener el mismo seguro, tendrá que pagar

DIEZ VECES MÁS

ESTA OPORTUNIDAD ÚNICA DEBEN APROVECHARLA TODOS NUESTROS LECTORES.

la otra orilla y es el campo de los sports del colegio.

Cada nuevo alumno aprende rápidamente el lenguaje del colegio a la semana de estar en él; el menos inteligente, en poco más de ese tiempo, está perfectamente al corriente de esos usos y costumbres tan originales.



Los alumnos que tienen ciertos privilegios, tales como llevar zapatos de charol y flores en el ojal



Trajes para las fiestas que se efectúan el 4 de julio, aniversario del rey Jorge III

Todo el año Eton está rodeado de un encanto delicioso y ese encanto se hace más irresistible, más sugestivamente bello en un hermoso día de verano. El edificio se destaca admirablemente entre el verdor floreciente de las praderas que lo rodean.



Jóvenes etonianos jugando

nombre de un joven "etoniano" inscriptos para ese día; los papás y las mamás van y vienen escoltados por su progenitura esperando el gran momento que a todos interesa y a todos entusiasma.

Los alumnos están en "half change", lo que quiere decir que en lugar del uniforme llevan otro traje.

Cuando para cualquiera de los juegos que realizan, visten otras ropas, dicen que están en "full change").

A la mitad de la jornada hay un intervalo de descanso para almorzar, almuerzo que se realiza en la famosa cantina de Eton, cerca del puente de Barnespool.

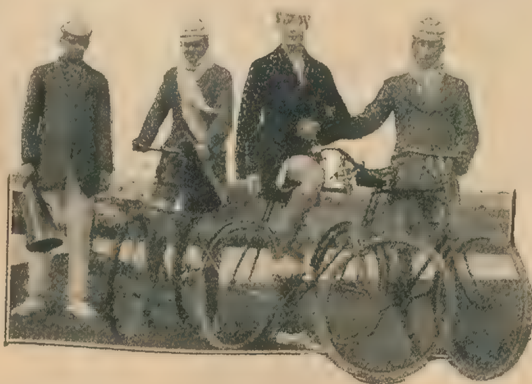


Famoso salto de 22 pies y 6 pulgadas, después de un "steeplechase"

El match que tiene lugar entre Eton y Winchester es uno de los acontecimientos más importantes para los alumnos.

Anteriormente se realizaba el match en un prado famoso por su vegetación magnífica; hoy se efectúa en el lugar "Agar's Ploug" cerca de Datchet Lane.

El espectáculo es muy agradable a la vista: en torno de la pradera hay tres o cuatro hileras de sillas, cada una lleva el



En traje de sport

La cocina de Eton es muy renombrada y es difícil que los alumnos se olviden mientras vivan de ciertas preparaciones de frutas heladas y de crema fresca que solamente se sabe hacer allí o sólo allí tienen riquísimo sabor.

La mayoría de los alumnos de Eton son "oppidans", quiere decir que habitan en una de las 26 casas de pensión que los profesores tienen para ese objeto.

En las habitaciones

AL PÚBLICO

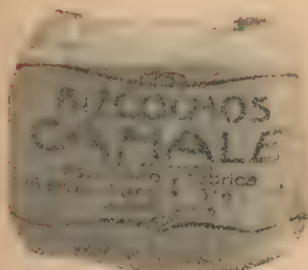
Ponemos en conocimiento de los consumidores de los **BIZCOCHOS CANALE**, que bajo un nombre casi idéntico se ha lanzado a la venta un similar a nuestro acreditado producto, envasado en paquetitos de cinco y diez bizcochos, perfectamente confundibles por su envoltura con los que expende nuestra fábrica.

Mientras entablamos las acciones judiciales del caso contra quienes corresponda, recomendamos a nuestros favorecedores que rechacen todo paquetito que no sea el de los genuinos **BIZCOCHOS CANALE**, fijándose bien que ninguna de las letras del nombre **CANALE** haya sido cambiada:

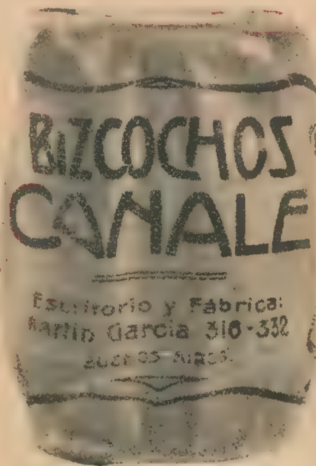
C-A-N-A-L-E

La fábrica.

Facsímil de nuestros paquetes



Paquetito de 5 bizcochos



Paquete de 10 bizcochos



Sello de garantía

Viuda de Canale e Hijos

MARTÍN GARCIA, 316/332

Eton, el inimitable

compuestas de dormitorio y salón es donde realizan la mayor parte de sus estudios.

Las habitaciones son generalmente pequeñas y los muebles que las adornan son todos parecidos, pero los alumnos pueden darse el gusto individual en los detalles, como el empapelado de las paredes, las cortinas, los cuadros, etc.

Cada alumno posee un escritorio donde guarda sus libros y sus papeles y escribe y estudia; a más del escritorio tiene un mueble que, a pri-



El nuevo alumno, príncipe Enrique, y la casa que habitará hasta que termine sus estudios

No es raro que enarmario, pero que, por medio de una ingeniosa combinación, al abrirlo queda convertido en cama.

No es raro que entre las aventuras colegiales se cuente el amanecer encerrado en el armario con cama y todo, gracias a la diabólica inspiración de algún madrugador camarada.

En la pared de la habitación hay una especie de alacena, donde guardan sus provisiones y su te, pues ellos mismos compran esos comestibles.

Los cuadros que adornan el cuarto, consisten generalmente en grabados sportivos o escenas humorísticas; alguna vez se puede tener la sorpresa de encontrarse con un Rembrandt u otro pintor célebre. Un sillón o dos completan el mueblaje.

Los sports favoritos de los jóvenes etonianos son el cricket y los acuáticos. Los nuevos alumnos no usan distintivo alguno y el mejor día de su vida de estudiante es cuando visten los colores que los distingue en sus juegos sportivos.



Un "half change", término aplicado cuando llevan otro traje que no es el uniforme

El aspecto de Eton cambia completamente los domingos después de mediodía.

Todos los alumnos, cuando han llegado a los cinco pies y cinco pulgadas, pueden vestir el uniforme, cuya prenda esencial es la famosa chaqueta "Eton".



Los alumnos saludando a los reyes y a la princesa María durante su última visita a Eton

EL FLAMANTE REPERTORIO EN LOS

DISCOS PATHÉ

SIN PÚA



Los números que debe Vd. pedir hoy mismo

Por las famosísimas orquestas típicas criollas

LODUCA, FERRER y MONELOS

EN DISCOS DOBLES, 25 cms. á $ 3.00

1735 { Noche de garufa. Tango.
{ Sacudime la persiana. Tango.
1737 { De pura cepa. Tango.
{ Gran Muñeca. Tango.
1738 { Curda completa. Tango.
{ Sarita. Tango.
1739 { De madrugada. Tango.
{ El pensamiento. Tango.
1740 { Rodríguez Peña. Tango.
{ Pare la música. Tango.
1741 { Galerita. Tango.
{ Un copetín. Tango.
1742 { El Maldonado. Tango.
{ Independencia. Tango.
1743 { El Talar. Tango.
{ El Argentino. Tango.
1744 { Muela careada. Tango.
{ Viaje a Europa. Tango.
1748 { El Caburé. Tango.
{ El Punga. Tango.

1745 { María Angélica. Tango.
{ Quique. Tango.
1746 { Argañaráz. Tango.
{ El Piñerista. Tango.
1747 { Viento en popa. Tango.
{ El Tamango. Tango.
1750 { El irresistible. Tango.
{ Sacále el jugo. Tango.
1754 { Sentimiento criollo. Tango.
{ Cuasi nada. Tango.
1780 { Recordándote. Vals criollo.
{ El rumor. Vals criollo.
1781 { Francia. Vals criollo.
{ Pabellón de las Rosas. Vals.
1782 { Amor y Primavera. Vals.
{ Tardes de otoño. Vals criollo.
1791 { Centenario. Estilo.
{ Pobre mi madre querida. Estilo.

Han llegado los extraordinarios DISCOS de "La Niña de los Peines"

CONCEDEMOS CREDITOS PAGADEROS EN 10 MENSUALIDADES

Soliciten los suplementos al catálogo de Octubre-Noviembre

FONOGRAFIA PATHÉ

817, AVENIDA DE MAYO, 817

VINO CORDERO



Especial para fiestas, bautizos, casamientos, etc.

Recomendado para señoras que crían y convalecientes.

Pídalo por su nombre en almacenes, restaurants y confiterías.

FRUTILLA AL

VINO

CORDERO

ES UN POSTRE DELICIOSO.

Notas Femeninas





En nuestra crónica anterior hemos hablado de cosas tristes: trajes de luto; para cambiar vamos a ver un poco las excentricidades de la moda moderna.

Como la moda de los últimos tiempos es tan linda, cambia poco; las mujeres resisten a las modistas que quieren cambiar la silueta tan graciosa que llevamos hace ya dos o tres estaciones. Solamente las mujeres muy hermosas, a las que nada puede afear, consienten en llevar las modas excéntricas que crean para ellas las modistas.

El primer figurín que damos en esta página representa un modelo creado por una de las principales casas de París, para una artista de la misma capital.

Es un traje de terciopelo azul con una bata de perlas.

El tapado es de paño plateado y terciopelo azul con un cuello de paraísos. Un enorme paraíso blanco adorna la "coiffure" de perlas y tul transparente. Con ese modelo se ve a qué excesos se puede llegar en busca de cosas nuevas.







Otra cosa que nos quiere imponer la moda, pero sin gran éxito, son las faldas con volados sostenidos por anillos de acero, reminiscencia de la antigua crinolina. Damos también un grabado de un modelo de esa hechura. El traje es enteramente hecho de gasa blanca, a excepción de un cinturón de terciopelo coral.

Nuestras lectoras podrán comparar esos dos modelos con los siguientes y no dudamos en qué sentido elegirán.

El modelo número 3 es un traje tailleur "flou", de terciopelo color cobre; el cuello del saco forma un capuchón atrás. El sombrerito es una forma de picot adornada con un moño de cinta muaré del mismo color que el traje.

El cuarto modelo es de una sencillez encantadora. Es un traje de charmeuse verde Imperio con bata de tul del mismo color; toda su gracia está en el drapé hecho por una mano de maestra.

El grabado siguiente es el mismo traje bajo un tapado de terciopelo color durazno adornado de piel.

Los sombreros negros son los que se llevan más. Este verano no veremos sombreros adornados con flores, sino para trajes muy sencillos y veranear.

El adorno que llevan todos los sombreros elegantes son las aigrettes o los paraísos.

Las formas son tan variadas que hay para todos los gustos y todas las caras; las formas pequeñas siguen siempre estando de moda.

Los tres modelos de sombreros que damos en estas páginas son todos negros, con aigrettes negras.









OFERTA SIMPATICA Y OPORTUNA

PRIMERA COMUNION





NUESTRO OBSEQUIO





Vestido de clarín, confeccionado expresamente para Primera Comunión, modelo muy nuevo, adornado con valencianas y grupos de alforzones, pechera de tul bordada, forrado en pongée. . . . $ **50.—**

El mismo traje, confeccionado en etamina de lana, adornado con embutidos y totalmente forrado en seda. $ **60.—**
En estos precios está comprendido el tul con cofia de pura seda

Guantes blancos, de puro hilo, para niñas, con 4 botones, a $ 1.95, 1.15 y $ **0.70**

Guantes blancos de cabritilla francesa, para niñas, de excelente calidad, con cuatro botones, a $ 2.25 y. . $ **1.50**

REGALAREMOS a las niñas que adquieran nuestro Vestido de Primera Comunión, una linda LIMOSNERA primorosamente confeccionada. A los JÓVENES un precioso LAZO de seda moaré, con flecos de oro o plata.

Guantes blancos de cabritilla francesa, muy buena calidad, para niños. . $ **1.75**

Guantes blancos de hilo, para niños, a $ 1.50 y $ **0.65**

Preciosos libros de misa con ricas aplicaciones de plata incrustadas en las tapas $ **2.90**

Rosarios de nácar, engarzados en plata a $ 4.50 y $ **2.80**

Traje de smoking confeccionado en buen casimir drapé negro de pura lana, con ricas vistas de seda, acabado esmeradísimo y modelo de gran moda.
Años 10, 9 y 8...... $ 37.50
„ 13, 12 y 11... „ 39.50
„ 15 y 14:..... „ 41.50

Tenemos un grandioso y variado surtido en CAMISAS, CORBATAS BLANCAS, CUELLOS, MEDIAS, PAÑUELOS y ZAPATOS para niñas y jóvenes, a precios de VERDADERA OCASIÓN.

LA COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

SUIPACHA Esq. SARMIENTO Bs. As.

LA CASA MAS GRANDE, MEJOR SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE EN TODA LA REPUBLICA



Entre Nosotras

Ahora que entramos en la temporada de los grandes calores, me parece interesante hablar del asunto bajo lo que se refiere a la belleza y a los cuidados especiales que debemos tomar en verano para guardar la frescura de nuestro cutis y remediar los inconvenientes del exceso de calor.

[illegible] Se ha hecho ensayos con aparatos especie de radiadores que distribuyeran el frío como se distribuye el calor pero no han dado buenos resultados. Además el cambio repentino de una temperatura de 30 grados a una de 15 sería perjudicial a la salud.

Si ustedes quieren tener habitaciones frescas, hay que tenerlas herméticamente cerradas mientras les da el sol y ventilarlas después.

Como trajes, llevar solamente trajes amplios de colores claros, en géneros de hilo, de algodón, o hasta de lana.

[illegible] pedir el bienestar durante el período de los calores.

Los italianos hacen lo siguiente que llaman "fascia di Nettuno":

Tomar una pequeña sábana y doblarla de manera a formar una banda; ponerla dentro de agua fría y torcerla ligeramente. Envolverse con esa banda todo el busto, hasta un poco debajo de la cintura. Encima de eso, envolverse con otra sábana seca, hasta que la primera esté seca. Este método, no solamente procura una sensación deliciosa de frescura, sino que al mismo tiempo impide los dolores de estómago, los desórdenes intestinales y ayuda a dormir.



Para el cutis es indispensable proteger la cara de los rayos directos del sol. Los velos marrones, azules o verdes son preferibles a los otros colores, los velos amarillos son los peores de todos. Además, antes de salir hay que pasar sobre toda la cara una buena crema sobre la cual se pone polvo.

La transpiración. — Una de las molestias más grandes en verano es la transpiración abundante. Las pieles grasientas son las más propensas a esa molestia.

Se combate la abundancia de las secreciones con fricciones y lociones alcohólicas. He aquí una fórmula excelente con la cual se puede hacer friciones dos o tres veces por día: Agua de Colonia 500 gramos, tintura de belladona 15 gramos.

No hay que abusar de los polvos que tienen el inconveniente de tapar los poros de la piel. Ponerse siempre el polvo con un cisne. He aquí la receta de un polvo absorbente: Iris de Florencia en polvo 100 gramos, carbonato de magnesia 100 gramos, polvo de talco 5 gramos, alumbre en polvo 30 gramos.

Esos cuidados son para todo el cuerpo; hay partes que necesitan más cuidados

porque están más sujetas al exceso de transpiración; como las sobaqueras y los pies.

Si se deja mucho tiempo la transpiración en las sobaqueras, el ácido ataca la piel, muy delicada en esa parte. Toda las mañanas, después del baño, hay que hacer una buena fricción con agua de Colonia o la preparación indicada arriba y luego poner talco. Después de haber tenido mucho calor, después de caminar o una partida de tennis hay que poner más talco.

Cuando la piel se pone colorada y da una sensación de quemadura, hay que ponerse un poco de vaselina boricada antes de ponerse talco. Si ese tratamiento no alivia, a las pocas horas hay que lavar las sobaqueras con jabón tres veces por día, antes de poner la vaselina y el talco.

La transpiración excesiva de los pies es casi una enfermedad. Si proviene de la mala salud, hay que combatirla con un régimen lacto-vegetariano, suprimiendo las carnes, los pescados y hasta los huevos. Cuando la transpiración de los pies viene solamente del calor se combatirá haciéndose fricciones todas las mañanas con una mixtura por partes iguales de los ingredientes siguientes: glicerina, vinagre aromático, salicilato de metilo, agua de lavanda. Poner, por ejemplo, 100 gramos de cada substancia en un frasco y agitar bien la botella antes de usar. A la mañana y a la noche, cuando los pies están bien secos, polvorearlos con el polvo siguiente: talco de Venecia 30 gramos, salicilato de soda 3 gr., óxido de cinc 30 gr., dermatol 30 gr., salol 20 gr.

No hay que olvidarse que puede ser peligroso hacer desaparecer por completo la transpiración de los pies. Durante los calores, un exceso de caminar, un pliegue en las medias, un calzado malo, suelen producir ampollas.

Para evitar las ampollas hay que fortalecer la piel con fricciones de vinagre, de alumbre, con amoniaco en el agua que sirve a las abluciones de los pies.

Cuando se producen las ampollas hay que perforarlas con una aguja pasada al fuego y un hilo empapado de vaselina boricada o salol. Cuando el hilo está dentro de la ampolla cortar sus extremidades y dejarlo adentro hasta que la ampolla esté vacía. Secar el líquido que sale con pedazos de algodón hidrófilo, sacar después el hilo, lavar la ampolla con agua boricada y finalmente poner un poco de talco sobre la herida. Evitar de llevar medias de color mientras se tienen ampollas.

La inflamación de los pies, también muy frecuente en verano, se combate con baños de pies frecuentes seguidos de fricciones alcoholizadas. Recomiendo la preparación siguiente: glicerina 50 gramos, jabón de Marsella 50 gramos, vinagre 20 gramos, alcohol alcanforado 20 gramos. Los baños de pies con tileul, cenizas, alumbre, son buenos contra la inflamación de los pies. Secarse con una tohalla dura y poner rueda de limones a la planta de los pies.

Cuando los pies son muy cansados después de un largo camino, locionarlos con agua fresca y después friccionarlos con una yema de huevo derretida dentro de un poco de aceite de almendras dulces; secar con un lienzo fino y ponerse talco.

Las manos.—Algunas personas tienen en verano las manos siempre húmedas; es una molestia grande especialmente con la costumbre que tenemos de dar la mano al encontrar conocidas. Con las manos húmedas es casi imposible llevar guantes. Se combatirá con éxito la transpiración de las manos con lociones frecuentes de agua de Colonia en la cual se añade tintura de belladona en razón de 10 por 100.

Nunca se debería salir sin guantes en verano si se quiere tener lindas manos. Los mejores guantes durante los calores son los guantes de seda o de hilo. Cuando las manos empiezan a quemarse hay que friccionarlas con blanco de huevo. La preparación siguiente es excelente: vaselina 30 gramos, lanolina 10 gr., óxido de cinc 8 gr. Poner esa pomada sobre las manos a la noche, antes de acostarse. Cuando ustedes salen, antes de ponerse los guantes, pónganse un poco de polvo sobre las manos, polvo de Iris, o si es posible, polvo de licopodio.

La semana próxima hablaré de los cuidados especiales para el cutis durante el verano y daré algunos consejos para la temporada de los baños de mar.

En los cuidados que se preste al cutis al exponerlo al aire fuerte de la campaña, al calor solar o a las brisas marinas, está la base de evitar muchos tratamientos para restaurar la belleza de la tez al volver a la vida de la ciudad.

AURORA.



Del mismo modo que el estudio conduce á la victoria, la ignorancia lleva a los hombres a la miseria y al aislamiento social.

LA FACILIDAD DE UNA ADQUISICION

LA HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, la obra más completa que se conoce, la única, en fin, que responde a todas las exigencias, puede usted adquirirla en condiciones tan económicas, que no es posible dejar de interesarse por la posesión de esta obra monumental.

El precio señalado por **LA NACION** pone al alcance de todos el medio de adquirir esta obra, que puede ser para usted de una utilidad extraordinaria.

Por sólo 12 $ al contado y unas cuantas mensualidades más, que pagará usted sin advertirlo, puede adquirir la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA y un magnífico **mueble vertical de roble.**

Pocas personas habrá en la República, que ejerzan alguna profesión o empleen su actividad en un negocio cualquiera, que no puedan distraer de sus gastos generales la insignificante suma de 40 centavos diarios, durante un período de tiempo relativamente corto.

Esa modesta cantidad basta para poseer la obra **histórica más importante que se ha publicado hasta el día, una obra que ha de serle muy útil y que puede influir ventajosamente en su porvenir porque un hombre** ilustrado, que conoce el pasado y el presente, tiene una inmensa ventaja sobre aquellos que lo ignoran.

Un pequeño sacrificio, una privación insignificante, bastará para adquirir esta obra, única editada en idioma castellano, que adornará su hogar y dará la medida de su cultura.

Decídase usted pronto, porque estas oportunidades son muy raras y no se presentan siempre. No olvide usted que después del 15 de enero pagará usted pesos 300 por lo que ahora puede adquirir por $ 12 y unas cuantas mensualidades.

REMITASE ESTE CUPÓN

Sr. Administrador de LA NACION

San Martín, 344. — Buenos Aires.

Deseando conocer más detalles acerca de la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MOEDRNA que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme el folleto descriptivo.

F

Nombre...

Profesión u ocupación...

Dirección..

Un árbol que llora.—Una de las cosas que más sorprenden a los que visitan Chatsworth (Inglaterra) es el sauce llorón que hay en los jardines de una de las fincas de la población.



El sauce llorón llora de veras y sus lágrimas, cosa paradójica, causan regocijo, aunque mojan la ropa.

El árbol no es tal árbol, sino una perfecta imitación en hierro, y tanto su tronco como sus ramas están huecos y permiten la circulación del agua, a la cual se da paso por medio de una llave. Las ramas están llenas de agujeritos y cuando algún incauto se arrima al árbol se expone a tomar una ducha regular, si en aquel momento da paso al agua alguien que esté en el secreto.

Nasas curiosas.—Los isleños de la Polinesia se alimentan principalmente de pescado, y su arte de pesca favorito es la nasa. Esta es, por regla general, muy grande, y muy complicada interiormente, constituyendo un verdadero laberinto en el que el pez, una vez que ha entrado, difícilmente encuentra la salida.

En la mayor parte de las aldeas de pescadores de las islas polinesias, el mar está repartido entre los habitantes en lotes que sólo ellos conocen, y cada pescador sólo puede poner sus nasas en el lote que le corresponde. La tarea de ir a buscar estas nasas tiene sus peligros, pues como una vez llenas de peces son muy pesadas, y las canoas de los indígenas demasiado ligeras, en cuanto está el mar un poco picado se corre el riesgo de zozobrar.





La moda femenina en Europa



Siluetas últimamente vistas en Biarritz

La IODHYRINE

del Dr DESCHAMP

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

Aprobada, recetada y empleada por el cuerpo médico francés y extranjero.



Adelgazamiento obtenido despues de 3 meses de cura por la IODHYRINE.

Combate la gordura excesiva, reduce las caderas, el vientre, adelgaza el talle y conserva la pureza de las lineas.

Es el **MÁS SERIO** de los especificos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

Depósito Central: Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

"Ex libris"

Esta breve nota es para los coleccionistas de "ex libris" que han reunido gran número de esas viñetas que en los libros se colocan para indicar su dueño.

La mayor parte de los "ex libris" no tenían otro valor que el que les prestaba su antigüedad o su escasez, por lo cual puede afirmarse que los que tienen verdadero carácter artístico son relativamente modernos. En el extranjero hace siglos que dibujaban "ex libris" preciosos, maestros tan eminentes como Alberto Durero, Holbein y Burgkmair; pero la afición a estas obras se ha generalizado desde hace dieciséis años y son muchos los artistas que a ellas se dedican.



"Ex libris" para un arquitecto



"Ex libris" para un novelista



"Ex libris" para un germanófilo

Hace pocos años que se dieron a conocer algunos dibujos, hechos por los artistas españoles Arija, Riquer, Triadó y Varela, y por los excelentes J. W. Simpson y Willi Geiger.

Este último, notable acuafortista bávaro, obtuvo en 1905 el premio Schack para viajar durante dos años por España e Italia.

Willi Geiger estudió en la Escuela Politécnica de Munich y en la Academia de Bellas Artes de la misma capital, bajo la dirección del célebre maestro Franz Von Sturk.

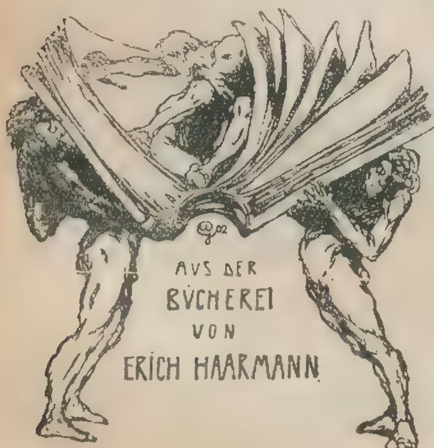
En dicha academia fué premiado con medalla de plata por sus trabajos al agua fuerte. En esta página incluímos seis "ex libris" de Willi Geiger.

La práctica del "ex libris" data de fines del siglo XV. Consiste éste en un pequeño dibujo, rodeado la mayoría de las veces de una divisa y destinado a servir de sello de propiedad de la persona de cuya biblioteca ha salido el libro, el grabado o el documento con él marcado.

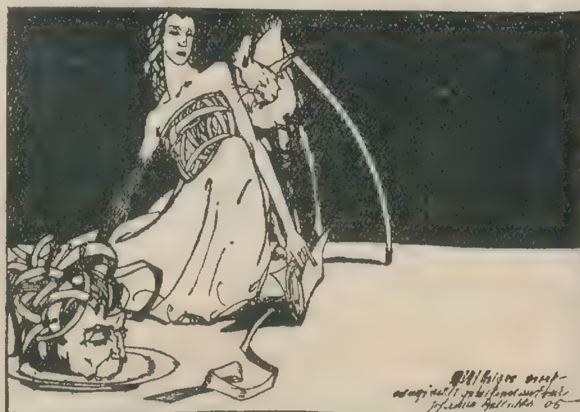


"Ex libris" para un egiptólogo

Desde Alemania, el punto de su origen, se extendió a los demás países; tuvo sus épocas de florecimiento y de decadencia, y ha visto en los últimos veinte años un renacimiento exuberante. No es extraño, pues, que el afán de los coleccionistas se haya dirigido hacia el "ex libris", haciéndole objeto de colección como lo son los sellos de correos.



"Ex libris" para un poeta y geólogo



"Ex libris" para una escritora

COLOSAL LIQUIDACION DE MUEBLES

¡PRECIOS NUNCA VISTOS!

¡Ocasiones sin precedentes!

en el Departamento de MUEBLERIA de nuestra CASA MATRIZ: BARTOLOMÉ MITRE y FLORIDA

CONTINUA con gran éxito la grandiosa reducción de precios en todos nuestros modelos importados y de fabricación nacional.

En esta colosal liquidación entrará igualmente una espléndida colección de alfombras, cortinados, doseles y artículos de fantasía.

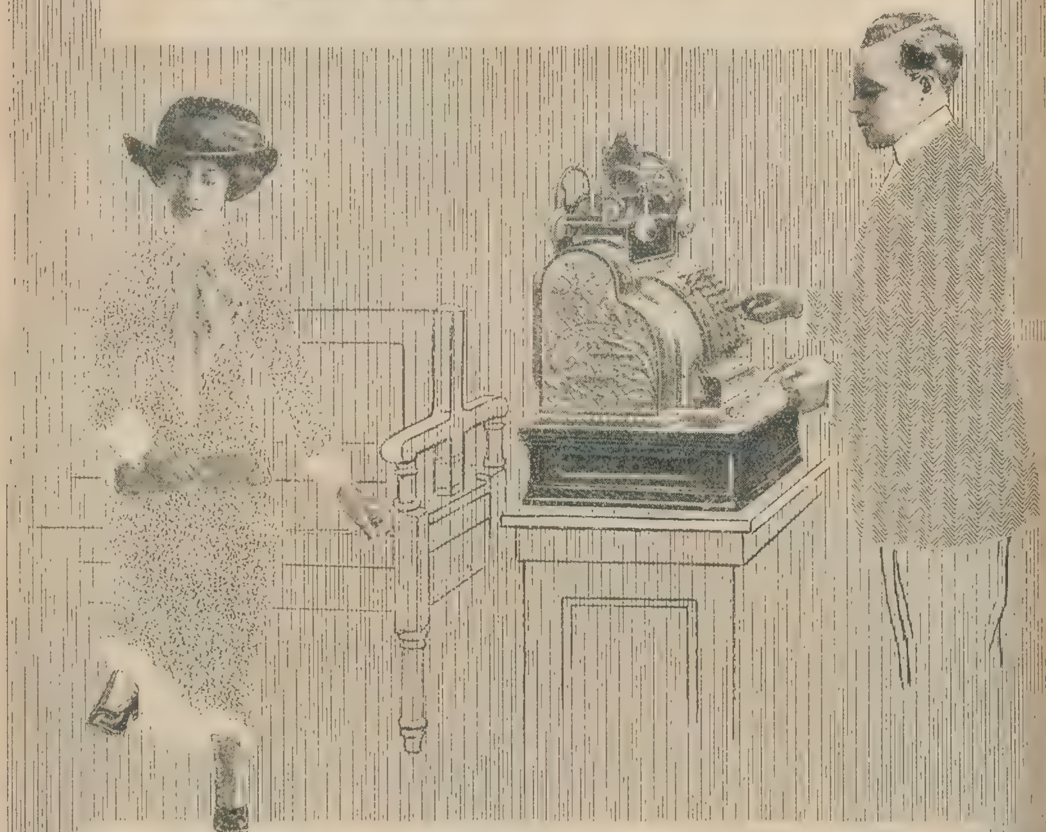
Si usted no puede visitarnos personalmente, solicítenos precios, datos, etc., que le serán enviados inmediatamente a vuelta de correo.



GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES - SANTIAGO DE CHILE - LONDRES - PARIS



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

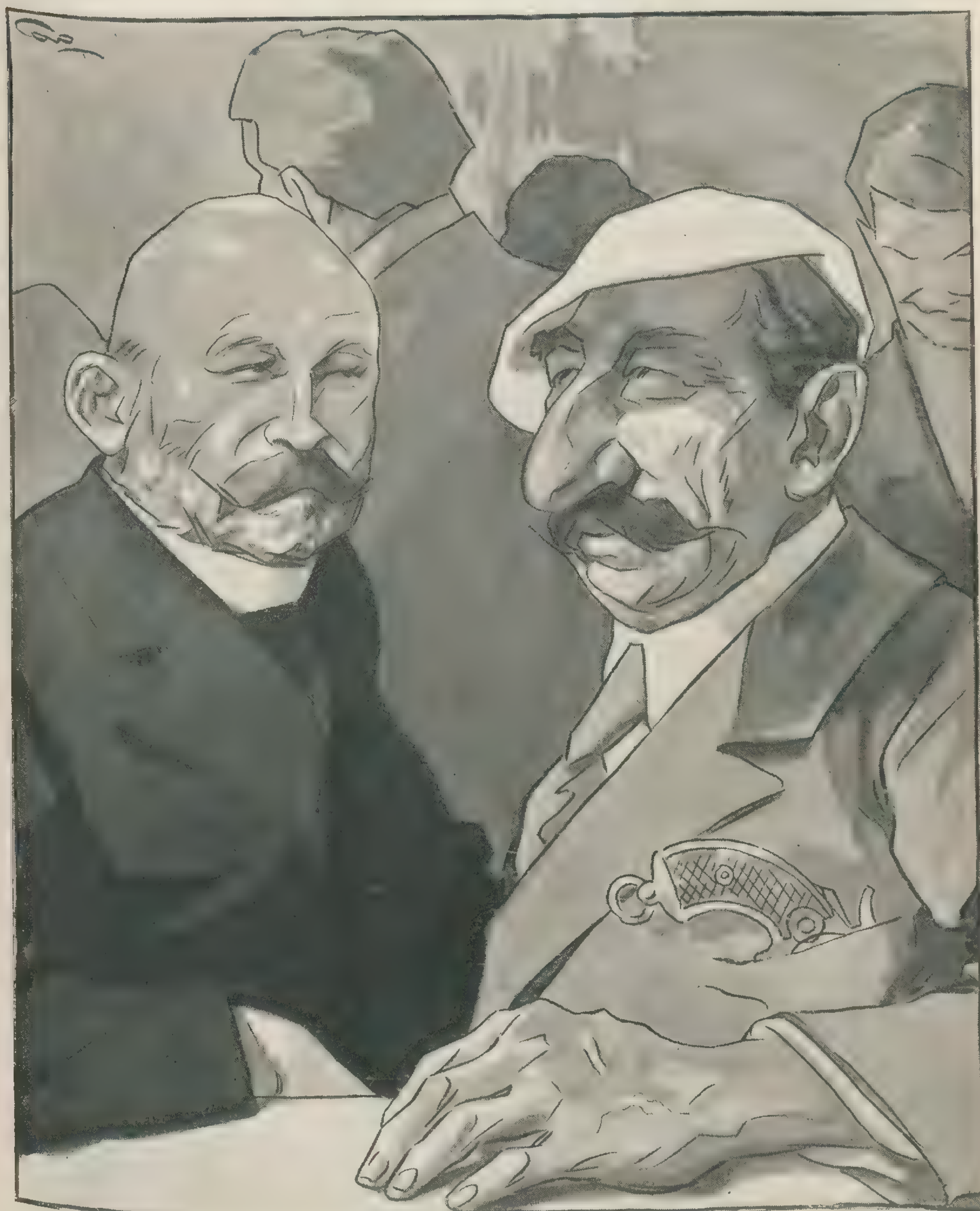
LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II — BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1913 — N.º 82

Los premios del Senado



Crotto. — Hemos elegido bastante bien los premios para el tiro de guerra. ¿Qué le parece el reloj extrachato que yo propuse?

Güemes. — ¿Y qué le parece el juego de cepillos para la cabeza que propuse yo?

Dib. de Cao.

Sinfonía



Caro Fulano:
Te espero esta noche. ¡No faltes! Tengo yerba, azúcar, aguardiente, fósforos, cigarrillos y tres dedos de "chupping" para dosimetrar un rato. A la 1 a. m. subiremos a la azotea y enfocaremos los espíritus que salen a pasear por las calles de la Recoleta. Cosme me acaba de enviar un catalejo prismático, en calidad de préstamo. Déjate caer con solretodo, por las dudas.
¡Hasta luego!

Tuyo affmo.

(Aquí la firma material de mi amigo.)

Confieso que semejante programa no me resultó en primera instancia — como diría cualquier letrado, — eso de pasar toda una noche en vela y a obscuras, en categoría de gallo de campaña, con una mano empuñando el mango del paraguas y con la otra aguantando la popa del catalejo, en *pose* para una pulmonía fulminante... ¡como para el comandante Astorga!; pero, me sacrifiqué en aras del espiritismo del viejo amigo (el de la azotea y el catalejo) que—puede que no acierte con el pronóstico—no tardará en ingresar en el patronato de las duchas de frigorífico y las toallas turcas. Por otra parte, el espiritismo está de moda. El doctor *Cabaiero*, vicegobernador de Santa Fe, era (hasta hace una quincena) un vice materialista. Había navegado este mocito cordobés por los mares del anarquismo, por las lagunas del socialismo, por los estrechos del liberalismo clerófobo; había negado a Dios, a Vichi-Gallo, a José Luis Cantilo y a don Aniceto Latorre; se había reído de don Indalecio Gómez, de Anadón, de Santiago O'Farrell, del compañero Vaudagnotto, de los rosarios que diariamente reza nuestro lord mayor; había agarrado para la *buti* al presupuesto de culto y a todo el cabildo eclesiástico; había asegurado — este mocito es médico — que después de la muerte... maní y *"se ruega no enviar coronas"*. Años después, *Cabaiero* se arrepiente del pasado y echa á vuelo las campanas del principismo en la vida eterna, y pecando de modesto, modestísimamente se apunta en letras de molde: *"Yo lo he dicho antes que Roosevelt y antes que Wilson, aunque ellos llenen el mundo y yo sea un ignorado en este nuevo orden de mis ideas. La propaganda en pro de una vuelta a la fe y de un destino del más allá de la vida, será indispensable para afirmar la democracia."*

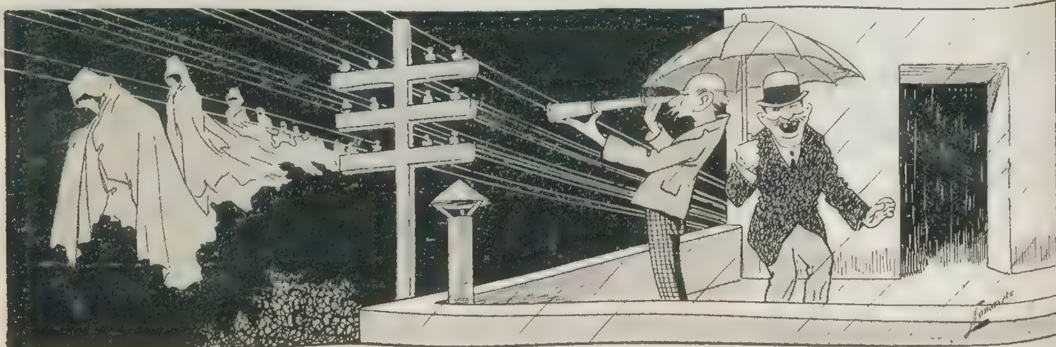
¿Qué dirá el doctor Lisandro de la Torre?... ¿Y el "hermano" Conforti, del valle de San Juan?...

———

En la calle Vicente López, a un paso de la Recoleta y a doce metros sobre el nivel del adoquinado.
—*¿Lo ves al espíritu de Pellegrini?*—inquirió mi amigo.
—¡No veo absolutamente nada, che!
—*¡Que sos guiso! ¡Dejáme que yo enfoque! ¡Salí del catalejo!*
Y enfocó mi amigo.
—*¡Claro, pues! Allá va Pellegrini. Va con...*
—¿Con el general Levalle?...
—*¡No! Va con Pedro P. Enrique. Me parece que van hablando del voto secreto que acabó con el partido autonomista. Allá va... allá va...*
—¿Quintana?...
—*¡No, che! Quintana no sale las noches de lluvia. Teme que el agua le empape los huesos, y como su espíritu es tan elegante y tan cuidadoso de sus huesos... Alla va... allá va...*
—¿Quién, che?
—*Alla va el espíritu del doctor Gouchón. Ahora se para en la bóveda de Rivadavia, y le conversa por el agujero de la cerradura.*
—¿Qué le dirá, che, Gouchón a Rivadavia?...
—*Me parece que le dice que el monumento del fundador de la Sociedad de Beneficencia se inaugurará el año 2.000, siempre que Gómez no trepe a la presidencia. Allá van...*
—¿Quiénes son?...
—*El general Alvear y coronel Brandzen, del brazo. Creo que van hablando del general Vélez, de los cuarteles para los conscriptos y del diputado Repetto. Allá va el espíritu de Avellaneda.*
—¿Qué dice don Marco, che?
—*¡El otro Avellaneda, Nicolás!*
—¿Va solo?...
—*¡Solo, sí! Ahora saluda a Tejedor, que va con las manos en el bolsillo, caminando despacio... ahora... Nicolás Avellaneda se paró en el sepulcro de Alberdi... y golpea... sale el espíritu de Alberdi...*
—¿Y, che?...
—*Me parece que hablan de ferrocarriles... y de don Victorino... que antes se fomentaba el riel y que ahora se podan los trazados como si éstos fueran gajos de higuera... Avellaneda se ríe...*
—¿De quién, che?...
—*No veo... no veo... Ahora Alberdi se enoja... Me parece que Avellaneda le dice: "¿Sabe que a usted le arruinaron su célebre frase, don Juan Bautista?"*
—¿Qué frase, che?
—*¡Aquella, la famosa!*
—¿Cuál, che?
—*"Gobernar es poblar".*

Félix LIMA.

Dib. de Navarrete.



La estadía de míster Roosevelt

El sábado terminó la serie de agasajos oficiales en honor de Mr. Roosevelt. El mismo día partió para el interior, en un tren especial, formado por los siguientes vagones: un furgón, un coche reservado, un dormitorio, un coche-comedor, el coche-cocina, otro coche reservado, y el coche blanco del presidente de la República. Acompañan a Mr. Roosevelt su esposa, su hijo Kermitt, miss Margaret Roo



La recepción en el Circulo Militar.—Durante este acto, llevado a cabo el martes, 11

La recepción de los Universitarios en la legación de los EE. UU.



Mr. Roosevelt, con el ministro J. W. Garret, los doctores Frers, Moreno y M. Quiroga, el Sr. H. J. Black, representante de FRAY MOCHO, y otros invitados. El marcado con una cruz es el reverendo doctor J. A. Zahm, sacerdote católico que acompaña a Mr. Roosevelt en su viaje.

La visita a Campo de Mayo



En la puerta de la Escuela de Tiro



Revistando una sección de infantería

Ante el sepulcro de San Martín



Con el doctor Zahm y monseñor L. Duprat

sevelt, el reverendo Zahm, el doctor F. P. Moreno, el coronel Reybaud, el ingeniero T. A. Amadeo, los señores James Ancil Shipton y F. T. Molina, los doctores Ernesto Nelson y Modesto Quiroga, y el secretario de Mr. Roosevelt. Si el programa se cumple con exactitud, Mr. Roo-

En "La Nación"



Con el ministro J. W. Garret y los redactores del colega

En el Museo Mitre



Con los mismos al lado de la estatua de Mitre, en el primer patio del Museo



A la llegada a la estación, con su sobrina, miss Margaret y el capitán de navío Nunes

La visita a La Plata

sevelt partirá hoy, viernes para Chile. En este país permanecerá hasta el 27 o el 28, y regresará de nuevo al nuestro por Bariloche. Visitará entonces los territorios del sud, y luego volverá a Buenos Aires, para embarcarse con destino al Paraguay y Matto Grosso. Llegará hasta el Amazonas, y bajará por este río hasta el mar. La familia del señor Roosevelt no tomará parte en esta excursión ni en la de los territorios del sud; se embarcará en Valparaíso para los Estados Unidos.

Mr. Roosevelt, que el día anterior había asistido a una recepción en el Círculo Militar, visitó el 12 el acantonamiento del Campo de Mayo, donde presenció ejercicios y evoluciones de las unidades de las tres armas, causándole verdadera emoción un desfile de caballería, cuyos soldados pasaron en línea de columnas, lanza en ristre, entonando una canción patriótica, acompañados de su fanfarria. El viernes visitó la ciudad de La Plata, y estuvo en la casa de gobierno, en el Colegio Nacional, en el Museo y en el Observatorio. El 13 visitó las redacciones y el Museo Mitre, y estuvo en la



En la Casa de Gobierno de La Plata



Mr. Roosevelt, el gobernador y miss Margaret, durante el Himno Nacional cantado por niños de varias escuelas, en el salón de la Casa de Gobierno. (Al pasar una bandera de guerra o durante un himno nacional, Mr. Roosevelt saluda llevándose el sombrero al corazón, como se ve en la fotografía).

Catedral, ante el sepulcro del general San Martín, donde depositó una corona. Entre las fiestas que le fueron más gratas, figura la recepción del comité de universitarios egresados de los institutos de la Unión, que se llevó a cabo en la legación de los Estaños Unidos.

Mr. Roosevelt encuentra muy dignos de elogio a nuestro personal escolar y a los oficiales instructores del ejército, en quienes, juzgando por el grado de adelanto de los niños y de los reclutas, reconoció altas condiciones de inteligencia y laboriosidad. La facilidad conque los conscriptos aprenden el servicio militar, y el hecho de haber encontrado hijos de diversas provincias y de varios orígenes europeos en una sola compañía le sugirieron favorables reflexiones.



Durante el banquete en la casa particular del gobernador

Las regatas del Tigre



Tripulación del club "La Marina", que ganó el premio "Rey de Italia"



Ganadores del premio Buenos Aires Rowing Clug (Rowing Club Argentino)



Ganadores del premio Club Canottieri Italiani (Club Remeros Escandinavos)



Ganadores de premio Ruderverein Teutonia (Buenos Aires Rowing Club)

La mejor organizada de nuestras regatas a remo, corrida en el Tigre la semana anterior, fué desgraciadamente deslucida por el mal tiempo que reinó durante casi todo el día. No obstante, las pruebas sportivas se llevaron a cabo con toda regularidad, y en buenas condiciones de comodidad para los remeros, merced a las precauciones que se tomaron para que la cancha no fuese invadida. No lo fué, en efecto, si se exceptúa una lancha de la policía fluvial de la Provincia, en la que para mayor desacierto, iba el gobernador.

Mr. Roosevelt concurrió a las regatas a bordo del yacht oficial Adhara.



Ganadores de la Copa Mihanovich (Ruderverein Teutonia)



Mr. Roosevelt llegando en el Adhara

Fot. de Fray Mocho

Demostración al padre Zahm



Banquete ofrecido al padre Juan Augusto Zahm, que acompaña en su viaje a Mr. Roosevelt, en el Plaza Hotel, el jueves 13. — Cabecera de la mesa

En el Plaza Hotel, el jueves pasado, se le ofreció un banquete al padre Juan Augusto Zahm, sacerdote católico que viaja acompañando a Mr. Roosevelt.

El padre Zahm es uno de los más prestigiosos elementos con que cuenta la iglesia católica en los Estados Unidos, y un fecundo escritor religioso.

A la demostración en su honor asistieron numerosos comensales.

El partido Principista

Candidatura del doctor Semprún para la gobernación de Buenos Aires

Con el entusiasmo propio de las próximas luchas electorales, el flamante partido Principista ha comenzado a actuar en la provincia. El 10 del corriente, en el comité central de la calle Esmeralda, se realizó la recepción del candidato proclamado para la futura gobernación de Buenos Aires, doctor José R. Semprún. Habló el doctor Francisco J. Oliver, quien, interpretando las aspiraciones de sus correligionarios, expresó que era necesario realizar trabajos contra la actual política de la provincia. En seguida habló el doctor Semprún, agradeciendo el honor que se le hacía. Ambos oradores fueron objeto de entusiastas demostraciones de simpatía. Asistió una numerosa concurrencia y los diputados nacionales, Oliver, Luro y Acosta, senadores provinciales Arias, Smith, Casares, Quesada y Unanue, diputados provinciales doctor Bello, Iturralde, Real Salas, del Gaje, Mendía, French, Oliver, Dones, etc. También asistieron los miembros de la junta ejecutiva y delegados de todos los comités locales.



Recepción del candidato a la futura gobernación, doctor José R. Semprún, realizada en el comité central del partido Principista, el lunes 10 del corriente



Pláticas parisienses con "Fray Mocho"

10 de octubre.

Tout pour la France! Tout pour Poincaré!...

Es el grito general en España, en la misma España donde hace aún poco tiempo, cuando el incidente de Agadir, se evocaba con rencor la epopeya de la guerra contra el invasor francés. El tren presidencial entró en España entre vítores y bombas de fuegos artificiales. Habíanse tomado precauciones extraordinarias para amparar la preciosa vida del presidente republicano. He aquí las principales disposiciones:

"Desde la estación del Norte a Palacio no se permitirá que haya otras personas que las constituídas en autoridad. Cubrirá la carrera una triple fila de tropa de infantería, y compactos grupos de caballería formarán frente a la estación hasta la verja del Campo del Moro. Lo mismo se hará en la explanada de la plaza de San Marcial, hasta cerrar la curva del edificio de la Compañía Asturiana de Minas, sito en la esquina de la calle de Bailén. A la estación sólo tendrán paso los peatones que vayan provistos de un "carnet" especial, facilitado por el director general de seguridad. Los coches, para poder circular por este trayecto, habrán de llevar otra autorización del señor Méndez Alanis. En el andén permanecerán exclusivamente el rey, los infantes y el jefe del gobierno, y en el salón de espera aguardarán los ministros, las autoridades y las comisiones oficiales, cuyos individuos irán provistos del antes citado "carnet" de identidad. La plaza de Oriente estará despejada. Los dos jefes de estado no asistirán juntos en Madrid a más actos públicos que la función de gala del teatro Real. A la "garden-party" del Retiro sólo concurrirá M. Poincaré. El Parque estará este día cerrado al tránsito público en una gran extensión."



Los corresponsales de la prensa parisiense se asombran de tantas precauciones. Fijándose en la cantidad de tropas que guardaba el trayecto de la estación del Norte al Palacio, el corresponsal de "Le Journal" escribe: "Y, sin embargo, el trayecto era muy corto; apenas unos cientos de metros."

Puede decirse que M. Poincaré ha sido recibido imperialmente: muebles Imperio, en su mayoría, adornaban las habitaciones donde estuvo. El principal regalo que le hizo el monarca español es una imponente espada de acero, copia de la espada de Felipe II. En Toledo, la imperial, donde fué recibido por el clero, tocáronle la triunfal marcha del "Profeta". Y el mismo día, casi a la misma hora, los cañones del crucero francés "Du Chayla" bombardean unos míseros villorrios del vecindario de Agadir...

¿Cuál es el resultado práctico de esta visita tan sonada? Se tira diplomáticamente a recabar una acción común, franco-española, en Marruecos, la reorganización de la marina de España, para que esta nación tome parte activa en la política internacional, y un modus vivendi económico. Pero se lucha todavía con no pocas dificultades para realizar esta "entente" político-financiera. No la quieren los partidos reaccionarios de España, y en Francia son muchos los que aprueban el consejo que "Le Rappel" ha dado a la república:—Contraiga usted esta nueva unión si la aman a usted con un bello amor claro, leal. Pero si tiene usted que llevar de dote sus soldados, sus viñedos, sus millones, sin recibir cosa alguna en cambio, valsee usted, mi amiga, tanguee si le place, pero guarde la sortija en el dedo. Nuestros buenos amigos rusos e ingleses son deudores nuestros. Sea usted, a ejemplo de ellos, práctica. Toma y daca. Mariana: es usted todavía joven con exceso para hacer a los ojos del mundo el papel de una vieja viuda a quien se busca por sus economías y a la que se arranca el saco de mano mientras se le da una comedia de amor...

He insistido, amigo FRAY MOCHO, en lo de la visita presidencial, porque es el acontecimiento mundial de esta última década, y porque se presta a múltiples reflexiones, que no dejará usted de hacer por su propia cuenta. La víspera del día—lluvioso y tristón, por cierto,—en que la república francesa y la monarquía española se abrazaron en la plaza de Oriente, la república portuguesa festejaba su proclamación sin recibir pláceme ni saludo de la república francesa. La misma víspera efectuóse, como otros años, la peregrinación a Medan en recuerdo de Zola—a quien deben el mando los actuales gobernantes de Francia,—pero sin representación gubernamental y con escaso público de librepensadores, de los que en política y en literatura fueron sus adeptos. Este acto pasó inadvertido casi. Los más de los periódicos no hablaron de ello. "Le Matin" le dedicó once líneas. M. Ernest-Charles dijo, con voz doliente:

"A la hora en que se pretende que Francia ha perdido el poder intelectual que tuvo en siglos pasados, el ejemplo, la obra, la acción, el prestigio universal de Zola, nos restituyen la confianza que nosotros, franceses, debemos tener en el vigor de la brillantez y de la propaganda del espíritu francés. Cuando observadores ariscos a la vida moderna nos dicen que actualmente se ha creado, por cima de preferencias de pandillajes y de nacionalidades, un espíritu europeo, un fondo de cultura, un fondo de ideas y de inclinación común a todas las sociedades inteligentes, pero que este espíritu escapa a nuestra acción, que la filosofía y la literatura de nuestros rivales hacen lentamente su conquista, que no lo comunicamos, que no lo guiamos, que lo seguimos a remolque, y que, en fin, las ideas generales que transforman a Europa no salen ya del alma francesa, el gran nombre de Zola nos permite responder del modo más enérgico a esas injustificadas proclamaciones de debilidad e inferioridad."

Sin duda; pero fuerza es reconocer que el actual momento histórico no es propicio a evocaciones como la de Zola. Es período de apóstatas, saltimbanquis, intrigantes, felones y follones. La putrefacción, en todo y por todo, está en los tuétanos. Hasta la prensa mundial tiene que revolverse no ya contra la monstruosidad y frecuencia de los crímenes, sino contra los veredictos absolutorios de los mismos.

¿Qué hará el jurado con Redureau?... ¿Y quién es Redureau? Pues un chico de 15 años que ha hecho esta hazaña, contada por él mismo:

"El martes, a las 10 ½ de la noche, mientras trabajábamos en el lagar, mi patrón me dijo:—Pero... ¿qué te pasa, de algunos días a esta parte, que no haces nada?—En aquel momento tenía él la barra del lagar donde yo estaba subido. Sin contestarle palabra bajé y, por detrás, lo golpeé con el mazo. Cayó él allí mismo donde lo encontraron. Viendo que no se movía, creí que había muerto. Entonces cogí el cuchillo del lagar y le abrí con él la garganta. Salí, y, al salir, vi luz en la casa. ¡Toma!, me dije, la patrona no se ha acostado todavía.—¿Dónde está mi marido?—me preguntó. Comprendí que el crimen iba a ser descubierto. Fuí en busca del cuchillo y con él corté el cuello a la criada, y en se-



guida abrí la garganta a la patrona, que venía en su auxilio. Dió un grito tan grande, que despertó a la abuela; y como ésta también gritase, la degollé. Despertáronse, gritando, los niños. Enriqueta, incorporándose en la cama, gritó. La maté. Su hermanita se despertó también. La maté. El chiquitín, de dos años, gimió. ¡Lo maté! Luego, al salir, abrí el vientre a la patrona para matar el feto que llevaba dentro.''



¿Qué mosca sanguinaria había picado a este niño monstruoso? ¡Quién lo sabe! Pero la antropología francesa se preocupa hondamente de esta raza de degenerados, detritus de alcohólicos y sifilíticos, productos anormales que son como verrugas de la humana especie; porque no son peculiares de Francia sola, sino de todas partes, que en todas ellas, así en Madrid, con el capitán Sánchez, como en Berlín, con sus sádicos destripadores de mujeres, dan frutos putrefactos de perversidad cerebral.

Pero ¿qué clase de jurados son estos que absuelven a tales criminales, convictos y confesos? Jurados ignaros, jurados miedosos, y también los hay amorales: jurados para quienes no es crimen que una madre mate a su recién nacido, ni que un padre viva incestuosamente con su hija. Se ha dado el caso de imponer una pena levísima a un hijo que no sólo vivía incestuosamente con su madre, sino que la obligaba a prostituirse en la calle, para vivir él sin trabajar; y si protestaba alguna vez, apaleábala bárbaramente. Ayer, en Chalon, el jurado absolvió a un asesino de trece años, aunque el médico alienista Garnier lo había declarado plenamente responsable. Los jurados franceses hacen, pues, lo que les da la gana, sin miramientos a leyes ni a dictámenes facultativos ni a la conciencia del país.

Por otra parte, un esnobismo morboso, y rematadamente cursi, además, que se deriva de una literatura ''glauca'' y ''a la violeta'', ha difundido, como cosa de buen tono, de exquisitos ''supers'', el uso de narcóticos como opio, morfina, cocaína, etc., Pierrette Fleury, cocota desde los trece años con consentimiento de sus papás, que ahora la heredan, furiosa morfinómana, murió de su vicio; y a su entierro asistieron aristócratas, snobs, semimundanas, evaporadas, todos en ''pêle-mêle'' escandaloso. En libros y periódicos lee usted apoteosis del ''bambú sagrado'', el ''Ibis sagrado'', la ''droga funesta'', y otras cursilerías del año de la Nanita y mandadas recoger en todas partes. En la calle ve usted mujeres que, por lo convulsionarias, parecen rabos de lagartijas, mujeres escuchimizadas, ojerosas y saltarinas; y señoritos efebos que se cimbrean por la cintura y exhalan perfumes de las ''bolas mágicas'' que meten en sus sábanas, para aromatizarse durante el sueño. Ellas, las evaporadas, como que están locas, tienen siempre dispuesto el frasquito de vitriolo; y ellos, los exquisitos, como que también están chiflados, tienen siempre dispuesto el puñal ''de alma misteriosa''.

Y entre los unos y las otras, amén de los apaches de ambos sexos, tienen aterrado al vecindario por los crímenes que cometen. Luego llega el jurado, y absuelve.

Luis BONAFOUX.

Dib. de Fly.



EL FORTIN

En los tiempos en que había indios bravos y malones
Todo el mundo se acordaba de aquel célebre fortín,
Y los pumas y los tigres conocían las canciones
Que cantaba en las auroras y en las noches el clarín.

¡Cuántas noches tormentosas, al amor de los fogones,
Despertaba el centinela, porque allá desde el confín
De las selvas, resonaban roncos, lúgubres, los sones
De la indiada alzada, hambrienta de venganza y de botín!

¡Cuántos míseros cautivos relataron sus dolores
Al amparo de sus muros! Pero en épocas mejores
El postrer destacamento que se fué no volvió más.

Sólo quedan unos postes retorcidos donde otrora
Levantóse el fortín viejo... Y allí llegan en la aurora
A dormirse las lechuzas y a morir los aguarás.

Héctor Pedro BLOMBERG.

Dib. de Peláez.



EL HIMNO AL GRANO

El doctor Juan Julián Lastra, autor del Himno al Grano

El compositor maestro Pedro Bosch, autor de la música

Los agricultores de la gobernación de la Pampa obtuvieron este año tres de los cinco primeros premios del concurso que organiza anualmente la Bolsa de Cereales. Con este motivo, se celebró el domingo en Santa Rosa de Toay una fiesta, llamada del grano, que por primera vez se celebra en la República Argentina. En ella fué cantado el Himno al Grano o de los Sembradores, letra del doctor Juan Julián Lastra, música del maestro señor Pedro Bosch. Puesto que reproducimos la letra y la música del himno, y puesto que la comisión de fiestas ha sancionado la una y la otra, podemos excusarnos de toda consideración crítica respecto de ambas. Por lo demás, la fiesta y el himno de los sembradores tienen otro punto de vista. Son una expresión del júbilo argentino en presencia de la fertilidad de nuestras tierras laborables y del éxito del sudor honrado que las fecunda; y en cuanto a los agricultores de la Pampa, les sirve para conmemorar una victoria de su esfuerzo en uno de los más importantes órdenes de la actividad nacional. Todos los argentinos debemos sentirnos satisfechos de que en lugar de los lamentos de la miseria puedan escucharse en nuestro país las notas de un himno de paz, entonado en la fiesta de los trabajadores del campo; y mucho mejor si el eco de esas notas nos llega desde el fondo mismo de lejanas regiones, que hace poco todavía eran del dominio de las tribus salvajes, porque entonces el himno al grano no es sólo el himno de la abundancia; es también el himno del progreso. Sólo quizá sea de lamentarse una cosa; quizá en los regocijos del presente sean olvidadas gloriosas penurias del pasado; quizá se olvide que para que ahora fructifiquen los sembrados de la Pampa, fué menester que un día oscuros soldados abonasen la tierra con su sangre.

HIMNO DE LOS SEMBRADORES

Música del maestro PEDRO BOSCH

Esparciendo la buena simiente
en la tierra que sufre y que ama
saludemos el nuevo oriflama
que en las pródigas pampas flotó.
Fuerte el alma, serena la frente
ni el asalto del mal nos abata
mientras nazca la aurora escarlata
que la América joven soñó.

Vencedora legión de esforzados,
escuadrón de la humana energía,
en la límpida gloria del día
entonemos el himno triunfal.
Marsellesa de tonos sagrados
entonemos con alma ferviente
la canción de la buena simiente
que dará la cosecha inmortal.

Cuando sean un himno tan solo
el dolor y la gloria del mundo,
en el seno del surco profundo
pondrá el tiempo su germen de amor
y de un Polo de luz a otro Polo
alumbrando la ruta sonora
de la eterna justicia la aurora
será el nimbo de un mundo mejor.

Es el grano la savia del mundo
luminosa eclosión que germina
construyendo la patria divina
la romántica patria leal.
Profecía del dios vagabundo
que aplacando violencias extrañas
vibrará por las mudas campañas
como el himno de un canto floral.

Como dan su fragancia las flores
esmaltadas de vivo rocío
cuando pinta el azul del vacío
del crepúsculo el blanco arrebol,
las simientes nos dan sus amores
respondiendo con gemas floridas
a holocaustos que son nuestras vidas
en las llamas tremantes del sol...

Adelante! esparcid la simiente
con profunda y humana alegría
bajo el blanco oriflama del día
entonando la marcha triunfal.
Soberana y altiva la frente
coronada del lauro más puro
avanzad al país del futuro
al estruendo de un himno inmortal.

JUAN JULIAN LASTRA.



(Tiempo de Marcha)

CORO

PIANO



La música del Himno al Grano

INSTITUCIONES DE LA BOCA

La fainá

En la esquina Bolívar y Alsina funciona un *comitato* de ocasión, presidido por uno de los más pintorescos *hicos* que haya producido Génova: *el sciú síndicu Toñu Zolezzi*, concejal boquense. Mucha luz eléctrica, cinco escudos, siete cartelones y otros elementos de decoración electoral. Un *comitato* en el que se realizan interesantes *matinées*. Y en éstas se desparrama *a la marchanta* artículos *a uso Zolezzi: castañe, pesci friti, biseca* (embotellada) y *figasa*. Para humedecer las *matinées* aquél ordenó:

—*¡In gotu de vin per testa!*

Toñu Zolezzi sufraga *lo guasto* en atención a que además de la presidencia del *comitato* en danza, él posee un *armasín* en la avenida Almirante Brown—o sea en el *camín nevu*, como dicen los genoveses, viejos de la Boca. Un *armasín* como manda el código: con palanganas para freir el pescado, con trozos de caños de *piróscafo* desmantelado para asar las castañas, con... ¡ah, los retratos de próceres, codeándose en línea cosmopolita!... Y se ven a O'Balilla, Belgrano, Mazzini, Joaquín S. de Anchorena, Bellini, Vergara Biedma, Pietro Micca, Ganghi (con autógrafo: *"A lo mío vintajade discípolos"*), el astrónomo capitán Pittaluga, Roncoroni, Caffarena, Ungaro (tres, y concentrados), Marasso, etc.

Días pasados se efectuó una *matinée* especial en el *comitato de Toñu*. ¡Gran programa de comestibles y bebidas! El presidente hacía los honores de la casa. ¡Notable! Tan notable, que un *cinematografista* pidió el *barato* de una *cinta, ma* sin éxito, *peró*, porque no le *dieron corte*. ¡Había que verle a Toñu con su *fungu fetu in Sanpedaina*, con su policroma *cravata de fi de castañe de Utri*, con su cadena de plata con incrustaciones de mosaico!... ¡Insuperable! Y alguien le avisó:

—*Che, Zolezzi: ya llegó la fainá!*

—*¡Bravo! ¡Veñu sibitu!*

El apóstol de la *democracia intensa* se despojó de su saco a cuadros, y en mangas de camisa a rayas (a la manteca negra), correctísimamente, salió en busca del Mesías prometido, para después y *propio in persona*, proceder a la distribución de doce ruedas de apetitoso *fainá, cutelín* en mano.

—*¡Vamu, figié!*

—*¡Viva don Zolezzi! ¡No se apuren, muchachos, que hay para todos!*

—*¡Vamu, figié! ¡Pighei cualcosa! ¡E degue lá! ¡Pigieve in tocu, dutor Monsegur!*

Y Sylla Monsegur pinchó.

—*¡Pigieve in atru toquetín, dutor Monsegur!*

—*¡"Completo", Zolezzi!*

—*¡E pigieve in gotu de vin!*

* * *

Allá por la calle Necochea, en pleno corazón de la Boca, Popoff ataca un plato de *fainá*.

—*Istá una néctar pir istómago... ¡Qui cosa más dilicada!...*

—¿Le agrada, señor Popoff?...

—*Fainá mi legra la alma... Fainá qui prolonga la vida... Siguro qui si mi paisano Mechtnikoff proiba fainá, él la dice qui so coajada di él no vale una pito pir prolonga la vida... ¿Cómo si hace fainá, ti prigonto?...*

—Harina de garbanzos, agua, sal, aceite... ¡y al horno!

—*¿Hace muchas años qui hacen fainá a la Boca?...*

—¡Una punta de años, una punta! La fai-

Del horno directamente al consumidor. "¡Sempre a la quenuvé! ¡Caliente, caliente!"



Contra la línea de "fainá, figasa, turta pascualina e turta d'artichoque"

su derredor. Medio desnudo y armado de un lanzón y de una rodela arrolló cuanto se le puso al paso y fué a cerrar contra el grueso escuadrón de moros y turcos, que se había hecho fuerte en la casa de la Almoina. Hizo volver rostro a los piratas y les acosó hasta la iglesia y oratorio de San Jorge, en cuyo lugar los turcos habían encerrado la presa de los despojos, niños y mujeres. Sobre el llanto y las imprecaciones de los cautivos sonaba recia la voz de Mas invocando a San Jorge, patrón de Aragón, y enardeciendo a los mozos al asalto del oratorio.

Muy cerca estaba el convento a cuyo asalto habían acudido infructuosamente los turcos, porque, avisadas las monjas, huyeron a los montes y buscaron refugio entre los riscos.


Moros prisioneros

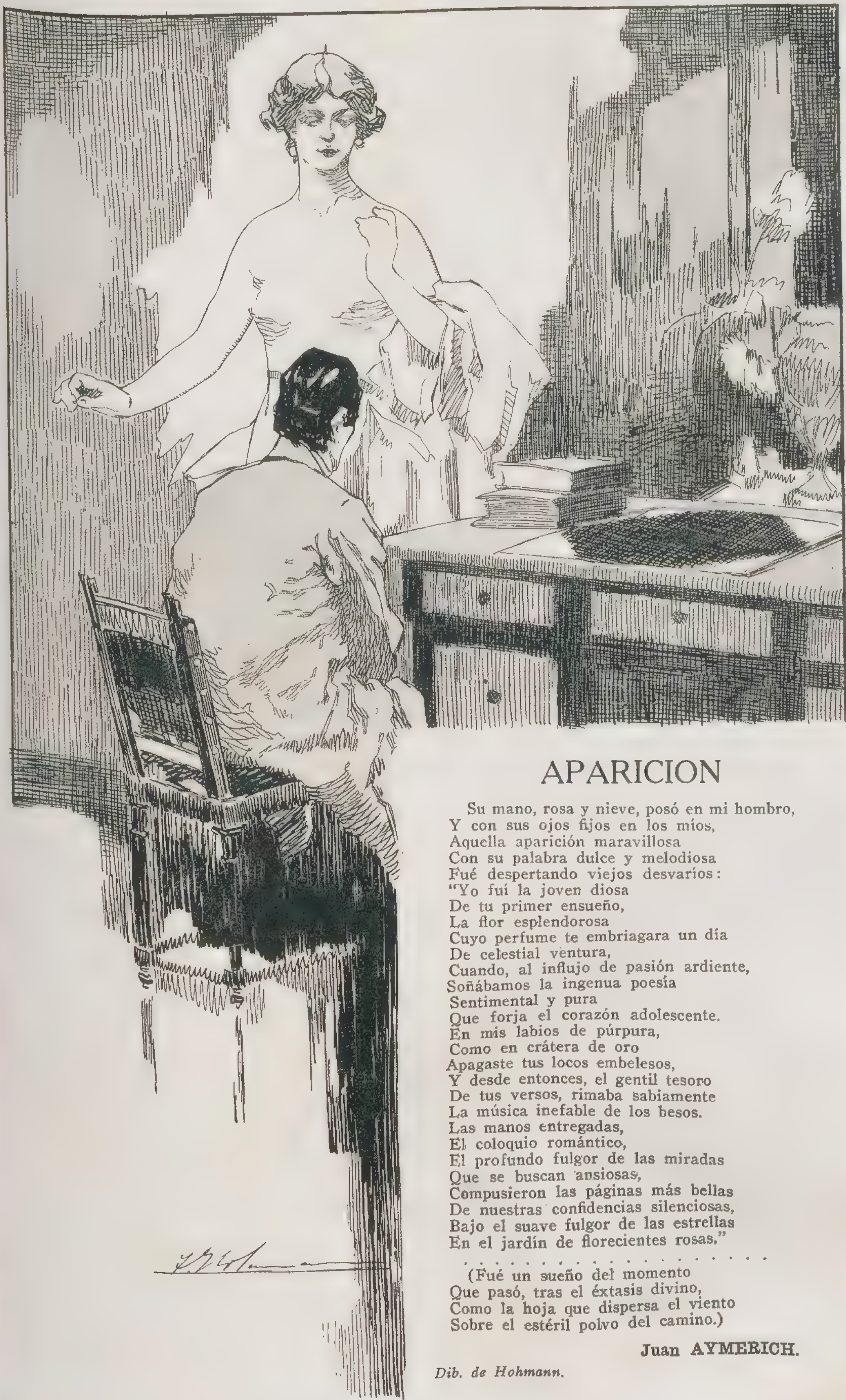

Niños representando el antiguo ayuntamiento de Pollensa, después de la victoria


Juan Mas dando la voz de alarma a los pollensines, después de divisar a los moros, sobre la fuente de Almoina, aún existente

Seguían desorientadas y sin unirse las dos divisiones que habían de confrontar en la cruz. Los del pueblo, reunidos en grueso escuadrón al mando de Mas, asaltaron el oratorio y persiguieron hasta las afueras del pueblo a la división que entró en él. Quisieron al fin las dos divisiones primeras prestar auxilio a sus compañeros; pero muertos o desaparecidos los guías, tropezaron en la confusión de las calles sin acertar con la salida y volvieron a las afueras. Esto era a tiempo que acudían refuerzos de Alcudia y que los primeros hombres, al mando de Mas, iban ganando las eminencias para caer sobre los turcos. Decidieron al cabo abandonar la empresa y retirarse, ante el temor de ver seriamente estorbada la salida. Fueron acosados por los pollensines hasta la marina, donde les obligaron a reembarcar perdiendo considerable número de gente. Costó a los de Pollensa 130 hombres aquella facción, entre la gente que mataron y que cautivaron los turcos.

Quedó Dragut escarmentado y sin la codiciada presa del convento. De torre a torre se encendieron luminarias comunicando el suceso y todos los armadores corsarios aprestaron sus naves, suceso que receló Dragut, y, experto, no aguardó el encuentro de las naves corsarias mallorquinas y huyó presuroso con sus veinte galeras. Figura este hecho entre los anales heroicos del pueblo de Pollensa, que supo defenderse sin un solo soldado y acudir al llamamiento del invicto caudillo Mas. La localidad celebra anualmente la victoria, y en la conmemoración los habitantes forman cuadros plásticos representando los principales episodios y personajes de la lucha, caracterizando a estos últimos. Por las fotografías de la presente nota puede apreciarse con cuánta exactitud lo llevan a cabo. Como se comprende, la principal figura de la fiesta es la del heroico caudillo Mas.


Los dos pollensines ayudantes de Juan Mas



APARICION

Su mano, rosa y nieve, posó en mi hombro,
Y con sus ojos fijos en los míos,
Aquella aparición maravillosa
Con su palabra dulce y melodiosa
Fué despertando viejos desvaríos:
"Yo fuí la joven diosa
De tu primer ensueño,
La flor esplendorosa
Cuyo perfume te embriagara un día
De celestial ventura,
Cuando, al influjo de pasión ardiente,
Soñábamos la ingenua poesía
Sentimental y pura
Que forja el corazón adolescente.
En mis labios de púrpura,
Como en crátera de oro
Apagaste tus locos embelesos,
Y desde entonces, el gentil tesoro
De tus versos, rimaba sabiamente
La música inefable de los besos.
Las manos entregadas,
El coloquio romántico,
El profundo fulgor de las miradas
Que se buscan ansiosas,
Compusieron las páginas más bellas
De nuestras confidencias silenciosas,
Bajo el suave fulgor de las estrellas
En el jardín de florecientes rosas."
. . . .
(Fué un sueño del momento
Que pasó, tras el éxtasis divino,
Como la hoja que dispersa el viento
Sobre el estéril polvo del camino.)

Juan **AYMERICH.**

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. EUFEMIO UBALLES, por CAO



Digno de loa o premio
todo lo que hace debe resultar,
y todo se le debe celebrar,
¡hasta llamarse Eufemio!

Cómo se estableció el record sudamericano de duración en globo



Una interesante fotografía del corazón de la ciudad. (La segunda calle transversal que se distingue es la de Pozos; las longitudinales, de izquierda a derecha, son Cangallo, B. Mitre, Rivadavia y Victoria. Se distinguen perfectamente el palacio y la plaza del Congreso, y a continuación la Avenida de Mayo)

Indudablemente que es maravilloso el espectáculo de una ciudad vista a pocos cientos de metros de altura desde un globo, — ya que un globo es un balcón más confortable y menos ruidoso que un aeroplano, — pero eso le conoce ya todo el mundo y le sabe lo mismo el que ha viajado en esférico que el que vive en un quinto piso. Metro más, metro menos. Solo que, a medida que se cruza un centro populoso, un ruido extraño llega hasta uno, pareciendo ser el murmullo de un enjambre que trabaja. Efectivamente hay abajo una colmena... Ese ruido produce en el ánimo una sensación rara y predispone a delinear de una manera más notable la idea de que se ha abandonado la tierra y que se viaja lejos de ella, por ese espacio desconocido, en un mundo nuevo. Y nos parece imposible verla chata e interminable, y no como una bola flotando a la que pudiera darse la vuelta sin mayor trabajo.

La salida para un viaje en globo tiene poco de interesante. Preparado aquél, listos todos en la barquilla y comprobada la fuerza ascensional, sólo falta el ¡larguen! del piloto para alejarse del suelo. ¿Es el globo el que se aleja o la tierra que se hunde? He allí otra sensación explicable.

El lunes 10, a las 3.5 de la tarde, el "Eduardo Newbery", un esférico flamante, construído por el que iba a pilotearle en los talleres del A. C. A., partía desde el Pabellón de las Rosas como un número de la fiesta en honor de Mr. Roosevelt. Adentro de la canasta, entre 24 bolsas de lastre que nos auguraban un viaje larguísimo, y algunas provisiones de boca, estábamos ya el piloto Ernani Mazzoleni, los oficiales Agustín B. Varona y Pedro E. Campos, y yo. La travesía de la ciudad, hecha muy bajo, constituyó un bello espectáculo, cruzándola a la altura de las Avenidas Callao y Entre Ríos, para entrar luego en Barracas, ya cerca de los 1.000 metros. Todo el viaje de día, con un calor endiabladamente fuerte, no tuvo mayores incidentes notables, salvo el bautizo de los oficiales neófitos. Luego, a las 4.20, la largada de una paloma que tuvo la mala ocurrencia de no llegar a su destino, tranquilizando sobre la dirección que seguíamos.

Alrededor de las cinco y media, enfriado el gas por el sol ya más bajo, comenzábamos a descender sobre la línea férrea que cruza la estación Doomselar, en donde cayera el malogrado Origone. Allí el guiderope que pende de la barquilla toca y arrastra el suelo. Ese deslastre es suficiente y seguimos nuestro viaje a 70 metros de altura. Así es más interesante: vemos más, conversamos con los que están abajo y notamos la velocidad de nuestra marcha, en aquel momento superior a 30 kilómetros. Desde un ranchito, a cuyos habitantes saludamos en tanto nos miran un poco asustados, se nos ofrece mate, si bajamos. No aceptamos el ofrecimiento pero lo agradecemos. Armado de una sirena, uno de los oficiales se entretiene en llamar la atención de todo el mundo y en aturdirnos los oídos.

El Samborombon, un humilde río no muy ancho, le cruzamos a las 6 de la tarde, a poquísima altura. Nos sirve, para, inclinados sobre el borde de la barquilla, ver nuestras caras reflejadas. La noche llega ya y poco después de las siete nuestro "Eduardo Newbery" marcha entre sombras, hasta el momento en que la luna venciendo algunas nubes viene a hacernos una compañía que agradecemos, pues no nos hemos provisto ni de una mala lamparilla eléctrica. Y es entonces que la parte verdaderamente poética, fantástica y quizás misteriosa del viaje va a iniciarse. Nos hemos repartido la guardia y toca la primera al teniente Campos, a quien hago compañía, ya que no puedo dormir. Mazzoleni se acomoda en el fondo de la barquilla y no tarda en olvidarse de que viaja en globo. En cuanto al teniente Varona hace ya un rato que hace lo mismo entre un montón de bolsas de arena, en una posición poco confortable.

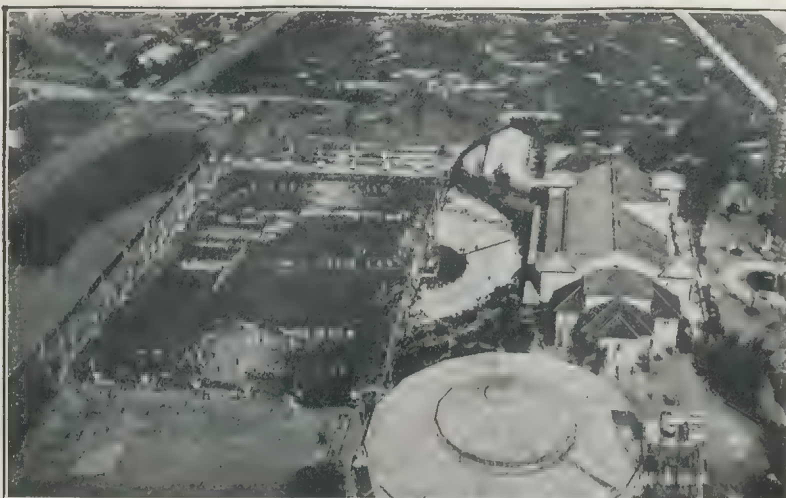
¡Y qué triste es el campo de noche! Extensiones enormes sin cultivo, extensiones que me hacen ver la diferencia con Santa Fe, en donde también en un viaje aéreo era imposible hallar un pedazo no trabajado. Muy de tarde en tarde, un pequeño ranchito cobijado a la sombra de un grupo de árboles, cambia el paisaje que vuelve a tornarse desolado cuando esa prueba de vida ha desaparecido. Hasta entonces sólo he observado la tierra por la parte delantera de la barquilla, o sea dando la espalda a la luna. Ocúrreseme volverme y al reflejo de ésta veo que toda esa tierra son bañados. Entre el pasto, con trozos secos muy pequeños, brilla el agua. Es realmente un espectáculo triste.

Desde abajo, nuestro globo debe parecer abandonado. Y como una precaución que causa hilaridad, grito desgañitándome, cada vez que cruzamos una casa, un ¡buenas noches!, que suele ser contestado cuando el temor de aquel grito repentino no les hace guardar silencio.

Y mi precaución no ha tenido todo el resultado que yo esperaba. A las 9 de la noche la detonación de un arma de fuego parte de un ranchito. Felizmente no ha dado en el blanco. Y cuando gritamos indignados, su autor trata de disculparse. ¡Habrá creído que es un globo de papel!

La noche sigue monótona. Hacia la una de la mañana cruzamos un segundo río, que se confunde con una serie interminable de campos inundados. Este es mayor que el otro y debe ser el Salado. Un rato después el teniente Campos duerme y so soy el único despierto. Y en aquel instante, ante aquel espectáculo que impresiona, en esa marcha rápida y silenciosa interrumpida solo por el aleteo constante de las perdices que huyen asustadas al paso del globo y de las ranas que cantan, paréceme ser el héroe de una novela de Julio Verne. Todo ayuda allí a fantasear.

Campos se ha despertado nuevamente y entre ambos debemos resolver un problema. El globo baja hasta diez metros del suelo y toma una dirección opuesta a la llevada hasta entonces. ¿Cambio de viento? Volvemos a subir a 60 con dos puñados de lastre sacrificados, y continuamos nuestra ruta. Sin embargo, diez minutos después, idéntico caso. Encontramos una explicación que nos satisface, pero despertamos sin embargo a nuestros compañeros para discutir. El viento ha disminuido de intensidad y no arrastra casi al globo ni al guiderope, demasiado pesado, y es éste que detenido atrae hacia el lado de que cuelga al aerostato. Se trata sólo de subir algo más, y efectivamente, conseguimos en esa forma reanudar la marcha ya mucho más lenta. A mi vez me duermo yo y, cuando despierto, a las 2 de la mañana, se discute en el globo un nuevo suceso; el viento ha cambiado por completo y marchamos hacia el Oeste, más bien retrocediendo. El hecho, que nos impide establecer un



tres, dejando en una de ellas tres metros de guiderope como recuerdo, cortado y enredado en los postes telegráficos.

A las 6.30 las dos palomas que nos quedan parten llevando mensajes. Anunciamos nuestra intención de bajar si comienza la lluvia. Y efectivamente, a las siete y diez ya cae agua. Felizmente la esfera del globo nos sirve de paraguas ideal. Pero en cambio la tela se moja y el globo, más pesado, desciende. Llevamos aún diez y siete bolsas y debemos sacrificarlas una a una, sin descanso. Para salvar otra vía y sus correspondientes postes telegráficos, lanzamos dos seguidas. Ese deslastre nos lleva a doscientos metros, y por diez minutos quedamos relativamente separados de la vista de la tierra, interceptada

El Pabellón de las Rosas, de donde partió el globo, visto desde 200 metros de altura. En la pista, grupos de niños haciendo ejercicios



Parte del Riachuelo, desde 500 metros de altura

record de distancia, arranca más de una frase de desagrado hacia Eolo. Sin embargo, nos queda el de duración. ¡Paciencia! Hacia nosotros avanzan aislados algunos nubarrones que producen un raro efecto al viajar entre la obscuridad y cruzar cerca de nuestro globo que ahora está a 150 metros.

Y los espectáculos raros, las sensaciones curiosas van a continuar. Hacia las 3.40 de la madrugada, así como un vigía de barco anuncia la tierra, Mazzoleni nos anuncia el agua, menos agradable que aquélla. Efectivamente: ante nosotros, una extensión de agua, cuyo fin no alcanzamos a ver, se presenta. ¿Lago, inundación? Felizmente tenemos lastre suficiente para evitar un baño. Esa travesía no nos producirá pues otro efecto que el de un maravilloso viaje sobre el agua. Y realmente, no otro calificativo podía merecer esa marcha a 20 metros de altura sobre las olas, en medio de una obscuridad profunda, pues la luna nos ha abandonado entretenida tras unas nubes. El agua no termina nunca y el espectáculo cada vez más fantástico es a la vez menos agradable. Y llego a formarme la idea de que viajo sobre otro planeta, por regiones desconocidas. Cada uno en un rincón de la barquilla, las narices sobre el borde, los cuatro observamos en silencio. Somos indudablemente cuatro miembros de una expedición extraña. Y me acuerdo de las "Siete semanas en globo."

Durante una hora y cinco minutos cruzamos esa región de agua. Por fin llega la otra costa y luego pequeños lagos, que se continúan hasta terminar en otro bastante grande. Y es en ese momento que el cielo se colora de rojo y que toda esa agua adquiere ese mismo tono. Y una nueva decoración, digna de una ópera fantástica, aparece para recrearnos. Abajo aquella agua cortada aquí y allá por regiones de tierra y de árboles. Arriba el cielo nublado y rojizo. Y nosotros, suspendidos en el espacio, entre una y otra cosa.

A las 4.30 ya hay sol. Pero brilla algunos minutos para esconderse definitivamente. La lluvia, la maldita lluvia parece inevitable y va a cortarnos un viaje que podríamos continuar veinticuatro horas más. Con la luz, si el viaje pierde su interés poético, adquiere mayor vida, y todos observamos el paisaje, ahora más poblado y más lleno de pequeñas casitas desde donde los madrugadores nos saludan cariñosamente dándonos los datos que pedimos sobre la dirección que llevamos.

La cuerda del desgarre se ha enredado con la del apéndice, y es necesario arreglarla para el caso de que pronto sea necesaria. Mazzoleni, Varona y yo hacemos de acróbatas en el aro del globo. De acuerdo, el segundo guarda sobre su espalda la huella de un pie del primero...

La sirena de Varona vuelve a sonar desaforadamente espantando a las liebres que huyen a millares. Las vías ferroviarias se suceden. En poco rato hemos cruzado

esta vez por nubarrones más o menos espesos, muy bajos.

El aterraje se acerca imprescindible, y debemos, de muy mala gana, buscar un terreno. Vamos en dirección a Lobos, pero está demasiado lejos y se presenta la ocasión de bajar a dos leguas de Antonio Carboni, en las vías del Sud. Al pasar sobre un grupo de casas preguntamos si se nos facilitará un carro. La respuesta afirmativa nos decide. Varios golpes de válvula y ya estamos a diez metros. Se lanza el ancla y un momento después Mazzoleni tira de la cuerda de desgarre. Son las nueve treinta y cinco y la barquilla va a posarse suavemente sobre el pasto. Y el globo, que tan bonachonamente nos ha hecho pasear, se muere poco a poco, mientras nosotros esperamos ansiosamente que se desinfle para abandonar la barquilla y estirar las piernas, por más que el agua golpea duramente.

Media hora más tarde, amablemente ayudados por un grupo de personas, el Ed. Newery queda reducido a dos modestos bultos, muy pesados, y éstos cargados en un carro.

Llegamos a la estación hechos una sopa, pues la lluvia se ha encarnizado con nosotros. Y sólo a las tres de la tarde podemos tomar el tren que nos conduce seguramente a Buenos Aires, cosa de que no nos damos cuenta sino cuando el guarda, golpeándonos un hombro, nos despierta para recordarnos que estamos en Constitución.

Y he terminado. El record sudamericano de duración en globo, ha sido batido, manteniéndonos en el aire 18 horas 35 minutos. Es una performance nada despreciable. Distancia, desgraciadamente no podemos marcar. Los 436 kilómetros que hemos hecho afectan en un plano la forma de una U, y sólo se cuenta en línea recta.

Ya estamos pues aquí. Todavía se nos mira con un poco de sorpresa. No faltaba quien se hubiera anticipado ya a prepararse a asistir a nuestro entierro y pronunciara un discursito. Ya íbamos a ser—¡cosa rara!—"personas que gozábamos de generales simpatías por nuestras dotes personales y nuestras bellas prendas de carácter..."

Carlos Fco. **BORCOSQUE.**

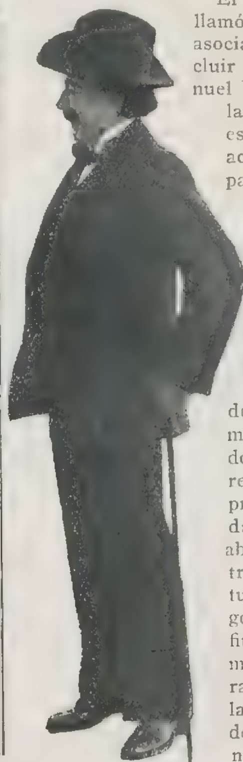
El terrible comité de la Sección 20.ª



Don Manuel Ugarte, que por mandar los padrinos al doctor Palacios fué expulsado del partido socialista

A causa de haber desafiado en duelo el señor Manuel Ugarte al doctor Alfredo L. Palacios y de haber aceptado éste los padrinos, fué el primero eliminado del partido, sin aceptársele su anticipada renuncia, dejando la conducta del segundo para ser juzgada por el próximo congreso socialista.

La expulsión del señor Ugarte del partido fué solicitada por la junta ejecutiva del comité central al comité de la sección 20.ª, a cuya jurisdicción corresponde.



Dr. Alfredo L. Palacios, cuya conducta al aceptar el duelo con el señor Ugarte será juzgada en el Congreso socialista que se realizará en Santa Fe en Abril próximo

El comité de la sección 20.ª llamó a asamblea a todos sus asociados, y éstos decidieron "excluir de su seno al ciudadano Manuel Ugarte por incurrir en la violación del artículo 39 de los estatutos y por conceptuar su actitud sumamente perjudicial para la causa del proletariado, por cuanto fomenta el confusionismo doctrinario y obscurece el verdadero concepto de la lucha de clases, y por considerar a la vez en absoluto perniciosa la permanencia de dicho ciudadano dentro del partido".

En cuanto al proceder del doctor Palacios el mismo comité lo dejó para ser juzgado por el congreso socialista a realizarse en Santa Fe en abril próximo; pero, para no pasar de la bondad a la indulgencia absoluta, solicita del comité central la anulación de la candidatula del doctor Palacios para gobernador de la provincia, a fin de que ello sirva de escarmiento al leader del partido durante los meses que faltan para la verificación de la asamblea de Santa Fe, encargada de "ponerlo de una vez en vereda".

De paso, ya que estaba en tren de energías, el terrible comité declaró que había visto con profundo desagrado el proyecto de construcciones de cuarteles presentado por el doctor Repetto. No habiendo más asuntos que tratar se levantó la sesión siendo las 11 p. m. del día 11.



La comisión del terrible comité de la sección 20.ª que presidió la reunión del lunes 11 del corriente en la que se decidieron las enérgicas medidas de marras. Señores E. Coman, E. Penimpede, A. Zeme, J. Varela, F. Sosa, L. León y J. Clerk



Dr. Nicolás Repetto, que fué amonestado por el "terrible comité" por haber presentado en la cámara un proyecto sobre construcción de cuarteles




REPRESENTACIÓN DE UNA COMEDIA GRIEGA



Prólogo de la obra:
"Soy el alma de Grecia, la diosa Poesía.
Con mi lírico canto produzco la armonía".
(Señorita Julia García Rams)

La Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, institución femenina que tan lucidas reuniones ha celebrado durante el invierno pasado en su casa social de la Avenida Callao, tiene ya ultimados todos los preparativos para la tradicional "Fiesta del Libro" con que ha de clausurar el lunes próximo, 24 del corriente, en el teatro Coliseo, su fecunda labor del año actual.

Nos tiene acostumbrados esta sociedad, que preside la señora Carolina Lena de Argerich, y en la que figura lo más selecto de nuestro mundo femenino, a fiestas educadoras de exquisito buen gusto, pero a juzgar por el programa de la que ha de celebrarse el lunes próximo, bien podemos afirmar que su mérito artístico superará con mucho al de todas las anteriores.

Los señores Roberto Dupuy de Lôme y Antonio Pérez Pintor han escrito una obra griega "Cleonice" en dos actos y un prólogo, toda ella en verso, y aunque titulan "comedia" a su producción, tiene ésta varias escenas de alto relieve dramático y su desenlace frisa en la tragedia.

Los primeros papeles en "Cleonice" serán interpretados por las señoritas Emma Luisa Migliano (Cleonice), Rosa Gallo del Carril (Lycena), Ada De Marco (Corina), Margot Bayley (Briseis), Elena González (Lysis), María Esther Belloni (Cibeles), María Justa Perdriel (Nosis), María Antonieta Cabral (Filis), Alfonsina Masi (Ismenia), Sofía Fernández Rivera (Heraclea), Inés Codazzi (Artemisa) y Elisabeth Howard Saavedra (Cyrene).

Daremos ligeramente una



Escena I, acto I:
"¡Contigo sea, ¡oh Briseis!,
la protección de los cielos".
(Athis, señorita Gloria Dupuy de Lôme)

idea de la comedia "Cleonice".

La acción se desarrolla en Atenas, en la época suntuosa y magnífica de Pericles, en vísperas de la gran guerra del Peloponeso, en que al cabo de 25 años de lucha quedó vencida la democracia griega, representada por Atenas, y triunfante el militarismo encarnado en Esparta.

Dos jóvenes, Lycena y Cleonice, están enamoradas del mismo hombre, del gran poeta Philipo, pero cada una de ellas comprende el amor de muy distinto modo.

Lycena pertenece a una gran familia, de rancio abolengo, por sus venas circula la sangre azul de Milciades, y aunque el talento y la gallardía del poeta han rendido su alma, jamás consentirá en ser su esposa si él no conquista por actos de arrojo y hazañas meritorias en la guerra que ya se inicia, el codiciado título de ciudadano de Atenas, condición indispensable para ser algo en la gran República.



Artemisa (señorita Inés Codazzi), Cibeles (señorita María Esther Belloni), y Noris (señorita María Justa Perdriel)





Lydia, Briseis y Noris (sentadas) y en el fondo la esclava Athis, en la escena II del acto I, mientras oyen a la esclava Cleonice recitar los versos de Philipo

Cleonice es una humilde esclava de Lycena; de su patria y de su hogar conserva solamente vagos recuerdos, la vida para ella no tiene otro horizonte ni otra ilusión que el de su inmenso amor a Philipo, a quien ama desde que le conoció en Milesia, cuando él era esclavo como ella, antes de que Pericles, descubriese en él genio avasallador y lo libertase del yugo que padecía.

Lycena, alsa, arrogante y deslumbradora por la ambición, hace que Philipo se aliste en las filas del ejército ateniense ya pronto para marchar a la Tracia, con objeto de castigar la audacia de los pueblos rebeldes contra la República, y Cleonice, al conocer esta resolución que significa el derrumbe de todas sus ilusiones y que pone en grave peligro la vida del ser amado, se desespera e increpa a su dueña despreciando los castigos con que se la amenaza por su rebeldía.



Filis (señorita de Cabral) y Heraclea (señorita Sofía Fernández Rivera)

Pero Corina, la noble y poderosa Corina,

madre de Lycena, aterrada ante las terribles consecuencias que puede tener el orgulloso arranque de su hija, ha hecho llamar a la egipcia Berenice, adivina de altísima reputación en toda Atenas para que, con sus artes y conjuros misteriosos, les descubra el desenlace que tendrá este drama de amor y de ambición.

La adivina Berenice, después de leer el porvenir en la mano de Lycena, predice que Philipo sin gloria y sin nombre morirá en la guerra como tantos otros que perecen obscuramente sin que la historia tenga un recuerdo para ellos y que el pueblo griego perseguirá con su maldición eterna a la ambiciosa Lycena que, pensando sólo en sí misma, ha sacrificado tan inhumanamente al genial poeta, haciendo perder a la República la gloria de sus obras inmortales.



Lydia (señorita Adela Marchelli) y Nosis, ensayando la escena de la fuente (IIª del acto I)
Nosis.—"Yo te veo en el fondo"
Lydia.—"Y tu misma
puedes verte también reflejada
como suave visión de una diosa
que viviera en el fondo del agua!"

Cibeles, Lysis (señorita Elena González), en la escena IIª del acto II

Hay un medio, sin embargo, de salvar a Philipo; la adivina posee tres gotas de un misterioso licor, preparado con la esencia de una planta que sólo nace en las riberas del Nilo, y que tiene virtudes sobrenaturales.



Si Lycena lo bebe, el poeta será excelso, invencible en vida, inmortal en la muerte y el amor a su Lycena vivirá en él eternamente arraigado como un culto. Pero es un veneno; hay que dar la vida por la gloria y la dicha del amado...

Cleonice, la esclava, que ha presenciado, desgarrándosele el corazón, la



Briseis. — "¿Volvió el esclavo Tideba?"
Ismenia.—"Medio muerto de fatiga
llegó ahora. Treinta estados
corrió buscando a la egipcia."
(Escena IIIª del acto II)

escena en que la adivina Berenice hace sus pronósticos y propone el espantoso remedio, no vacila, se **lanza sobre la** egipcia y apoderándose del frasco bebe ansiosa las tres gotas de muerte para dar la vida eterna al poeta...

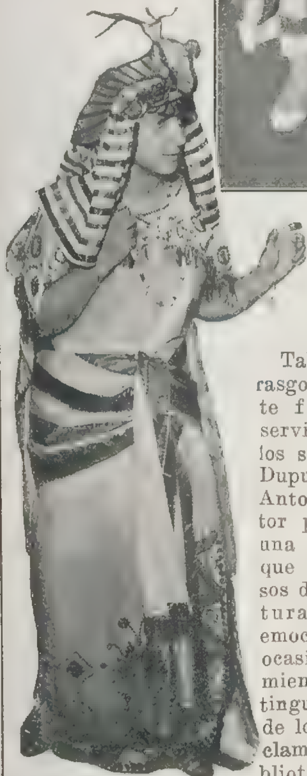
Esta acción vigorosa se desarrolla en un marco que es una verdadera reconstrucción de la vida familiar en Atenas, en la placidez del jardín exuberante de la morada de



La adivina Berenice, ensayando la última escena del acto II)

Polivio, uno de los prohombres de la República.

Tal es a grandes rasgos la interesante fábula que ha servido de base a los señores Roberto Dupuy de Lôme y Antonio Pérez Pintor para escribir una comedia en la que alude los versos de delicada factura, las escenas emocionantes y las ocasiones de lucimiento para las distinguidas discípulas de los cursos de declamación de la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, a la que no vacilamos en augurar un clamoroso éxito, porque con esta representación habrá dado la más alta prueba del fruto de su labor intensa y meritoria en pro de la cultura femenina.



Mimosa (señorita Amelia Dupuy de Lôme) en la escena final de la obra: —"¡Sangre y fuego!"

Ya el año pasado en el teatro Victoria, las distinguidas alumnas del curso de declamaciones en castellano que esta institución sostiene, nos sorprendieron agradablemente representando de un modo admirable la comedia en prosa "Femina Tea Room" del señor Roberto Dupuy de Lôme; pero dicha comedia, aunque vistosa y complicada al parecer, pues en ella tomaban parte veinticinco señoritas, no ofrecía, dado su ambiente social moderno, verdaderas dificultades para niñas acostumbradas a vestir con elegancia y a moverse con soltura y distinción en los salones. Estaban en su centro. La cosa cambia este año totalmente de aspecto. El esfuerzo que se exige ahora a las alumnas de la Biblioteca es muchísimo mayor.

Y lo más extraordinario es que las señoritas, a cuyo cargo está la difícil interpretación de esta obra, no son las que tanto se distinguieron en la representación del año pasado.



Berenice (señorita de Villegas Basavilbaso)

Luis TREBOR.

El primer viaje del "Cabo Santa María"



El vapor, momentos antes de zarpar de Buenos Aires, la tormentosa noche del 15, en que hizo su primer viaje



En el salón, durante la travesía

Bajo un fuerte temporal, tocó hacer su primer viaje a Montevideo al vapor "Cabo Santa María", primero que inaugura la nueva línea de la Compañía Hamburgo Sud Americana. La circunstancia, desagradable en cualquier otra ocasión, ha servido en ésta para poner de relieve las buenas condiciones del barco, que demostró especiales aptitudes para marchar bajo el mal tiempo sin incomodidad para los pasajeros. La nave llegó así, además, con mayores prestigios a su punto de destino, donde fué muy visitada por el público, y especialmente por las familias que suelen venir con frecuencia a Buenos Aires. Los señores Delfino Hnos. han sido objeto de generales felicitaciones por el éxito de la prueba.



Grupo de familias visitantes en el puerto de Montevideo



En cubierta



EL DUELO

Se batía como un tigre. La pupila renegrida
Fulguraba entre las sombras. Gruesas gotas de sudor
Resbalaban por los surcos de su faz enarcedcida,
Empapando la ligera seda azul del volador.

Y sabiendo que jugaba su existencia en la partida,
Porque frente a frente estaban un rencor y otro rencor,
Esquivando con su manta de vicuña la embestida,
Su ágil cuerpo viboreaba sin dar tregua al agresor.

Harto ya, cargó resuelto. Levantando la cabeza
Amagó un hachazo. Luego, bajó el arma con presteza
Y su brazo musculoso se alargó sin titubear.

Y el resuello largo y hondo de una vida que se apaga,
Cortó el aire brutalmente, como el filo de una daga,
Resonando en la espesura de la selva secular.

Aníbal Marc. GIMÉNEZ.

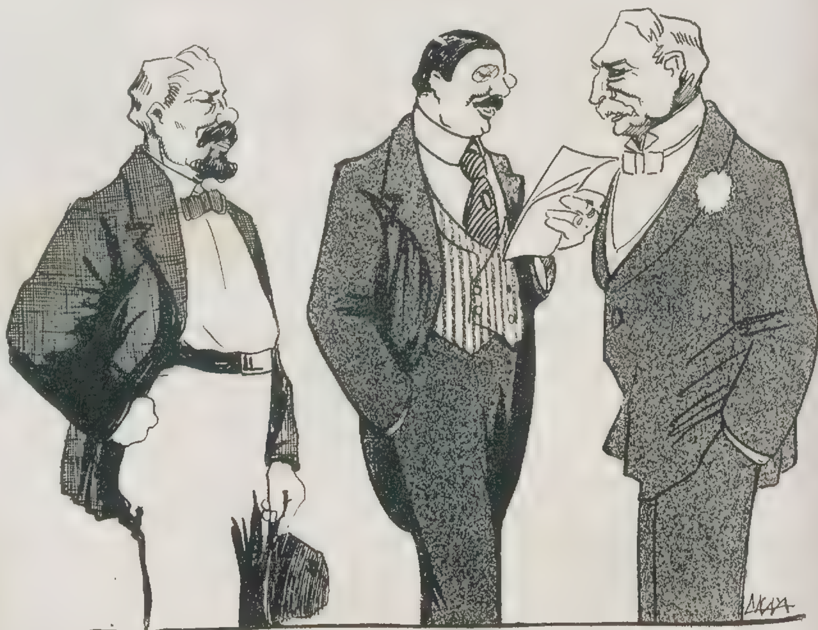
Dib. de Peláez.

De los caudillos

BALANCE MUNICIPAL CON MUSICA

Pocas leguas de Buenos Aires, el espectáculo cambia fundamentalmente, y los hombres y las costumbre presentan otro aspecto muy diverso del de la Metrópoli. Allí todavía vibra el espíritu de antaño, con sus modalidades pintorescas y también con sus originales anacronismos, tan reñidos con las novísimas ideas modernas. Un observador que analizara la vida de nuestras ciudades y pueblos diseminados en la inmensidad de la Pampa, hallaría diferencias morales enormes, y se convencería de que el alma nacional, la luz y el fuego de la raza en lenta formación no sólo se enciende en la opulenta capital de la libertad...

Luchaba un vecindario por la modificación de su comuna, a la que juzgaba mal constituída, y elevaba sus quejas al primer mandatario, el que las atendía con la sincera intención de corregir los abusos que se le hacían conocer. El glorioso militar que ocupaba el sillón de los gobernadores, el general Arias, se propuso influir con el intendente para que la vindicta pública fuera satisfecha, y se accediera a lo que reclamaba el pueblo, sublevado contra sus autoridades. Había un verdadero expediente formado con las más curiosas de las acusaciones y con las mil malquerencias, justas e injustas, que son las determinantes de los pleitos locales, terror de gobernadores y delicia de los políticos que, como los pescadores en río creciente, andan con la caña lista por si los inocentes pejerreyes del cardumen aldeano "pican" el anzuelo de sus promesas.



Estábamos recién en el gobierno, y digo estábamos, porque yo regía la secretaría del jefe del ejecutivo, a raíz del primer centenario, y la novedad y los recuerdos históricos evocados por la gran fecha exaltaban el exquisito temperamento de Arias, que tallado a la antigua, no concebía ciertas flaquezas humanas, como aquellas que impelen al funcionario a ser infiel y a adueñarse de lo que no es de nadie, sino de la colectividad.

—Llame al intendente de tal parte—me ordenó, y allá fué el telegrama, que obligó al caudillo a venirse a La Plata, imaginando escapatorias a su delicada situación.

—Lo he hecho venir—le manifestó el gobernador —porque estoy muy alarmado por las acusaciones que le hacen a usted los vecinos de su localidad, algunas de gravedad; es necesario que usted las desvanezca por honor de la administración y de usted mismo. Se me dice que hace un año que no se publican balances y que nada se sabe de la inversión de los fondos municipales: vaya y pegue en todas las esquinas y haga leer en los sitios públicos ese documento que la ley impone...

Arias debió dar a sus palabras una inflexión imperativa, cuando el caudillo regresó a su dominio y cumplió la indicación.

Transcurridos varios días, el hombre hacía su entrada a casa de gobierno, con semblante de triunfador. Una vez en presencia del magistrado, le dijo:

—He cumplido, señor, sus deseos y los del vecindario: todo el mundo conoce ya el balance; aquí está la prueba.

El general desdobló el pliego que le alargaba, y al enterarse de su contenido, lanzó una carcajada sonora y estrepitosa.

—Entérese de eso—exclamó, dándome el papel.

Y leí:

SOCIETÀ ITALIANA CRISTOFORO COLOMBO

SESION DE CINEMATOGRAFO EXTRAORDINARIA ORGANIZADA POR EL INTENDENTE DE ESTE PARTIDO, DON......

Entrada libre. — A las 8 p. m.

Primera parte

1. *Sinfonía por la orquesta.*
2. *Toribio se enamora de su cocinera* (dos partes).
3. *El misterio del gato negro* (cuatro partes).
4. *La novia del mar* (recitado por la distinguida señorita X.)

Número sensacional: Lectura de los balances de esta municipalidad por el señor intendente, don X.

Tan gracioso recurso, digno de un pasaje de Balzac o de figurar en "Pago Chico" de Payró, le granjeó al intendente el más formidable de los titeos.

En "Bohéme", de Mürger, Rodolfo escribe su folleto sobre la remolacha, con música de Mimí...

El apurado funcionario no halló otro medio que espetarle a la "oposición" guarismos minúsculos, entre versos amatorios, diabluras desopilantes de Toribio, aventuras terroríficas de Nick Carter y tangos en violín...

¡Inocencia campesina, y ardid de un irónico Maquiavelli de aldea rudimentaria!

Manuel María OLIVER.

Dib. de Macaya.

Aprovechamiento de la paja del lino



Vista de los secaderos en la estación experimental central de la nación, en Pergamino (B. A.)

Somos ahora el primero o uno de los primeros países exportadores de productos agrícolas. Nuestro rango en este orden es de reciente conquista, y poco menos reciente es la explotación agrícola de nuestro suelo. Además de esto, hay cultivos que empezaron a desarrollarse con más retardo, y entre éstos figura el lino, al que naturalmente precedieron el trigo, el maíz, la alfalfa. Sólo teniendo en cuenta estos hechos, se puede explicar que la paja del lino haya sido considerada hasta hoy como desperdicio por nuestros agricultores. En realidad, casi no era posible ocuparse más pronto de su aprovechamiento. Pero este momento ha llegado, y la Dirección General de Agricultura acaba de concluir los experimentos correspondientes, que llevó a cabo en la estación experimental central expresamente instalada en el Pergamino. El objeto que naturalmente se perseguía era el desarrollo, entre nosotros, de



El encargado, señor Fernando Duc y el personal de la Dirección General de Agricultura, que han hecho los trabajos, desde el principio hasta su conclusión



Atando las pajas en gavillas, después de ser secadas

las industrias del textil que se tenía en estudio, y según el porvenir asignado a esas industrias, la empresa acometida por la Dirección General de Agricultura es la más importante de todas las emprendidas por ella hasta la fecha, en cuanto al desarrollo de nuevos manantiales de riqueza. Acerca de esta importancia, para darse exacta cuenta de toda su realidad, es necesario tener en cuenta la calidad del producto argentino y las ventajas naturales de nuestro suelo, respecto de los demás. Por los trabajos técnicos de enriage (maceración del lino en el agua), agramación (separación de la fibra de la caña), etcétera, se ha comprobado que las hilazas (hebras) argentinas dejan grandes utilidades. Además, las diversas muestras cotizadas en el Mercado Central de Courtrai, por el cónsul argentino en Amberes, habían sido ya clasificadas entre las mejores de las pajas importadas en fardos, después de la trilla, sin ninguna preparación industrial. Finalmente, y estando cansadas las tierras de Europa, la República Argentina es en el mundo el primer país cosechador de lino. Tal es el aspecto favorable bajo el cual se presenta este nuevo



Agramación de las pajas (separación de las cañas de la fibra)

manantial de riqueza.

Aun cuando nuestros agricultores consideraban como desperdicio la paja del lino, nunca vieron sin pesar el que de ella se hacía en grandes cantidades. Los experimentos del Pergamino empezaron el año próximo pasado, y desde que tuvieron noticia de ellos, alentaron con un áplauso a la Dirección General de Agricultura. Por nuestra parte, nos complacemos en que se hagan públicas las felicitaciones al doctor Julio López Mañán, a cargo de aquel departamento del ministerio, con tanta mayor razón cuanto que esta nos recuerda otras buenas iniciativas suyas.



El intendente de la estación, ingeniero agrónomo Anselmo Laberdolive, y el encargado de los trabajos, señor Fernando Duc



Limpiando las hilazas



Durante la conferencia dada el 2 del corriente por el señor F. Duc, en la Bolsa de Comercio del Pergamino, sobre aprovechamiento de la paja del lino

Fots. de Kurt Hoffmann

Impresiones de la Capital Federal

Desde junio hasta fines de septiembre todas las tardes y casi todas las noches llueve sobre la ciudad de Méjico. De manera, pues, que la impresión prima que recibe el viajero apenas desciende del tren procedente de Veracruz es un tanto triste. como ocurre siempre cuando al llegar por vez primera a una ciudad la encontramos bajo la lluvia.

Pero esa impresión no subsiste. A la mañana siguiente, al salir a la calle y sentirse acariciado por el sol, tibio sol perpetuamente otoñal, se experimenta inefable placer. Méjico es una ciudad alegre, amplia, limpia y que os recuerda a Buenos Aires. El chauffeur os lleva por las calles San Francisco. 5 de Mayo, 16 de Septiembre; por las avenidas Juárez y Hombres Ilustres; por la Plaza de Armas, por la Alameda y luego siguiendo por el paseo de la Reforma llegáis hasta Chapultepec, algo así como Palermo, de donde regresáis cruzando por las colonias Roma y Juárez, aristocráticos "faubourgs" poblados por hermosos y elegantes chalets escondidos entre flores.

Es una visión rapidísima de esta ciudad, denominada de los palacios por el sabio alemán Humboldt, que os deja una sensación amable en el espíritu.

Todo lo que habéis visto es hermoso. Los edificios son



El Palacio Nacional



Un despacho



El palacio de Correos



El mercado de la Miseria

hermosos y prima en ellos un excelente gusto arquitectónico, las calles amplias, asfaltadas y bien cuidadas; Chapultepec, residencia oficial del presidente de la república, está rodeado por un parque lleno de atractivos; el paseo de la Reforma, a pesar de los ridículos bronces que lo costean, es uno de los sitios más interesantes de la capital mejicana; el teatro Nacional, en construcción todavía y que según me informaron cuesta al erario público veinte millones de pesos, es un primor; el edificio ocupado por el correo es una construcción que honraría a cualquier capital europea...

Después de la rápida excursión, el tourista regresa a su hotel contento y satisfecho. Todo ha sido amable y agradable. Durante la carrera otros automóviles se han cruzado con el nuestro: en Chapultepec habéis visto muchas mujeres elegantes y muchas más en la calle de Plateros recorriendo tiendas e inspeccionando carruajes; en la plaza de Armas, llegasteis a contar hasta cincuenta coches de tranvías eléctricos que esperan turno, y en la calle de Bolívar habéis notado las dificultades del tráfico; os halláis pues en una gran ciudad.

Pero lo anterior no constitue la característica de Méjico. No. Es otra y



En una calle de la Colonia Roma



Los portales del Volador

bien triste y desolante la característica de esta gran ciudad que no ya de los palacios sino de los contrastes podríase llamar con mayor justicia.

En automóvil la visión ha sido rápida y agradable. Cada chauffeur es un cicerone mudo que conoce perfectamente el "metier". Es preciso andar a pie; es preciso caminar por las citadas hermosas avenidas, y observar las estrechas calles que las cruzan y a la gente que transita y habita en esas calles. Entonces se verá el contraste que os mortifica y lastima profundamente.

Es un contraste doloroso...

Al lado mismo de los suntuosos palacios revestidos en mármol y azulejos, en una callejuela sucia y sórdida que como una llaga corre verticalmente entre dos avenidas lujosas, veis una multitud mugrienta y haraposa, hombres, mujeres y niños detenidos ante la puerta de cien inmundos tugurios donde se expende tortillas y frituras pestilentes; donde a la vista del público se empeñan colchones y zapatos por diez o veinte centavos con los cuales se irá a la infecta pulquería sita al lado mismo de la casa de préstamos; donde se venden billetes de lotería a cinco y diez centavos la participación; donde en un portal una vieja india ofrece fijoles y manís, y en el otro portal un chino ha instalado una fonda y donde es imposible transitar sin tropezar con cincuenta limosneros que lucen lacras y deformidades monstruosas...

Y este espectáculo no lo ofrece una o dos o una docena de calles de Méjico. Son muchas, muchísimas. El contraste es frecuente; tan frecuente que si sois impresionables, os



La catedral



La Cámara de Diputados



Una calle del barrio de la Bolsa



La casa de Madero, antes de ser destruída

torturará como una obsesión. En estas calles mejicanas hay algo así como una injusticia flagrante que os irrita primero y os entristece después. La sentís flotar en el ambiente, gravitar sobre vosotros, aplanar vuestro espíritu; y hay un instante en que os parece escuchar en vuestros oídos un grito... no... una queja... eso es, una queja implorante que os llega hasta el alma y allí se radica como un reproche.

¡Bah! La visión de los palacios ha desaparecido. En la retina ha quedado grabada la otra visión: la del hampa miserable y horrible que se arrastra por mil calles céntricas de Méjico y que se extiende por el sud hasta el Barrio de la Bolsa, donde la miseria parece que emanara de la misma tierra...

A una cuadra del palacio de gobierno, en la calle de Capuchinos, al lado de amplias y lujosas avenidas, hallaréis una especie de feria permanente. ¡Qué triste feria!... Puestos con un capital que no asciende a un peso; mujeres que ofrecen frutas cuyo valor total no alcanza a un tostón, cincuenta centavos; otras, que sobre una lona extendida en el suelo exhiben polleras y zapatos, y enaguas y chaquetas rotas, usadas, mugrientas, descoloridas... ¿Quién las comprará? ¿Quién las vendió? Es imposible determinar con exactitud si inspiran más pena los vendedores, los ''comerciantes'' o los compradores que regatean largamente uno o dos centavos de diferencia... Y la calle, en una extensión de varias cuadras, poblada por muchedumbre que recorre de puesto en puesto y que pasa luego a los negocios instalados, a las tiendas de abarrotes, a las sombrererías y a las tlapaterías... Frente a una puerta veis una aglomeración de hombres y mujeres pujando por entrar. Antes de llegar allí, las emanaciones del pulque, extraño alcohol que se expende al pueblo a 4 centavos el litro, por millares de hectolitros diarios, os denuncia la presencia de una pulquería. Al lado mismo observáis igual espectáculo; pero los hombres hállanse a cabeza descubierta y se os ocurre que allí se venera algo. En efecto, trátase de una capillita a la calle, instalada como otro



Un ''pelao'' durmiendo la mona



Ocupación favorita... de los que trabajan



Ella y él



Tranvía fúnebre

negocio en una habitación pequeña ocupada totalmente. Ya no cabe nadie más. y es preciso resignarse a permanecer de pie, en la acera, hasta que los de adentro se retiren. Y mientras esas dos aglomeraciones interceptan la vereda, por la calle el enjambre miserable y harapiento zumba y bulle, se mueve, va y viene como una ola de dolor hecho carne; como una ola de tristeza hecha alma.

Los palacios... las amplias avenidas... los lujosos automóviles... el Velázquez de la Catedral.... el parque de Chapultepec... las aristocráticas calles de las colonias Roma y Juárez adornadas de flores... el teatro Nacional que cuesta 20 millones... la pintoresca recoba del Volador con sus pastelerías atendidas por niñas bonitas, todo, todo lo bello, lo agradable, lo rico, lo lujoso... ¿quién puede recordarlo, después de haber visto en el corazón mismo de la ciudad, al margen de sus arterias principales, millares y millares de cuadros como el anterior? ¿quién puede recordar la visión de mujeres elegantes después de haber contemplado la trágica procesión de la gleba triste que entre andrajos y alcohol se debate en los estertores de una interminable agonía moral?

Este Méjico de las calles transversales, de los tugurios y de la miseria, es el que sale ahora a la superficie, en estos tiempos de tragedia. Confiemos en que sea barrido, para que pronto, en tiempos de paz y de abundancia no haya más que un Méjico, el de los palacios, el de las avenidas, el de la riqueza. América está siempre dispuesta a estos cambios, y cuando los emprende, a veces los realiza por milagro. Que venga pronto el soplo vivificador que anime el alma y lance por nuevos rumbos a los mejicanos.

Tito L. FOPPA.

Méjico, Setiembre de 1913.



Foppa, en traje de zapatista

A los camaradas de "Fray Mocho", para que se acostumbren!!
Mexico septbre 1913. Foppa

Mr. Dunlop Young en Buenos Aires



Mr. Dunlop Young en el cuartel de bomberos, después de presenciar un simulacro de incendio

Mr. Dunlop Young, veterinario y jefe inspector de carnes de Londres, llegado recientemente a Buenos Aires para realizar estudios atingentes a su profesión, ha sido objeto de diversas demostraciones durante su estadía en esta ciudad.

Ha visitado la sociedad de veterinarios, el cuartel de bomberos, donde se realizó un simulacro en su presencia.



Recepción a Mr. Dunlop Young en la sociedad de Veterinarios, el jueves de la semana anterior

El día del viejo

Se ha consagrado un día a la fiesta del niño. Es justo, pues, que se consagre un día a la fiesta del viejo... El ejemplo, ha surgido en el pueblo de Sastre, capital del departamento de San Martín, provincia de Santa Fe.

El jefe político, don José T. Posadas, al frente de cincuenta ancianos de la clase de 1843 organizó una fiesta que resultó interesantísima.

Fué un espectáculo novedoso y hasta conmovedor contemplar el conjunto de aquellas cabezas blancas, que unidas por la vejez, sin distinción de clases ni de nacionalidades, celebraban el triunfo de la vida y del excelente buen humor...

Los citados ancianos se han constituido ahora en sociedad recreativa y de socorros mutuos. Nombrarán presidente honorario al doctor Victorino de la Plaza.



El jefe político de Sastre (Capital del departamento de San Martín, provincia de Santa Fe) señor José T. Posadas con algunos vecinos que nacieron en el año 1843, y que celebraron la "fiesta del viejo"

Sociedad "Entre Nous"



Excursión que esta sociedad realizó a la Colonia el domingo anterior.—Llegada de los excursionistas

El domingo anterior esta sociedad, que no pierde oportunidad de hacer pasear a sus asociados con frecuencia, realizó una excursión a la Colonia.

Los excursionistas salieron dicho día por la mañana, almorzaron a bordo, y una vez en tierra oriental, se dedicaron a las más variadas diversiones deportivas, entre las que no faltó el baile, el juego de prendas y otras inocentes distracciones, regresando poco antes de caer la tarde a Buenos Aires.

En Villa del Parque

Demostración al Presidente del Concejo Deliberante

—El doctor Enrique Palacios, presidente del Concejo Deliberante de esta capital, se trasladó el domingo pasado a Villa del Parque, en virtud de los homenajes que en ese pueblo debían realizarse en su honor.

En el Club Social se le ofreció primeramente un almuerzo, y por la tarde en la plaza una gran parte del pueblo se congregó en su honor, hablando el señor Cayoso.



El doctor Enrique Palacios, presidente del Concejo Deliberante, durante el almuerzo que se le ofreció en Villa del Parque, el domingo pasado

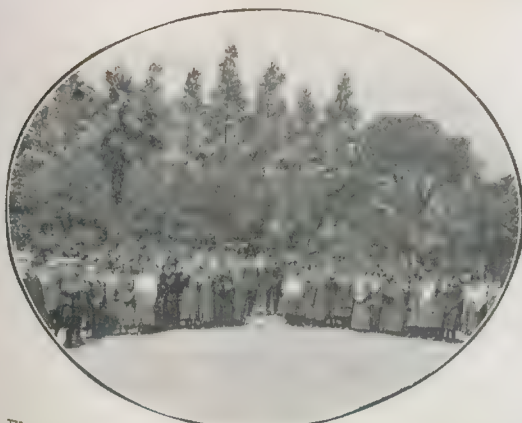


Discurso del señor Cayoso en la plaza de Villa del Parque



El señor Palacios agradeciendo el homenaje

Semana de conferencias agrícolas



El conferencista, señor Hugo Miatello, en Chivilcoy, con las escuelas comunes del distrito que asistieron al acto



La escuela Normal del mismo punto que fué a recibir al conferencista a la estación, donde, desde el andén, dió aquel su conferencia



Bragado.—Esperando al tren que conducía al señor Miatello



9 de Julio.—La escuela Normal Popular, después de escuchar al conferencista

Ya tuvimos oportunidad de dar a nuestros lectores otra información sobre una serie de conferencias agrícolas en distintas localidades y en sólo ocho horas por nuestro colaborador don Hugo Miatello.

Hoy el señor Miatello no lo ha hecho con tanta prontitud, pero con mayor beneficio quizá para los colonos y escuelas que asistieron a sus conferencias dadas desde el andén del ferrocarril o dentro de uno de sus vagones, en Suipacha, Chivilcoy, Alberti, Bragado, 9 de Julio, Casares y Pehuajó.

El señor Miatello partió con dicho objeto desde Mercedes el lunes de la semana pasada en un tren especial, regresando el domingo anterior satisfecho de su jira, durante la cual dió 21 conferencias, teniendo en total más de 3.000 oyentes, o sea un término medio de 400 por localidad.

No podían menos de interesar estas conferencias a las gentes de la campaña, toda vez que versaron ellas sobre temas agrícolas especialmente.



En Casares, al llegar el conferencista



En Pehuajó.—Durante la conferencia dada dentro de un vagón del ferrocarril

Los estudiantes y el suceso de Quilmes

Los estudiantes secundarios llevaron a cabo el domingo la manifestación de protesta contra la muerte del doctor Alberto De Diego, vicedirector que era del Colegio Nacional Sud (Bernardino Rivadavia), y en quien la opinión pública encuentra una víctima del caudillismo local del pueblo de Quilmes. La columna recorrió por Avenida de Mayo y Florida, el trayecto que media entre el Congreso y la Plaza San Martín. En este punto, y ante el monumento del héroe de los Andes, hicieron uso de la palabra los estudiantes señores A. Terrero, en representación de la comisión organizadora, y el señor N. Miranda, por el congreso de estudiantes. También pronunciaron discursos otros oradores, amigos y correligionarios del extinto, que pertenecía al partido socialista. Todos ellos le recordaron con cariño, y condenaron enérgicamente las circunstancias de su desaparición.



Durante los discursos en la plaza San Martín.—El señor Ferrera



Aspecto general del meeting

Retratos de actualidad



Doctor A. Pessagno, designado por concurso, catedrático de derecho marítimo y legislación aduanera



Señor. J. J. Visca, ex cónsul en Lausana, ahora en Emden (Alemania)



Doctor E. Popolizio, sucesor del señor De Diego en la vicerrectoría del C. N. Sud



Señor A. J. Guardo, nuevo catedrático de prótesis dental



El mayor de artillería, ingeniero y químico, señor E. Barrera, que ha pedido su retiro

"Fray Mocho" en el Rosario

Visita de Mr. Roosevelt

El sábado anterior a las 12.30 llegó a Rosario el ex presidente de los Estados Unidos, Mr. Teodoro Roosevelt, abandonando la ciudad a las 5 p. m.

Durante su corta estadía en Rosario fué objeto de diversas demostraciones.

Visitó la municipalidad, donde fué recibido por el gobernador, doctor Menchaca, el intendente, doctor Meyer, los ministros Nuñez y Mosca y otros caballeros.

Inmediatamente, en compañía de dichos señores, realizó un paseo en automóvil por la ciudad y a las 3.30 visitó la Bolsa de Comercio, donde se sirvió un lunch en su honor.

En seguida, en el Club de Residentes Extranjeros se le ofreció un te, y a las 5, como queda dicho, abandonó la localidad.



Mr. Roosevelt con el gobernador doctor Menchaca, el intendente municipal, doctor Meyer, el doctor Rogelio Araya y el señor Luis Colombo, frente a la municipalidad



Durante el lunch que se le ofreció en su visita a la Bolsa de comercio

Banquete



Durante el banquete con que los profesores de la Escuela Industrial festejaron la terminación de los cursos. (En el Bar Cifré, el sábado pasado)

En el Consulado Italiano



Concurrentes a la fiesta que se celebró en el consulado general de Italia, el martes de la semana anterior, festejando el cumpleaños del rey Víctor Manuel

Las elecciones municipales

El domingo anterior se realizaron las elecciones municipales.

En la lucha cívica tomaron parte radicales y liguistas, correspondiendo el triunfo a estos últimos.

La lucha fué muy reñida, pero sin incidentes de ninguna naturaleza.



El ministro de gobierno y jefe político, dando instrucciones a la policía



El intendente municipal saliendo de la escuela normal, después de depositar su voto



El presidente de la cámara de diputados, don José Chioza, dando instrucciones a un correligionario frente a la municipalidad

Los candidatos de la "Liga del sur" que triunfaron por la mayoría



Sr. José Sgrosso



Sr. Bartolomé Sívori



Sr. Alejandro Carrasco



Sr. Juan Semino



Sr. Luis Calderón



Sr. Rufino Escudero



Sr. Juan Orriols



Sr. Ernesto Brandt



Dr. F. Schleisinger

Del total de inscriptos que era de 8371 votaron 7929. Quedaron pues sin votar sólo 442 inscriptos.

He aquí los candidatos elegidos, con sus votos correspondientes. Por la minoría: señor Emilio E. Cardarelli 3759, señor Tomás Cerrutti 3598, doctor Toribio Sánchez 3530.

Por la mayoría: señor Rufino Escudero 3804, señor Juan Semino 3940, señor Luis Calderón 3909, señor Juan B. Oviols 3833, señor José Sgrosso 3905, señor Alejandro Carrasco 3932, señor Fernando Schleinsinger 3954, señor Ernesto Brandt 3903, señor Bartolomé Sívori 3959.

Se pondera sumamente la tranquilidad y corrección que hubo en todos los comicios durante las elecciones.

La minoría Radical



Dr. Emilio Cardarelli



Dr. Toribio Sánchez



Sr. Tomás Cerrutti

"Fray Mocho" en Montevideo

Diner Concert en el Prado



Durante el diner concert de beneficencia, en el Prado

Aniversario brasileño



El ministro del Brasil, su señora, y los ministros argentino y español, y otros concurrentes, en la legación

La "Protectora de la Joven"



En el salón-comedor, durante la inauguración de este hogar

Natalicio del rey de Italia



Durante el banquete de los italianos, en el hotel Lanata

Necrología



Señora Amelia Z. de Fazzio

El meeting obrero



El doctor Repetto dirigiendo la palabra a los obreros, en la dársena

Menudencias

"Un despacho de Pekín informa que el viceministro de hacienda presentó la renuncia de su cargo."

—¡Qué buena idea!—exclama don Victorino, después de leer la noticia.—Yo debía seguir el ejemplo. Me parece que un vicepresidente no debe entenderse sino con viceministros.

* * *

Zeballos, satisfecho, murmuraba:
—Mi oratoria estupenda no se acaba.
¡Que vengan los que quieran! Los espero
y agasajarles quiero.
Sean del ecuador, de los helados
países, montañeses o lacustres,
tengo cien mil discursos preparados
para otros cien mil huéspedes ilustres.

* * *

Del "Programma politico futurista":

Tutte le libertá, tranne quella di essere vigliacchi, pacifisti, anti-italiani.

Difesa economica e educazione patriottica del proletariato.

Politica estera cinica, astuta e aggressiva. Espansionismo coloniale. Liberismo.

Anticlericalismo e antisocialismo.

Culto del progresso e della velocitá, dello sport, della forza fisica, del coraggio temerario, dell'eroismo e del pericolo, contro l'ossessione della cultura, l'insegnamento classico, il museo, la biblioteca e i ruderi. Soppressione delle Accademie e dei Conservatorii.

Molte scuole pratiche di commercio, industria e agricoltura. Molti istituti di educazione fisica. Ginnastica quotidiana nelle scuole. Predominio della ginnastica sul libro.

Un minimo di professori, pochissimi avvocati, pochissimi dottori, moltissimi agricoltori, ingegneri, chimici, meccanici e produttori di affari.

Esautorazione dei morti, dei vecchi e degli opportunisti, in favore dei giovani audaci.

Contro la monumentomania e l'ingerenza del Governo in materia d'arte.

Abolizione dell'industria del forestiero, umiliante ed aleatoria.

¿No le convendría aprovechar algo del programa al doctor Repetto?

* * *

Después de estar un rato
pensando en Luis García,
el que en La Plata impera,
así Gomez decía:
—¡Ay! Crotto es un político,
según vi últimamente,
más gris que la levita
del vicepresidente.

* * *

"El doctor de la Plaza firmó un decreto por el cual se comisiona al director general de ferrocarriles para que se traslade a Europa por un plazo máximo de cuatro meses a estudiar las diversas cuestiones de explotación ferroviaria..."

Tratándose de una explotación de cualquier género, nos parece inútil que nadie tenga que ir a Europa a aprender nada.

* * *

Anadón piensa así:
—De Platón y Aristóteles aquí
antes nadie queríase ocupar.
¡Qué atraso! Y hoy a nadie se oye hablar
ni de filosofía ni de mí.

* * *

"París.—Según la estadística oficial que se acaba de publicar respecto a la exportación de automóviles de fabricación francesa, en los últimos diez meses la Argentina aparece ocupando el cuarto lugar entre los países importadores de esos vehículos."

Conformes. Ocupamos el cuarto lugar.

Pero en materia de atropellos causados por los automóviles, ¿qué lugar ocupamos?

* * *

—La opinión de ese cretino
que no entiende nada de arte,
me parece un desatino.
—A mí me importa un comino.
—Y a mí me importa un Ugarte.

Hemos recibido:

"Laureles", por Juan Manuel Cotta. Prólogo de Ramón Melgar.

"Facultad de Filosofía y Letras. Documentos para la Historia Argentina. Tomo I. Real Hacienda (1776-1780)."

"Historia diplomática de la Europa balcánica", por el Emir Emin Arslam.

"Calendario israelita para el año 5674", redactado por Jacobo L. Liachovitzky.

"Despertar con brumas", poesías, por Juan Manuel Abella Viera. Montevideo.

"Poesías escogidas" de Manuel Machado. Prólogo de Miguel de Unamuno. Barcelona

"Mi patria y mi dama", poesías, por Juan Luis Cordero. Prólogo de Cristóbal de Castro. Epílogo de Luis de Armiñán. Barcelona.

"Cuerpo diplomático extranjero acreditado en la capital de la República Argentina". "Musa salvaje", por Silverio Manco.

"Gaceta Rural", revista agrícola-ganadera. 1912-1913. 6.º año.

"Elegancias" y "Nene", tangos para piano, por A. G. Villoldo. París.



CORREO SIN ESTAMPILLA



J. G. M.—Buenos Aires.—No sabe usted lo que es claridad. Claridad es la de *El Orden*, de Merlo que ha publicado un suelto redactado del siguiente modo: "El 12 del corriente ocurrió el deceso de esta virtuosa y estimada niña, víctima, más que de todo, del desacierto de los médicos especialistas que la asistieron."

Max.—Buenos Aires.—
Se nos antoja usted un caracol
muy baboso y muy feo
que se ocupa del sol,
creyendo saber más que Galileo.

A. R. E., F. V. y R., A. M.—Buenos Aires.—No.

L. V. G.—Buenos Aires.—
¿Es usted escéptico?
¿O es usted dispéptico?

Fray Mocho (hijo).—Buenos Aires.—Es posible que, con el andar del tiempo, el hijo sea el orgullo de su padre.

M. A. D.—Buenos Aires.—
Lleve usted a otra parte sus abortos.
Eso no es feminismo,
sino que es histerismo
en versos, unos largos y otros cortos.

E. F. S.—Buenos Aires.—Escribe usted a máquina *ilución* y *efución*. Tenga usted cuidado con ella, porque hay máquinas que tienen muy mala ortografía.

B. S.—Buenos Aires.—
Como lo que usted cuenta
lo saben todos,
le llamarán.—¡Plagiario!
con malos modos.

M. R.—Buenos Aires. — Arregle el final y publicaremos el artículo.

Incógnito.—La Plata.—No.

D. C.—La Plata. — Antes de contestarle debemos ver los dibujos.

Algol.—Rosario.—Continúe.

B. C.—Carrilobo.—No hay posibilidad de publicar lo que ha escrito usted con una buena fe encantadora.

—Un lector.—Tucumán.—
"Emergen las auras, fatídicas calumnias
que amarga mi sueño romántico;
cual si fuera..."

¿A que llama usted sueño romántico? ¿A no saber contar las sílabas?



Palabra de honor, mi querida Mecha; el BITTER GARNIER es un aperitivo que hace prodigios.



FOLLETINES  INFANTILES

Viajes muy extraordinarios de Saturnino Farandoul

LA VUELTA AL MUNDO EN MÁS DE 80 DÍAS

(Continuación)

—Seis negras y una china a la vista. Hablan francés. ¿Quiere entrar en tratos?

BRIGHAM YOUNG.

Mandíbul pide además media docena de blancas para los dulces coloquios del hogar.

FARANDOUL.

—¡He encontrado! Se quiere saber antes de cerrar el trato, si el teniente Mandíbul es rubio.

BRIGHAM YOUNG.

—Rubio rojo. Otra pregunta. Tournesol, treinta y tres años, naturaleza volcánica. Desearía mejicanas.

FARANDOUL.

—Casamiento Mandíbul concluído. Gran lote de mejicanas para Tournesol. Estaré en la estación.

BRIGHAM YOUNG.

Brigham Young había hecho bien las cosas. Antes que sus amigos hubiesen desembarcado los había casado; había encontrado los diez y siete alojamientos necesarios, es decir, dos grandes casas para Farandoul y Mandíbul, y quince granjas para los marineros.

La noticia de la llegada del célebre Farandoul y de sus hombres, había causado una profunda emoción en la ciudad de los Santos; el gran consejo, los obispos y los ancianos estaban reunidos, y habían decidido que se les hiciera una solemne recepción.

La estación había sido decorada, y desde mucho antes de la llegada del tren, una inmensa muchedumbre con trajes de fiesta, invadían los alrededores. El gran consejo estaba allí con Brigham Young a su cabeza; delante de los ancianos, una blanca cohorte de mujeres atraían las tiernas miradas de los curiosos.

Vestidas de blanco, coronadas de flores, las nuevas esposas esperaban, conteniendo los latidos de su corazón, la llegada de sus esposos.

Las había de todos los colores y de todas las nacionalidades. Brigham Young había querido, para halagar la vista de los viajeros, reunir una sociedad de las mayores bellezas mormonas, y podemos asegurar que lo había conseguido por completo.

Por fin se dejó oír el tren; todos los corazones latieron; los repetidos silbidos y los mugidos cada vez más fuertes de la locomotora, fueron pronto apagados por la explosión de una salva de aplausos, capaces de hacer desplomar el gran templo.

Los viajeros saltaron a tierra y respondieron a las aclamaciones populares con grandes saludos, dirigiéndose hacia el grupo de damas.

Brigham Young avanzó y estrechó las manos de Farandoul, y pronunció un discurso de bienvenida, lleno de la mayor cordialidad, al cual Farandoul contestó con algunas sentidas frases.

Se hicieron las presentaciones. Farandoul ardía en deseos de conocer a sus esposas; Mandíbul y los marineros buscaban las suyas entre la numerosa colección reunida por Brigham Young.

Podemos decir que todos quedaron plenamente satisfechos de su elección, y que Brigham no recibió ninguna reclamación.

Solamente Mandíbul hizo una pequeña operación de cambio con el bretón Trabadec, hombre sencillo y dulce. Trabadec había sido afortunado por la suerte; Brigham Young le había unido con cuatro parisiens encantadoras, entre las cuales había una artista dramática, que había llegado con una compañía de opereta a San Francisco; pero Trabadec notó inmediatamente que ninguna de sus esposas comprendían el bajo-bretón, y se fué a contar su disgusto y desesperación a su superior.

Mandíbul, siempre benévolo, tomó para él las cuatro parisiens y cedió en camoio cuatro de sus negras a Trabadec que quedó encantado.

Todo se arregló satisfactoriamente, y no había más que proceder a la ceremonia.

A la salida de la estación, el cortejo marchó directamente al templo, donde las actas del estado civil estaban preparadas.



El banquete en honor de Farandoul

No hubo que hacer si- que hacer siros párrafos, y se encaminaron al *Great Pólygamic Hotel*, en cuyo gran salón se había preparado por la municipalidad de *Salt Lake City* un magnífico banquete de tres mil cubiertos a los nuevos conversos.

Brigham Young, los obispos y los ancianos, honraban con su presencia esta gigantesca comida, donde corrían oleadas de Champagne en honor de Farandoul.

A los postres, allí mismo y por unanimidad, fué elegido para ocupar una silla episcopal vacante en el Gran Consejo.

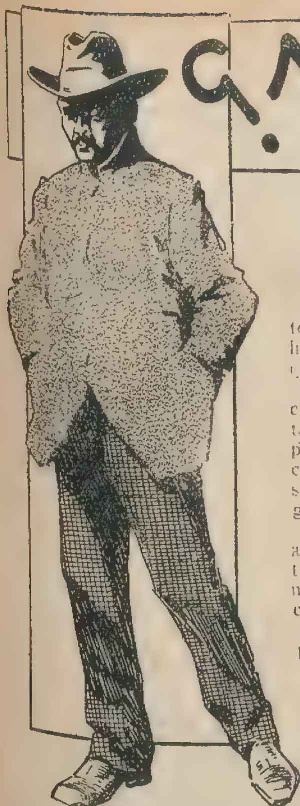
¡Farandoul, obispo mormón!

II

Las diez y siete esposas de Farandoul.—La hora de la tranquilidad no ha llegado.—En el país de la guerra.

Ya hemos dicho el entusiasmo que el discurso de Farandoul causó en la Asamblea mormona; un observador atento hubiera podido notar que Brigham Young era el único que no había felicitado al orador, y que su rostro, sonriente y cordial al principio de la comida, había poco a poco pasado por todos los matices del descontento.

(Continuará).



¿Marca?

por CLEMENTE VAUTEL

(Continuación)

Sucede que...

Había traído la intención de referir mi historia con toda franqueza.

Ana, según mis recuerdos, era tan buena, tan compasiva y comprendía tantas cosas complicadas, que ante su inesperado aspecto glacial, no me atreví...

Realmente, no era así como supuse encontrar a la interesante muchacha de otras veces.

Repitió mis mismas palabras con tono seco:

—¿Sucede qué?...

—En realidad no sucede nada. He venido por casualidad. Creí que no te disgustaría una visita de viejo amigo. ¡Veamos Ana, si me equivoco!

Debió buscar una respuesta cordial, pero no la halló. Quedó suspensa ante mi aspecto de miserable bien vestido y hasta sospechó, a buen seguro que algún asunto "escandaloso" sería la causa de mi estado y mi visita.

—Un momento—me dijo ahora vuelvo...

Un instante después apareció en la puerta del dormitorio un individuo en mangas de camisa y despeinado. Reconocí en él al acompañante habitual de Ana. Ella misma, una vez, me lo presentó como hermano... ¡Su hermano! ¿Cómo podría dudar? Era tan buena, tan franca ella, a la verdad, que no tenía derecho siquiera a una sospecha maliciosa.

El hermano de Ana, pues, me preguntó rudamente y tuteándome:

—¿Qué es lo que quieres?

—Pero, es a su hermana a quien...—dije balbuciendo.

—¡Mi hermana! ¡Mi hermana! Bueno, pues, mi hermana me encarga que te despida...

—¿Despedirme?...

—Despedirte, sí. Echarte, si te parece mejor.

—¡Cómo! ¿Ana?... Yo que... En fin...

—No hay más que hacer. No me fastidies más y... francamente, tu aspecto no me gusta nada.

Y el muy bárbaro, un mocetón fornido,—y yo tan débil—abrió la puerta del departamento y con rudo empujón me hizo rodar hasta el descanso de la escalera.

Al cerrarse la puerta oí bien clara la risa de Ana, esa risa que conocía tan bien y que tanto amara.

XVI

Entonces sí que me dominó por completo la desesperación. ¿Qué sería de mí? No podía esperar ayuda de nadie... Para los hombres, para la sociedad toda, era yo el enemigo, el monstruo que se aparece por las noches con las manos tintas en sangre. Mi amigo más íntimo tenía el deber ineludible de denunciarme a la justicia, de entregar mi cabeza al verdugo.

¿Para qué, pues, seguir luchando? No sería arrestado hoy o mañana? Sería mucho mejor que evitara sufrimientos inútiles. ¡A lo menos los presos no se mueren de hambre!

¿Y si me presentara a la policía?

Dejé suspensa tan extremosa resolución para el final de la jornada.

A pesar de todo me oprimía una angustia terrible al pensar en que tendría que pronunciar delante de alguien estas palabras tan sencillas: "Sabe, señor, la vieja... he sido yo quien la degolló... El tal H..., no busque más, señor, porque aquí lo tiene"...

Pasé un segundo día vagabundeando por el barrio de la Porte Maillot y la plaza Courcelles. Después de mediodía me metí en el parque Monceau, donde los árboles estaban en pleno reverdecimiento. Poblaban los caminos multitud de niños de grandes ojos claros y en los bancos, sentadas las niñeras, y en su concienzuda tarea, las robustas amas... Me llamó la atención que a la vista de aquellas gargantas blancas y redondas no experimentara la emoción trágica que en los días anteriores me nubló los ojos tantas veces.

Poco a poco fuí habituándome a la idea de constituirme en prisión... Sufría menos: entonces el hambre no me producía sino una sensación de extrema debilidad. Pero la crisis se repetiría y entonces... A la entrada de la noche me decidí a presentarme a un comisario. Elegí la sección de policía de la calle de Anjou...



Me faltaba poco para llegar cuando me detuve en un kiosko y leí en un diario expuesto al público este título con grandes caracteres:

El arresto del asesino de la calle de Boétie

¡El asesino!... ¡Pero si el asesino soy yo!... ¿A quién habían prendido? No se trataría quizás sino de probabilidades de arresto. ¡Qué no daría por saber!..

El diario costaba cinco centavos... ¡Ah! ¡Qué falta hace algunas veces un solo centavo!...

Recurrí a una estratagema. Pedí un magazine inglés y mientras la buena mujer buscaba en un paquete, tomé como con negligencia el diario, lo abrí y leí... El asesino había sido arrestado en efecto. El tal H... estaba ya a buen recaudo. Su nombre, como el mío, comenzaba por H. Era el sobrino de la vieja y una cantidad de circunstancias lo acusaban... Sabía bastante y sin esperar la respuesta de la vendedora, huí. Pero entonces, si el tal H. había sido

arrestado, yo no corría riesgo alguno.... Nadie me buscaría. No habría pesquisas en mi casa y podría entrar libremente... ¡Estaba en salvo!... Tomé un coche y llegué en pocos minutos. Le hice pagar el viaje a mi portera. En el casillero encontré una carta de mi administrador con un giro por trescientos francos... En medio de mi alegría hasta me olvidé que tenía hambre... La portera me contemplaba sorprendida.

—¿Pero qué es lo que le ha pasado, mi pobre señor? ¡Qué facha! ¡Y todo cubierto de tierra!

—Hice un largo viaje en automóvil... Hasta luego: voy a mudarme.

En un cuarto de hora me lavé y me vestí de nuevo y me encontré en el restaurant instalado frente a una mesa bien servida. ¡Jamás, les doy mi palabra, cené tan bien!

Al día siguiente y tras una noche de sueño pesadísimo, recién estuve en posesión de mí mismo.

—Esto quiere decir—pensé—que alguien ha sido arrestado por un crimen que yo cometí... ¡Si hubiera sabido antes que el tal H... era ese imbécil! Está preso... Por ahora gozo de tranquilidad. Estos asuntos no se desenredan en dos días... Y además, el jefe de policía debe estar demasiado contento por haber podido detener a alguien. Será necesario que el tal H... pruebe de diez maneras distintas su inocencia, antes de que lo pongan en libertad... ¡Me queda bastante tiempo para adoptar cualquier medida!

Aquellos dos días de mortales angustias me hicieron apreciar mejor la alegría de una plena quietud física y moral. ¡Qué placer mayor que el de pasear libremente sin el temor que a la vuelta de una esquina un personaje no muy limpio y con una cinta tricolor os invite, sin preocuparse gran cosa de las maneras, a que lo acompañéis hasta la comisaría más próxima! ¡Y cuántos de los transeuntes con quienes nos cruzamos, no se encontrarán en iguales circunstancias!...

Podía estar tranquilo, mientras tanto. El tal H. estaba bajo cerrojos. Los jueces, sino conseguir que confesara el crimen, a lo menos pondrían gran cuidado en acumular indicios que mostraran su culpabilidad.

Mandar arrestar y conseguir que condenen a un inocente, es arte elemental para un juez inteligente.

Sin embargo, una cosa me preocupaba: la desaparición misteriosa de los papeles que había ocultado bajo una losa de la chimenea.

Encontrábame frente a dos posibilidades: o bien me habían robado y el ladrón trató de vender los títulos sin conseguirlo y a pesar de las preguntas que le debieron hacer al anularlos, no me denunció como propietario, o bien paralelamente a las pesquisas que dieron por resultado la prisión de H. se dirigió otra investigación por mi lado que tuvo como resultado inicial el secuestro de mis papeles.

Con el fin de aclarar este punto, interrogué hábilmente a la portera. Me declaró en seguida que nadie, durante mi ausencia, estuvo a buscarme, pero luego recordó mejor y me dijo:

—Es decir, sí... Me olvidaba que la víspera de su viaje, encontré en la escalera a ese señor que parece militar y que lo visita de vez en cuando. Pero me saludó y no me dijo nada.

—¿Un señor que parece militar?... Veamos: ¿cómo era?

—Lo único que puedo decir es que mira de una manera extraña... una mirada que hace daño.

El dato fué más que suficiente: se trataba de Marca.

De modo que Marca estuvo en mi pieza la víspera de mi huída para vagar por París y que cuando vino a verme al siguiente día para pedirme—¡comedia de polizonte!—diez luises, tuvo buen cuidado de no hacer referencia a su anterior visita. ¡No había duda! El fué quien descubrió el botín proveniente de la vieja Lamarche, y él, nadie más que él, quien vino con el encargo de prenderme... Pero, ¿por qué no lo hizo?

Perdía la cabeza con tales complicaciones y preferí no pensar más en tales cosas... ¡Era dar una voltereta al borde de un precipicio!... Oficialmente estaba fuera de causa, desde que un acusado había ido a dar en el Moloch judicial.

Y deliberadamente volví a la casa de juego que no pisé desde la noche del crimen. Me recibieron con marcadas muestras de frialdad. Alguien me dió a entender que cuando una persona gana tanto como yo había ganado, su deber de caballero consiste en perder esa cantidad en las noches siguientes. Estas consideraciones de orden puramente moral y hasta algunos epítetos malsonantes que me llegaban de distintos grupos, no me molestaron en manera alguna.

XVII

Di una vuelta por la sala donde el juego se desarrollaba normalmente.

Hallé algunos de esos amigos de los cuales ni el nombre sabemos y otros sujetos que jamás había visto, pero que se me presentaron ellos mismos para pedirme uno o dos francos. De ahí pasé a la sala de lectura cuya inmensa mesa hallábase materialmente cubierta de diarios y revistas. Ni uno solo de aquellos decía una palabra del crimen de la calle de Boetie. Es probable que siguiera la investigación sin que hubiese ocurrido novedad alguna.



Iba a recostarme en el mullido sofá, cuando alguien se dejó caer pesadamente a mi lado. Era Marca.

¡El, siempre él! Lo examiné con una mirada que no pudo ser de mucha amistad, pero él, con aire de bonhomía, exclamó amable:

—¿Siempre disgustado? Los humos del champagne, sin duda...

—No...

—¡Qué sequedad! Vaya, hombre; si ya sé que le debo quince luises, y no es razón para que... en fin, ¡entre amigos!...

—¡No se trata de eso!

—En realidad, ya lo sabía..., no se trata de eso.

Y acercándose prosiguió en voz baja:

—¡Farsante! Si no ignoro que anduvo rondeando por allá y... como sin pensarlo...

—¿Cómo?

—¿No sabe entonces que ando perfectamente con Ana?

—Usted?

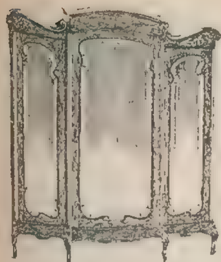
—Pero es claro, yo... No hay quien no conozca a Ana; ella sí que sabe practicar la hospitalidad...

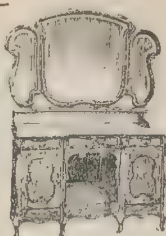
(Continuará.)

MUEBLEROS Y PARTICULARES

ESTAMOS DOMINANDO LA PLAZA CON ESTOS PRECIOS

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO



$ 550.—

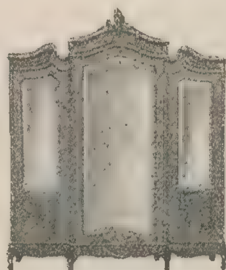
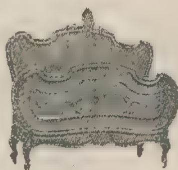
SANZ

818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor. Antes valía $ 950.—, ahora. . . . . $ **550.—**

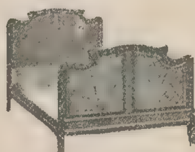
$ 475.—

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valían pesos 900.— ahora $ **475.—**



$ 420.—



SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, $ **420.—**



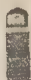

COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . . 300.— El mismo juego, en pino tea, lustre roble. . . $ 190.—




COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. . . . 220.—

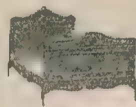
$ 190.—






DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo . . . . . $ 290.— El mismo juego, en pino tea, color roble o cedro, a pesos . . . . 190.—






DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . $ 205.—

Más sencillo $ 205.—






DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . . . . $ 265.—





RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO. Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . . $ 155.—

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.° 16 GRATIS

Casa SANZ

818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA

Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m. — NO TIENE SUCURSAL

Páginas infantiles.—Premio al valor



Tintín, de golpe, sin saber por qué, se había convertido en un ser miedoso, hasta el extremo



que los cuernos de un caracol le causaban un temor indescriptible. Se asustaba terriblemente



de su propia sombra, y un perrito faldero le hacía saltar por la ventana con grave peligro de romperse cualquier cosa.



Una mansísima oveja le hizo correr un día desaforadamente. En esos días un domador de fieras



llegó al pueblo. Presentó al público una magnífica leona indomable. Una mañana, no se sabe cómo,



la puerta de la jaula, tal vez mal cerrada, fué abierta por la leona y el primer destrozo que hizo,



FRAY MOCHO SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección. UNION 185 (Avenida)
Administración· UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica· "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914 —PARIS. 23, BOULEVARD POISSONNIERES.—Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre.	,, 5.00	,, 10.00
Año.	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Num. atrasado.	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre. . . .	,, 6.00	,, 12.00
Año.	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado.	50 ,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año . . .	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00



EL PELIGRO DE LA BONDAD

También las cosas buenas tienen sus peligros, cabalmente en razón directa de su misma bondad.

La belleza está rodeada de mil amenazantes asechanzas.

Por algo exclamó el poeta:

"¡Ay! ¡Infeliz de la que nace hermosa!"

El Jabón Reuter, fuera de sus mil virtudes intrínsecas, posee el don de seducir con su suave y sugestivo perfume, hasta a las bestias. Así que no hay que aventurarse sola por esos campos, llevando en el bolsillo una pastilla del ínclito jabón.

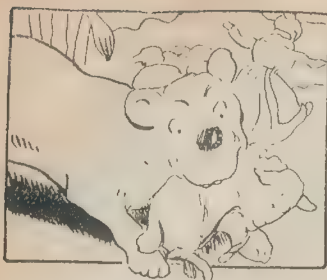
Apenas se difunde ese inimitable perfume, todos los habitantes del desierto se ponen en movimiento, como atraídos por un imán poderoso.

Tal sucedía con la lira de Orfeo cuando el dios arrancaba a sus cuerdas divinos sonidos. La naturaleza toda se agitaba, y desde los monstruos más terribles hasta los más humildes insectos, todos venían a rendir homenaje al excelso músico.

Se cuenta del caso de que una hermosa niña que discurría a pie por los alrededores de su estancia con un pan de Jabón Reuter, tuvo que subirse a un árbol, porqué todas las numerosas haciendas de su señor padre, la seguían balando:

¡Reuter! ¡Reuter! ¡Reuter!!!!

Páginas infantiles.—Premio al valor



apurada por el hambre, fué comerse un carnero. Los habitantes del pueblo, espantados,



se encerraron en sus casas. No se veía un alma por las calles. Tintín, ignorando lo que pasaba, se entretenía ese día jugando con un arco



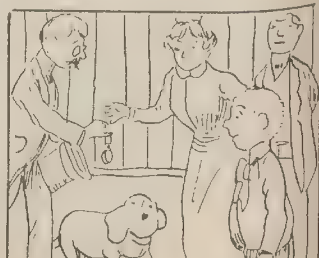
y una flecha. De pronto sintió un rugido espantoso y loco de terror echó a correr en dirección de su casa.



Una flecha de Tintín, arrojada al azar se había clavado en un ojo de la leona, causándole la muerte casi instantáneamente.



Un guarda encontró a la leona y reconoció la flecha como perteneciente a Tintín. La noticia de la hazaña se extendió por todo el pueblo. Tintín había



librado al vecindario de una catástrofe. Llovieron felicitaciones de todas partes y se le premió con una medalla de oro de primera clase, llamándosele en lo sucesivo Tintín el Intrépido.

De provincias

CONCORDIA. — ENTREGA DE UN TROFEO AL TIRO FEDERAL

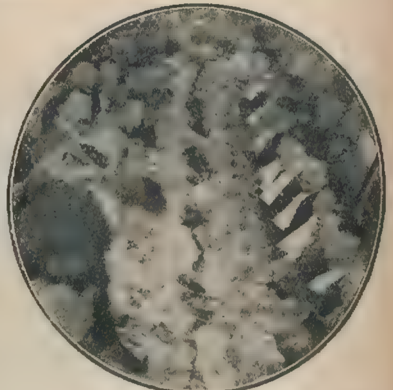




Para acompañar el trofeo al local del Tiro Federal, se organizó una manifestación popular

El trofeo conquistado por el Tiro Federal de Concordia en el campeonato de la bandera en Villa Devoto, los tiradores que representaron a aquél, la comisión directiva y los delegados de la dirección general de Tiro y Gimnasia, tenientes coroneles Prado, Gerkens y Pintos

La llegada de la delegación especial enviada por la Dirección General de Tiro y Gimnasia, formada por los tenientes coroneles Prado, Gerkens y Pintos, quienes acompañaron al doctor González Oliver, portador del trofeo conquistado por el equipo del Tiro Federal de Concordia en el campeonato de la bandera en Villa Devoto, originó brillantes festejos: manifestación popular, banquete en el stand, etc.



En el stand se sirvió el banquete.—Algunos de los asistentes





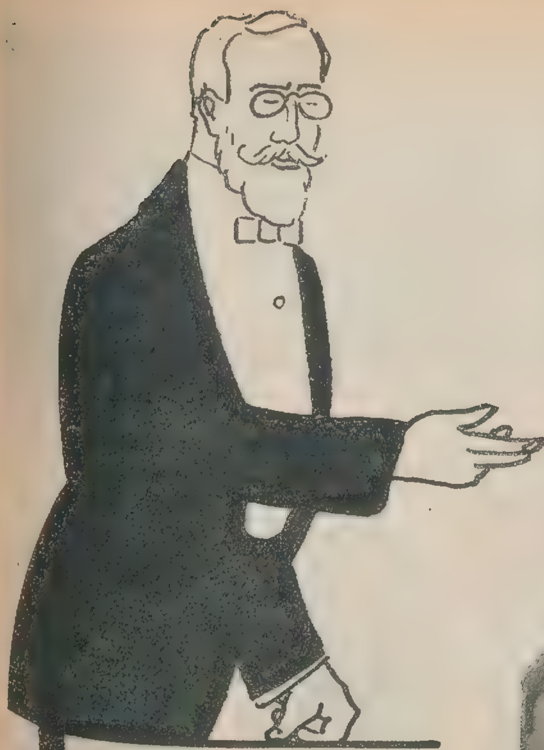
En un intervalo del baile efectuado con motivo del enlace Bigi-Mazzi

El 27 del corriente se realizó el enlace de la señorita María Angela Agüero con el doctor Arturo Reyna. — Los amigos de éste le despidieron de la vida de soltero con un banquete



La distribución de premios en el colegio Santo Tomás.—Alumnos que tomaron parte en los números atléticos

Ante numerosa y selecta concurrencia tuvo lugar en el colegio Santo Tomás la distribución de premios festejando la terminación del año escolar de 1913. El acto se desarrolló en el gran patio del establecimiento. El desfile de las brigadas, presentación de la bandera y salvas a la misma por la escuadra de tiradores, así como los juegos atléticos, asaltos de sable, de florete y calistenia fueron muy aplaudidos.



He aquí el único específico que podrán tomar en verano los anémicos, neurasténicos, señoras después del parto, convalecientes de enfermedades y todos aquellos que necesiten enriquecer su sangre y regenerar su sistema nervioso.

El

GUDERIN

es una peptona de hierro y manganeso, completamente asimilable, que no se descompone por el calor, y cuya rápida acción para aumentar la hemoglobina de la sangre, ha sido comprobada por más de 12.000 médicos.

Solicítense folletos y certificados en las

Oficinas Químicas y Farmacias Dr. Flores

CANGALLO, 1501 y ALSINA, 1500

Agente general para las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay y Bolivia.

Se vende en todas las Farmacias y Droguerías.

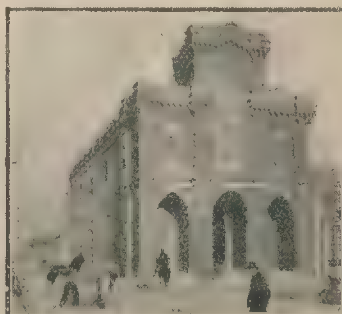



En Serodino (Santa Fe), el señor Rogelio Bosque, representante del presidente de la república, dió una fiesta con motivo del bautismo de Roque Angel Luis Piccolo


En Villaguay. Don Antonio M. Vilas, con su familia. Del séptimo hijo varón, le tocó salir de padrino al doctor de la Plaza, a quien representó el señor Frankle, gerente del Banco de la Nación en aquélla

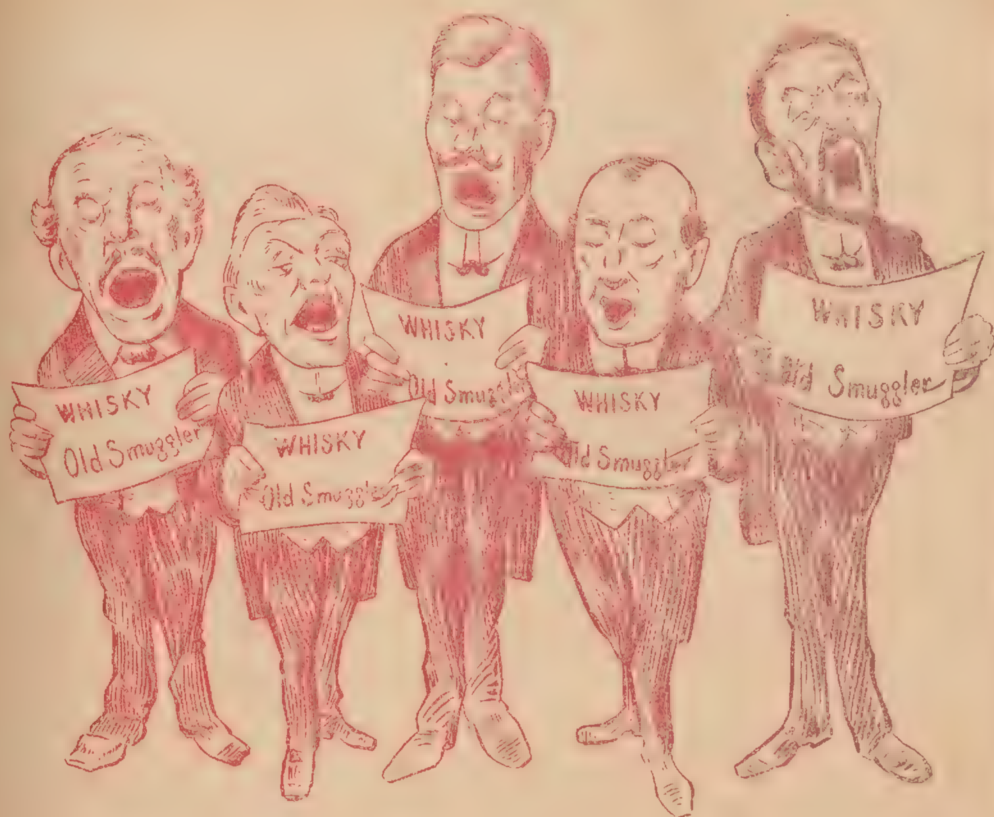
BARADERO. — LAS OBRAS DE LA IGLESIA PARROQUIAL


El cura don Antonio Ojea, iniciador de los trabajos


La iglesia en la actualidad, sin torre


Don Antonio Amado, que donó $ 18.000 para la obra


Una cooperadora. — La señora Petrona C. de Martínez



Nunca se podrán cantar demasiado alto las alabanzas del **WHISKY**

OLD SMUGGLER

EL WHISKY DE LOS SIBARITAS

UNICOS IMPORTADORES:

MOORE & TUDOR

El Seguro Más Económico

Cuesta muy poco ponerse a cubierto del riesgo de accidentes, aprovechando la excepcional oferta de pólizas que para los lectores de "FRAY MOCHO" extiende "LA MUNDIAL". Sería un acto de imprevisión no acogerse a los beneficios del seguro cuando se ha puesto éste al alcance de todos.

Dichas pólizas son de tres categorías:

Póliza	máxima	de	$ 10.000	por	$	10
"	media	" "	5.000	"	"	5
"	popular	" "	1.000	"	"	1

Para tener derecho a estas pólizas basta remitir la solicitud que aparece al frente, acompañando como prima la cantidad de un peso para la póliza popular; cinco pesos, si se desea la póliza media, y diez pesos si se solicita la póliza máxima.

Por este único desembolso "LA MUNDIAL" extenderá la póliza válida por un año y renovable anualmente por la misma cantidad, que asegura el cobro de las sumas antes mencionadas en caso de muerte del asegurado, o la indemnización que la póliza establece para los casos de inhabilitación por cualquier accidente, de acuerdo con las condiciones que se encuentran al dorso de la solicitud.

LA MUNDIAL

COMPAÑIA DE SEGUROS

CAPITAL $ 2.000.000 M/N

PRIMA ANUAL
$ .... c/l.

CAPITAL ASEGURADO
$ .... c/l.

Nº ....

PÓLIZA "FRAY MOCHO"

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE Ó INHABILITACIÓN PERMANENTE PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL É INVOLUNTARIO

D. .... (1) nacido en .... de .... años de edad, domiciliado en .... solicita de la Compañía "La Mundial" se le expida una póliza "Fray Mocho" de seguro sobre su vida, de $........ para el caso de muerte ó inhabilitación para el trabajo, por accidente casual é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares de su póliza, las que conoce y acepta designando beneficiario de la misma á .... (parentesco con el solicitante) ....

La Compañía no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor de $ 10 000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad.

Acompaño la suma de $ m/n. ....

....
FIRMA DEL SOLICITANTE

(1) Indíquense los apellidos paterno y materno

Por la décima parte de su valor,

y como un obsequio a nuestros lectores

se expiden las pólizas cuyas condiciones generales son las siguientes:

ARTICULO 1.º — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catátrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y, en general, por cualquier causa *mecánica violenta externa*, siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.º — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.



Los alumnos de la escuela Sarmiento que visitaron la casa de Aberastain y depositaron flores al pie del retrato de este prócer



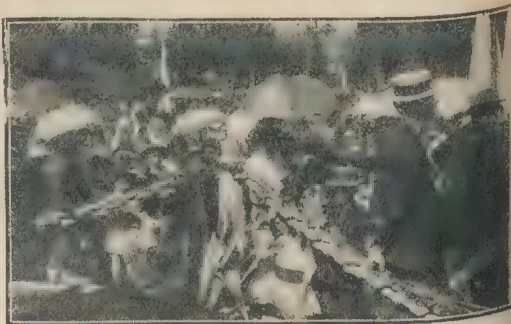


En el concierto organizado por la sociedad Aspirantes Vicentinas tomaron parte las señoritas María Videla Valaguer y Marta Ferrer Oro



En el baile de la sociedad Sanjuanina de Socorros Mutuos

MENDOZA—CONMEMORACIÓN DE LOS MUERTOS POR LA PATRIA



En la plaza San Martín, durante la ceremonia



Los oradores.—Don Adolfo Vidal



El capitán Hermógenes Lucero



La señora Deidamia Funes de Oviedo



Don Alberto Molina

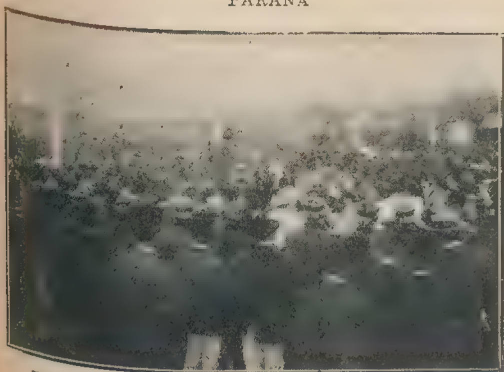


El estudiante Pedro V. Peralta



Los jefes y oficiales del 16.º de infantería

PARANA

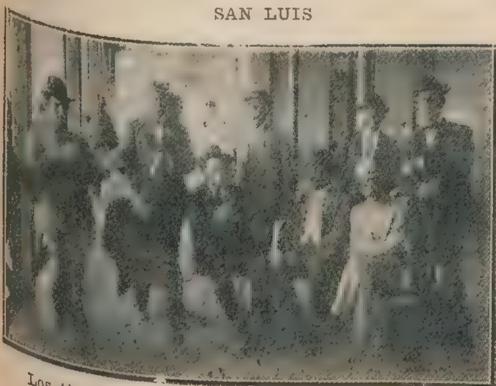


En esta ciudad también se celebró el día de los muertos por la patria.—Las escuelas públicas en el parque Urquiza



Al pie del monumento a San Martín, cantando el himno nacional

SAN LUIS



Los tiradores premiados en el concurso organizado por el Tiro Federal de San Luis



La colectividad italiana ofreció un banquete al cónsul general de Italia, cav. Pablo Brenna, con asistencia del ministro Astudillo



La Plata.—Las amigas de la señorita María Adela Barbot Torres, la despidieron con un te de la vida de soltera



Mendoza. — Las señoritas de Gibbs, Ugalde y Zapata Ortiz, que constituyen la comisión pro flota aérea.



Martínez.—En casa de la señora María L. de Reale, festejando el cumpleaños de su hija Noeli

BELL VILLE



A Martín Gil le ofrecieron un almuerzo en la jefatura de policía

ALBERDI (Santa Fe)



En casa del educacionista Sr. Francisco González, con motivo de una fiesta familiar

DEVOTO (Córdoba)



Comisión femenina que atendió el bazar de beneficencia



El Sr. Nicolás Guarnieri, ganador del concurso de tiro local.



Ultimamente se inauguró el edificio de la Sociedad Cosmopolita de M. S.— La comisión.





En la Sociedad Italiana, momentos después de inaugurarse el busto del rey Víctor Manuel III, con asistencia del gobernador Menchaca, ministros Núñez y Mosca, cónsul de Italia, señor Rossi, y otros caballeros

El 11 del corriente, el gobernador de Santa Fe, doctor Menchaca, acompañado de los ministros Núñez y Mosca, del señor Amovet, del senador González, diputado nacional Araya y el señor Noriega, llegó a Venado Tuerto. En la estación esperaban las sociedades locales con sus banderas y numeroso público. Después del almuerzo, el gobernador Menchaca recibió el saludo del cónsul de Italia, señor Rossi. Por la tarde, en el local de la Sociedad Italiana, se descorrió el velo del busto del rey de Italia, en presencia del doctor Menchaca y ministros. En aquel local se efectuó el banquete de gala.

El gobernador en la plaza San Martín, en la que tuvo lugar el festival infantil



El doctor Menchaca y los ministros Núñez y Mosca, encabezando la columna popular, al dirigirse a la plaza San Martín



CACHETS

ANTI - NEURALGICOS

del Dr. DESCHAMP

Para la curación instantánea de:

DOLORES DE CABEZA en general

NEURALGIAS (faciales, intercostales)

JAQUECAS

CIÁTICAS

FORMAS NERVIOSAS DE LA INFLUENZA

ENFERMEDADES PROPIAS DE LAS SEÑORAS

UN SOLO CACHET es suficiente, tomado con un cuarto de vaso de agua, en el momento del dolor, para suprimir en breves instantes aquellas enfermedades.

Se venden en todas las Farmacias y Droguerías

Una cajita conteniendo un cachet, cuesta 25 centavos
Cajas de 12 cachets, $ 2.80



Depositario:

H. LEON

CERRITO, 382


El diputado socialista en la estación del ferrocarril, a su llegada a esta ciudad

El doctor Palacios y el señor Torcelli candidatos socialistas a la gobernación y vice de la provincia de Buenos Aires, llegaron a Pergamino el 10 del corriente, procedentes de Junín, siendo recibidos por los delegados del comité local y abundante público. Por la tarde, en el teatro Verdi, y ante 800 personas, hablaron los candidatos.


Placa con que los españoles residentes obsequiaron a su vicecónsul


El señor Angel Godoy, vicecónsul de España desde 1883, quien abandona el cargo en atención a su avanzada edad.


La primera hoja de album entregado al Sr. Godoy.

MERCEDES (B. A.)


Los profesores y ex alumnos de don Enrique Herstell, le hicieron objeto de una cariñosa demostración

JUNIN

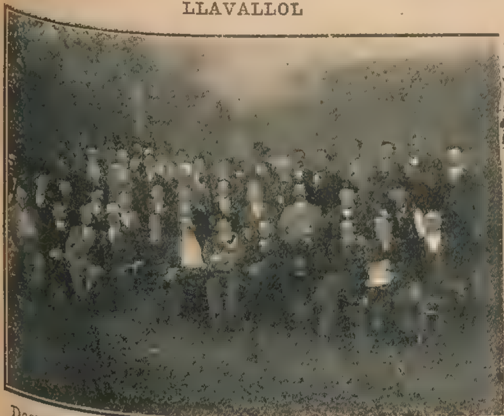

En el pic-nic efectuado por el centro "Juventud Juninense"

AVELLANEDA



Festejando el 10.º aniversario del "Centro Comercial de Avellaneda", se efectuó un pic-nic en la isla Maciel. — La concurrencia

LLAVALLOL



Después del almuerzo ofrecido al señor Felipe Castro, en la quinta Ibáñez, por comerciantes y vecinos de esta localidad

ESPERANZA



En el banquete en honor del ministro suizo señor Dunant y de los banqueros Kunz y Gsell



En la estancia del señor Beráz. El ministro suizo, los banqueros e invitados a la excursión

DE TODO UN POCO



La oficina de Beneficencia del Havre ha tenido una iniciativa excelente y digna de ser imitada. Es la primera vez que en Francia un ayuntamiento funda una casa de refugio para las viudas pobres y sus hijos.

El municipio del Havre ha cedido a la oficina de Beneficencia un inmueble que posee en la calle de Jerónimo Bellarmato. En él han encontrado alojamiento confortable para ellas y sus hijos dieciseis viudas. Sólo pagará cada una mensualmente tres francos de alquiler. Y si no tienen dinero, no pagarán nada absolutamente.

Si la situación de alguna de ellas mejorase por haber crecido los hijos y ganar éstos salarios decorosos, por herencia, por nuevo enlace o por cualquier otra causa, la viuda en cuestión deberá abandonar el inmueble. Y su puesto será ocupado por otra.

En la casa de las viudas no podrán entrar hombres. Además, estará prohibido absolutamente el alcohol.

Dícese que el cardenal Cavalli, patriarca de Venecia ha heredado una fortuna que le ha legado una señora que ha muerto lejos de aquella ciudad.

Parece ser que hace una semana murió en Vigonaso la señora Luisa Socalle, dejando una fortuna de millón y medio.

La señora Socalle había sido ama de llaves y heredera del último de los Sagredos, una familia patricia de Venecia que dió un dux a la república veneciana y un santo a la Iglesia.

Entre los bienes figura el palacio Sagredo, que está en el Gran Canal.

Ahora resulta, según algunos, que el testamento será nulo, porque no se consigna en él el nombre y el apellido del heredero. Sólo dice "al patriarca de Venecia", lo cual indica, no la persona, sino la entidad y por tanto, le falta capacidad para heredar con arreglo a las leyes italianas.

A poca distancia de las ruinas del palacio de Ramsés, en Egipto, se encuentran los célebres colosos de Memnón. Están sentados y tienen una altura de 13 metros y medio. Uno de estos monolitos tiene el sobrenombre de "Parlante". Los antiguos escritores romanos hablan de las melodías que entonaba el coloso Memnón a la salida del sol. La causa de tal fenómeno ha sido bastante discutida. Unos autores han dicho que el sonido era producido por el aire al penetrar por una hendidura que la estatua tiene en el vientre y otros lo atribuyen a un cambio de temperatura muy brusco que se efectúa a la salida del sol, cuyo calor no se reparte por igual sobre la piedra y arranca un sonido semejante a la vibración de una cuerda.

FEMINISMO TRIUNFANTE



El vagabundo. — ¡Era lo único que nos faltaba... que hasta en esto nos vengan las mujeres a hacer la competencia!

(De "Le Pêle-Mêle").

DENTRO DE ALGUNOS AÑOS







La "moda mixta", resultante del afeminamiento de la moda masculina y de la masculinización de la moda femenina.

(De "Elegante Welt").



CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

H. F. R.—General Mitre 1084.—Avellaneda.— Debe disponer el nido destinado a contener la clueca y los huevos, dándole forma cóncava, llenando un cajón de poca profundidad con paja o pasto seco, apisonándolo convenientemente, para evitar que los huevos puedan pasar a través de la cama. La gallina, antes de confiarle los huevos, debe someterse a un período de prueba, para que pueda experimentarse si ha de resultar buena clueca, dándole algunos huevos sin valor, observando si los cubre bien, y si se muestra dócil. Durante la incubación debe observarse rigurosa higiene, pues así el nido como los huevos y la gallina, serán invadidos por innumerables parásitos, si se descuida aquélla, siendo necesario proceder al cambio de paja o pasto seco, y polvorear con polvo de tabaco. La gallina requiere dos raciones diarias, en la mañana, temprano, la primera, y al atardecer la segunda, haciéndola permanecer fuera del nido alrededor de cinco minutos en la primera semana, diez en la segunda y quince en la última, aunque ella, por propio instinto, ya observa dicha tendencia. Al nacer los pollos no debe pretenderse ayudarles en la eclosión, dejando librada su venida al mundo a sus fuerzas. Los primeramente nacidos serán depositados en una cesta, en lugar regularmente caldeado, dándolos todos a la madre, cuando hayan terminado los nacimientos. Los pollitos deberán ser alimentados durante cinco o seis veces por día, a intérvalos de dos horas y media, comenzando temprano, en la mañana, repartiendo el último racionamiento al ponerse el sol. La comida puede consistir, preferentemente, en granos secos, escaseando, en lo posible, las raciones blandas, que suelen ocasionarles diarrea, casi siempre de fatales consecuencias, en aves de poca edad. Suminístreseles, siempre, agua bien limpia, en recipientes de forma apropiada, para evitar que puedan en ellos ahogarse y ensuciar el líquido.

H.—Capital.— Sus pollos se hallan atacados de moquillo. Para combatir dicha dolencia, sírvase tomar nota de las indicaciones dadas a A. C. C. de Banfield, en el número 79 de FRAY MOCHO.

H. E. R.—Carlos Calvo 1495.—Ciudad.— Su carta ha sido contestada, suplicándole quiera reclamarla en la oficina de correos correspondiente.

M. M.—Adrogué.— Para desinfección de los gallineros puede emplear lechada de cal, disolviendo cal apagada, en agua, y agregándole creolina en la proporción del 10 por %. El compuesto debe resultar bien líquido, pues, de lo contrario, podría obstruírsele la bomba. Antes de efectuar esta operación ha de limpiar las paredes del gallinero, levantando las piezas movibles, como ser, perchas, ponederos, etc.


Un excelente ejemplar Orpington blanca

A. S.—Rivera 463.—Montevideo.— Nos permitiremos manifestarle que una de las características distintivas de la raza Leghorn consiste en poseer las orejillas completamente blancas, sin puntillado ni manchas de distinta coloración. Así pues, el defecto de que adolece su gallo es precisamente, lo que usted entendía cualidad: el color amarillento en las orejillas. Aunque es siempre aconsejable utilizar aves de todo perfectas para fines de reproducción, dado que el carácter citado se encuentra frecuentemente algo desvirtuado, siendo bastante difícil hallar ejemplares correctos completamente, le aconsejaríamos que, si no es muy intenso el amarillo de las orejillas del gallo, lo empleara como padre de plantel, procurando elegir gallinas que tuvieran bien acentuada la característica de color de dicha región. El tipo inglés de Leghorn, si bien presenta mayor talla que el norteamericano y más voluminosa cresta, no es preferible a este último, pues el tamaño que se ha conseguido ha producido, en virtud del régimen de crianza a que fué sometido, una disminución muy intensa de postura. Para combatir la sarna de las patas de las aves puede emplear un compuesto de: vaselina bórica, 100 gramos; sulfuro potásico, 20 gotas; kerosene, 10 gramos. Primero debe lavar las patas de los animales, con agua ligeramente caliente, untándolas, después, cada dos días, con el preparado indicado. Esta fórmula es utilizable tratándose de razas como las que usted posee, de pata sin emplumadura, pues para aves provistas de calzas no debe preconizarse.

DICK.

Carreras





Galería protestante

CALVINO II

PROLOGO (*"Minga" por Polar Star*)

Días pasados me largué de acompañamiento fúnebre a la Recoleta, arrastrado por un amigo que, sin anunciar previamente a los más íntimos su separación definitiva de este mundo, se había muerto de aburrimiento, pues llevaba quince meses de peregrinar sin éxito por un empleo. Después del tradicional *el duelo se despide por tarjeta*, un carrerista de línea, uno de esos héroes cargados de años y de *metejones*, díjole al que suscribe:

—¿Vamos a recorrer el espinel de los sepulcros?... De paso voy a visitar la tumba de Alem, que fuera mi ídolo cuando yo tenía veinte años y creía a ojos cerrados en la hojarasca estruendosa de comité y en los artículos vacíos de las cartas orgánicas principistas. ¿Vamos?..



Antonio E. Barbagelata ("Calvino II"), redactor turfista de "La Prensa", panegirista financiero de don Miguel Silva, seguros de vida y de animales de sangre de carrera, amigo de Fernando Pérez, "iceachista conocido", rival matutino del maestro Orcajo, notable ciclista y enemigo declarado de los Cyllene y los Polar Star. — Caricatura de Fly, trazada con tinta marca "Siete Bravo"



"At home", en su elegante "english dining-room". — "Barba, apócope de Barbagelata, es un gran... "cafeterista", molido fino

Y echamos a caminar por las calles solitarias de la necrópolis. Al llegar al monumento de Lucio Vicente López—el delicado autor de "La gran aldea"—se detuvo mi compañero.

—Aquí descansan los restos de una víctima del sangriento convencionalismo de opereta. Lo mataron a mitad de la jornada, injustamente. Por eso le han levantado este monumento, obra de Falguiere. Esa mujer de mirada bravía y de brazos cruzados, simboliza la protesta. ¿Sabes quién puede reemplazar a la figura marmórea que corona este monumento?...

—¡Hombre!... ¿Quién?...

—Barbagelata, el redactor turfista de "La Prensa".

—Tienes razón (5.ª).

—¿Aún no le has sacado en Fray Mocho *al "Calvino II" de los turfistas del periodismo?...*

—No.

—¡Sácalo, rápido! ¡Se impone!

Y obedecí.

CAPITULO UNICO

Recuerdos de la otra orilla.—Perucho Mainini Ríos.—Veintidós días en "El Día".—Enrique Kubly y Arteaga.—Cuestas.—Camino del ostracismo.

Redactor turfista de "La Prensa", habíamos dicho. Calvo. Dentro de poco se recibirá de Beazley. Ni tan elegante como Castro Videla ni tan "ataponado" como Rodolfito Luque ni tan robusto como el doctor Calandrelli ni tan flaco como Mahomed Jalamá Hostachy. Se domicilia en la esquina de las calles Sinclair y Cerviño, con tranvía en la puerta (núm. 37). Casa de alto, con campanilla eléctrica y escalera de mármol (sapolio tres veces por sema-



Barbagelata también cultiva la vida intensa: escribe, protesta, anda en bicicleta, pontifica, asegura, falla, discute, proclama, fuma (0.30), lucha, debate, anda, polemiza, corre, lee, estudia.—En uno de sus contados descansos, en la avenida Vértiz, recorriendo las columnas de "La Nación".—"¿Vamos a ver lo que dice Orcajo?..."

na). Escritorio americano y máquina de escribir. Comedor *english style*. Carpeta de felpa roja (conviene tener presente que "Barba" fué vecino de Palacios durante muchos años y que diariamente se desayuna con la lectura de "La Vanguardia"). Cafetera de plata formato moscovita. Reloj de pared (Rioja Clarete).

—*¿Qué me dices de Anadón?... A mí no me gusta tijeretear a nadie, pero... ¡Anadón en la cartera de hacienda no me resulta, che!*

—¿Y quién te resultaría, "Barba"?...

—*¡Don Miguel Silva, el administrador de "La Prensa", ni que hablar! Para finanzas, don Miguel tiene mucho más clase, ¡pero mucho más! Anadón es un financista como para la contaduría del Lomas Jockey Club o del hipódromo de San Martín. ¡Sí, che! ¡Desengáñate que don Lorenzo no sirve ni para sumar libretas de boliche!*

Como Barbagelata "se me abriera", tuve que empujarlo contra los palos del reportaje.

—¿Tu nacionalidad, "Barba"?...

—*¡Uruguayo, che, uruguayo! Soy de origen nacionalista, pero comulgué con Herrera y Obes: Por el apellido huelo a O'Bailla corrido. Hay genoveses en mi árbol genealógico. Pero están lejos... ¡Soy más americano que el senador Crotto! Teniendo yo trece años de edad, en la otra orilla, fundamos "Montevideo Escolar", con Perucho Mainini Ríos. A los 18 de edad, ingresé a "El Día", en yunta con Perucho. A los veintidós días de Batlle, solicité mi baja: Perucho siguió. También trabajé con Enrique Kubly Arteaga, en "La República". Kubly y Arteaga, ha sido el periodista "de más clase" que yo he conocido. ¡Que conste! En 1898 me anoté en el primer año de ingeniería, y a raíz del golpe de estado del mismo año, ¡ah, Cuestas!, corté mi carrera. "Forfait" y me largué a comer el duro pan del ostracismo.*

—¿Así que has trabajado de "comandante", "Barba"?...

—*¡No, che! ¡No te permito! ¡Protesto! ¡Yo no he sido "comandante"! Amo a la Argentina. ¡Conste, che! Ni he operado como agente confidencial de [illegible]... ¡por las dudas! Aquí tengo mi hogar, mi escritorio americano, mi máquina de escribir. En Buenos Aires residen mis afecciones: Miguel Silva, Ignacio Correas, Fernando Pérez. Este... ¿Qué me dices de "[illegible]"?... ¡Es una flojaza, che! Ligera pero sin corazón, como todos los "Cyllene". Los "Polar Star" son otros que bien bailan. ¡Yo no tengo pelos en la lengua, che! "Charming" es otro flojo. ¡Ligero pero sin corazón! Lo mismo que "Imperio" y que "Primer Cónsul". "Charming" como reproductor será un clavo para el tan mentado mejoramiento de la raza caballar, porque solamente producirá "Duchos" y "Alumines". ¡Hacen falta "stayes", che! ¡Hacen falta! Dejémonos de fábulas. Yo no tengo pelos en la lengua! "Dominguito" vale más que "Charming". ¡Mucho más! ¡Ese sí que resultará semental de primera línea! ¡Hay corazón, che, en el hijo de "Star Ruby"! Un caballo que lo llevan a Rosario en simple vagón sin techo, como si se tratara de novillo para matadero, que por un accidente del tráfico pasa veinte horas sin probar bocado y que horas después gana magistralmente el clásico Pellegrini, con 61 sobre el lomo, venciendo a buenos y como bueno... ¡y eso, che!... ¡Porque no es un "Cyllene" ni un "Polar Star"! Y el crack de este año será "Red Jacket". ¡Todo un "Diamond Jubilee", te lo anticipo!*

—¿Quién te lo dijo, "Barba"?...

—*¡Y quién me lo va a decir?... ¡Don Ignacio, pues! Desde 1898 me tienes en tierra argentina, convenientemente anclado. Fuí empleado de correos e infaltable a la casa de Herrera y Obes, que entonces vivía en la calle Cuyo, a la vuelta de "La Nación". Mi padre hubo de ser ministro de Julio. De ahí mi veneración por Herrera. Después levanté el vuelo y aterrisé en Santa Fe, entrando en el diario "Nueva Epoca", del manco Arzeno. Fuí langostero, y en tal carácter, hice una jira por esa provincia cuando la primera invasión. ¡Meta leña al acridio! Fundé la "Federación Ciclista Santafecina", en los heroicos tiempos de Singrossi, Cervera, Petite Bretón y otros nenes de la bicicleta. Regresé a Buenos Aires y seguí colocando piedras fundamentales. Yo fundé "Ganadería y Sport", que falleció al séptimo número, por habérseme ladeado el capitalista. Fuí repórter del diario clerical "El Pueblo". Fundé "Vida Sportiva", y la dirigí durante tres años. En "Revista Sportiva", dos añitos como director. Estuve en "El País" y heredé la crónica de carreras por testamento de Macho Quesada. ¡Y llevo ocho años en "La Prensa"!...*

CARDO.

Galería Fernández



Don Gabino Fernández, frente a su stud y después de haber escoltado a su escuadrón a la cancha.—"¡Dios quiera que el año entrante me salga un "Trelew", no un barrilete cualquiera!...

CONCURSO Nº 2 de "FRAY MOCHO"

¡$ 10,000 Para los ... de TE ...!

Cuatrocientos treinta y seis premios que represent
un valor de diez mil pesos recompensarán el acie
de nuestros lectores en el CONCURSO que desde
fecha queda abierto.

Es este un concurso que seguramente resultará gr
al público: primero, por el interés que despertarán
premios, de positivo valor, y del mejor gusto y calid
como que son joyas de la renombrada casa importado
de BARLOW & Cía., en la cual ya se sabe que no
hallan artículos inferiores; y luego el servir de base
afamado

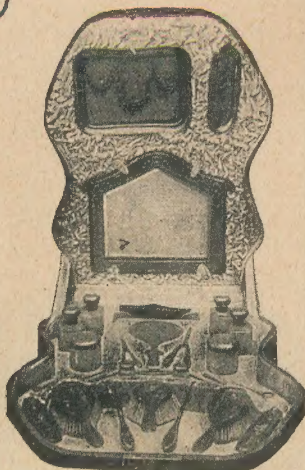
TE "LA MAGNOLIA"

facilita a todos el poder entrar a disputar los prem
En efecto, ¿en qué hogar de la República no se encuent
siempre una lata de

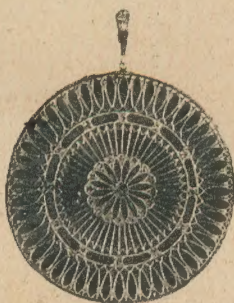
TE "LA MAGNOLIA"

La pureza del producto que importa la casa K
& Cía., su delicado sabor, su suave aroma y altas p
piedades tónicas, le han conquistado la predilecc
general y es hoy, sin disputa, el que ocupa el prim
sitio en el consumo del país.

En tales condiciones, nuestro SEGUNDO CONCURS
ofrece buena oportunidad para obtener sin gasto algu
una joya valiosa y ella será bien aprovechada p
nuestros lectores.



Magnífico juego de toilette, plata sellada y dorada de la casa Barlow y Cía., compuesto de 29 piezas, cuyo valor es de $ 1.050, primer premio del concurso



Pendantif, brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio, tercer premio



Premio núm. 10.—Un reloj de oro 18 kilates, tres tapas y esmalte, para señora. Valor $ 120.

BASES DEL CONCURSO

1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 15 de diciembre el segundo concurso de FRAY MOCHO.

2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas páginas o un trozo de la cinta con todo o una parte del sello que tiene adherida cada lata de te "La Magnolia", escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la lata de te "La Magnolia", nuevo modelo, que debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en $ 10 000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Barlow y C.ª

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:
El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de te "La Magnolia".
El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.
Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.º En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la lata, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

EN PREMIOS
Consumidores
"LA MAGNOLIA"

...6.º Si dos o más personas envia... cupones coincidiendo con el nú... ro que obtenga el primer premio ... otro de los premios, se celebrará ... sorteo ante el escribano señor ... sta, entendiéndose que aquellas ... rsonas que tomando parte en el ... rteo no resultaran favorecidas, ... n las que tienen derecho a tomar ... arte en los sorteos de los premios ... cesivos hasta completarse su nú... ero o el de premios.

7.º En cada cupón se podrá es... ibir una sola cantidad, pero cada ... rsona puede enviar cuantos cu... nes desee.

8.º Los sobres conteniendo cupo... s deben ser dirigidos a

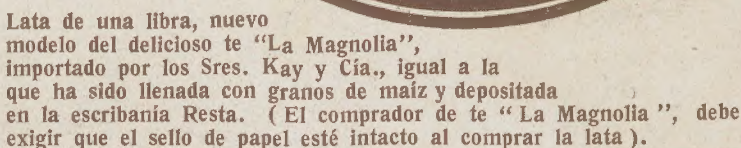
...NCURSO N.º 2
DE "FRAY MOCHO"
Bolívar 580. — Buenos Aires

...nde se recibirán hasta las 12 m. ... día 15 de diciembre de 1913.

9.º Los cupones que no vinieran ... critos con claridad y se prestasen ... confusión, lo mismo que los que ... egaran después de la fecha de ... ausura, no entrarán en concurso.

10. El día 19 de diciembre, a las ... de la mañana, ante el escribano ... blico nombrado y las personas ... e deseen presenciar el acto, ten... á lugar la apertura de la lata de ... "La Magnolia" para contar los ... anos de maíz que contenga y la ... judicación de los premios, publi... ndose el resultado en el número ... e FRAY MOCHO del día 26.

...uenos Aires, septiembre 19 de 1913



Lata de una libra, nuevo modelo del delicioso te "La Magnolia", importado por los Sres. Kay y Cía., igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta. (El comprador de te "La Magnolia", debe exigir que el sello de papel esté intacto al comprar la lata).

◆ ◆ ◆

LISTA DE PREMIOS

1.º—Un juego completo de toilette, plata sellada y dorada, compuesto de 29 piezas. . . . . $ 1.050
2.º—Una barrette brillantes y perlas. . . . . „ 750
3.º—Un pendantif brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio. . . . . $ 400
...—Un ídem ídem ídem ídem ídem ídem. . „ 350
...—Un juego lavatorio electro-plata, de 8 piezas. „ 310
...—Un juego te, electro-plata, de 4 piezas. . . „ 250
...—Un hermoso centro de mesa electro-plata. . „ 190
...—Una artística lámpara eléctrica, plata, de 85 centímetros de altura. . . . . $ 185
...—Un reloj oro 18 kilates, para hombre. . . . „ 120
...—Un reloj oro 18 kilates, 3 tapas y esmalte, para señora. . . . . $ 120
...—Un centro electro-plata, con 3 platos, para frutas y dulce. . . . . $ 95
... y 13.—Dos pendantif brillantes y esmalte. . . „ 170
...—Un reloj-pulsera extensible, oro macizo. . . „ 80
...— „ „ „ „ . . . „ 75
... y 18.— „ „ „ „ . . . „ 60
... y 20.—Dos relojes oro para hombre. . . . . . „ 100
... y 22.—Dos estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 45. . . . . . . $ 90
... al 28.—Dos relojes oro macizo, con miniaturas, a pesos 40 cada uno. . . . . $ 80
... y 30.—Seis esculturas bronce macizo, a $ 35. „ 210
... al 126.—Dos relojes pendantif, transformables en reloj-pulsera, a $ 30. . . . . $ 60
...7 al 131.—96 anillos oro 18 kilates, con brillantes, perlas, rubíes, esmeraldas y zafiros, a $ 30. . . . $ 2.880
...2 al 143.—5 relojes radium (luminoso), a $ 25 „ 125
...4.—Doce estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 25. . . . . $ 300
...5.—Una alhajera de plata y roble. . . . . „ 25
...6.—Una panera electro-plata. . . . . „ 25
...7.—Una panera electro-plata. . . . . „ 20
...8 al 153.—Un tintero electro-plata. . . . . „ 20
—Seis reloj-pulsera, oro enchapado y cuero, a pesos 15. . . . . $ 90

Las soluciones pueden enviarse también en la cintita de papel que envuelve la lata junto con parte del sello que lleva adherido.

154 al 179.—Veintiseis alfileres de corbata. . . $ 365
180 al 191.—Doce porta-retratos plata sellada a $ 12 cada uno. . . . . $ 144
192 al 195.—Cuatro lápices plata sellada, modelo Zeppelin, a $ 8. . . . . $ 32
196 al 198.—Tres lápices bronce Pompeya y plata, a pesos 8. . . . . $ 24
199 al 206.—Ocho marcadores para bridge, a $ 8 „ 64
207 al 231.—Veinticinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 5. . . . . $ 125
232 al 306.—Setenta y cinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 6. . . . . $ 450
307.—Un artístico secador. . . . . $ 6
308 al 382.—Setenta y cinco alfileres barrette oro macizo, a $ 5. . . . . $ 375
383 al 386.—Cuatro ceniceros electro-plata, a $ 2.50 cada uno. . . . . $ 10
387 al 436.—Cincuenta fosforeras automáticas, a pesos 2 cada una. . . . . $ 100

Total. . . . $ 10.000

CUPON

Concurso N.º 2 de "FRAY MOCHO"

La lata de Te "La Magnolia" *contiene* ....
.... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

CONCURSO N.º 2 de "FRAY MOCHO"

¡ $ 10,000 EN PREMIOS !

Para los Consumidores de TE "LA MAGNOLIA"

Cuatrocientos treinta y seis premios que represen[tan] un valor de diez mil pesos recompensarán el acie[rto] de nuestros lectores en el CONCURSO que desde [esta] fecha queda abierto.

Es este un concurso que seguramente resultará gra[to] al público: primero, por el interés que despertarán [los] premios, de positivo valor, y del mejor gusto y calid[ad], como que son joyas de la renombrada casa importad[ora] de BARLOW & Cía., en la cual ya se sabe que no [se] hallan artículos inferiores; y luego el servir de base [el] afamado

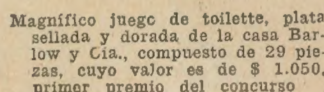
TE "LA MAGNOLIA"

facilita a todos el poder entrar a disputar los premi[os]. En efecto, ¿en qué hogar de la República no se encuen[tra] siempre una lata de

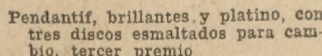
TE "LA MAGNOLIA"

La pureza del producto que importa la casa Ka[y] & Cía., su delicado sabor, su suave aroma y altas pr[o]piedades tónicas, le han conquistado la predilecci[ón] general y es hoy, sin disputa, el que ocupa el prim[er] sitio en el consumo del país.

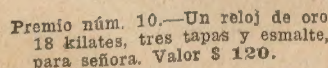
En tales condiciones, nuestro SEGUNDO CONCURS[O] ofrece buena oportunidad para obtener sin gasto algu[no] una joya valiosa y ella será bien aprovechada p[or] nuestros lectores.



Magnífico juegc de toilette, plata sellada y dorada de la casa Barlow y Cía., compuesto de 29 piezas, cuyo valor es de $ 1.050, primer premio del concurso



Pendantif, brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio, tercer premio



Premio núm. 10.—Un reloj de oro 18 kilates, tres tapas y esmalte, para señora. Valor $ 120.

BASES DEL CONCURSO

1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 15 de diciembre el segundo concurso de FRAY MOCHO.

2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas páginas o un trozo de la cinta con todo o una parte del sello que tiene adherida cada lata de te "La Magnolia", escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la lata de te "La Magnolia", nuevo modelo, que debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en $ 10.000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Barlow y C.ª.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:
El primer premio, a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de te "La Magnolia".
El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.
Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.º En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la lata, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

[6].º Si dos o más personas envia[sen] cupones coincidiendo con el nú[me]ro que obtenga el primer premio [o el nú]mero de los premios, se celebrará [un] sorteo ante el escribano señor [Re]sta, entendiéndose que aquellas [per]sonas que tomando parte en el [sor]teo no resultaran favorecidas, [so]n las que tienen derecho a tomar [pa]rte en los sorteos de los premios [suc]esivos hasta completarse su nú[m]ero o el de premios.

[7].º En cada cupón se podrá es[cri]bir una sola cantidad, pero cada [pe]rsona puede enviar cuantos cu[pon]es desee.

8.º Los sobres conteniendo cupo[nes] deben ser dirigidos a

[CON]CURSO N.º 2
DE "FRAY MOCHO"
Bolívar 580. — Buenos Aires

[do]nde se recibirán hasta las 12 m. [d]el día 15 de diciembre de 1913.

[9].º Los cupones que no vinieran [escr]itos con claridad y se prestasen [a co]nfusión, lo mismo que los que [lleg]aran después de la fecha de [cla]usura, no entrarán en concurso.

10. El día 19 de diciembre, a las [... d]e la mañana, ante el escribano [pú]blico nombrado y las personas [que] deseen presenciar el acto, ten[drá] lugar la apertura de la lata de [te] "La Magnolia" para contar los [gr]anos de maíz que contenga y la [adj]udicación de los premios, publi[cá]ndose el resultado en el número [d]e FRAY MOCHO del día 26.

[Bu]enos Aires, septiembre 19 de 1913

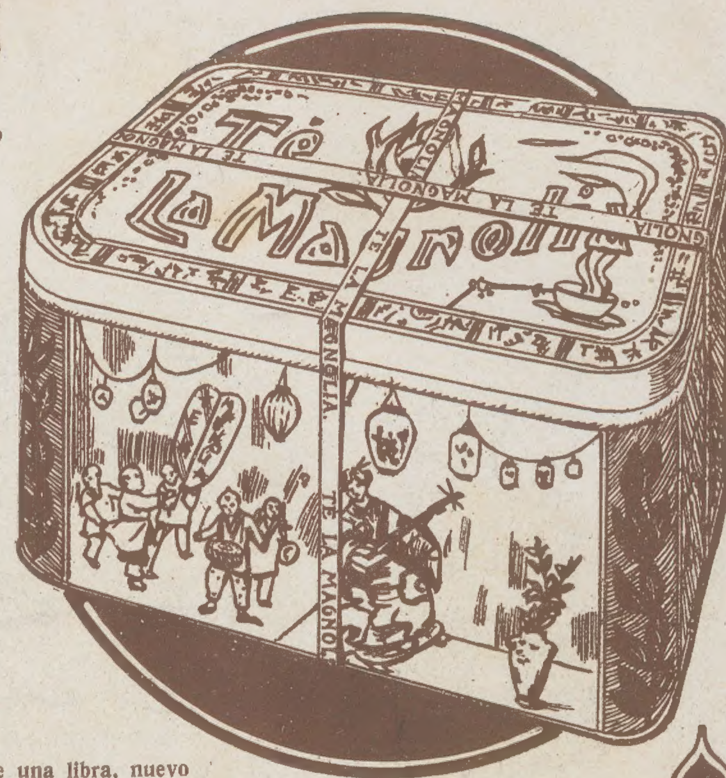
◆ ◆ ◆

LISTA DE PREMIOS

—Un juego completo de toilette, plata sellada y dorada, compuesto de 29 piezas. . . . . $ 1.050
—Una barrette brillantes y perlas. . . . . . „ 750
—Un pendantif brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio. . . . . $ 400
—Un ídem ídem ídem ídem ídem ídem. . „ 350
—Un juego lavatorio electro-plata, de 8 piezas. „ 310
—Un juego te, electro-plata, de 4 piezas. . . „ 250
—Un hermoso centro de mesa electro-plata. . „ 190
—Una artística lámpara eléctrica, plata, de 85 centímetros de altura. . . . . $ 185
—Un reloj oro 18 kilates, para hombre. . . . „ 120
—Un reloj oro 18 kilates, 3 tapas y esmalte, para señora. . . . . $ 120
—Un centro electro-plata, con 3 platos, para frutas y dulce. . . . . $ 95
y 13.—Dos pendantif brillantes y esmalte. . . „ 170
—Un reloj-pulsera extensible, oro macizo. . . „ 80
— „ „ „ „ . . . „ 75
— „ „ „ „ . . . „ 60
y 18.—Dos relojes oro para hombre. . . . . . „ 100
y 20.—Dos estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 45. . . . . . . $ 90
y 22.—Dos relojes oro macizo, con miniaturas, a pesos 40 cada uno. . . . . $ 80
al 28.—Seis esculturas bronce macizo, a $ 35. „ 210
y 30.—Dos relojes pendantif, transformables en reloj-pulsera, a $ 30. . . . . $ 60
al 126.—96 anillos oro 18 kilates, con brillantes, perlas, rubíes, esmeraldas y zafiros, a $ 30. . . . $ 2.880
al 131.—5 relojes radium (luminoso), a $ 25 „ 125
al 143.—Doce estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 25. . . . . $ 300
—Una alhajera de plata y roble. . . . . „ 25
—Una panera electro-plata. . . . . „ 25
—Una panera electro-plata. . . . . „ 20
—Un tintero electro-plata. . . . . „ 20
al 153.—Seis reloj-pulsera, oro enchapado y cuero, a pesos 15. . . . . $ 90

154 al 179.—Veintiseis alfileres de corbata. . . $ 365
180 al 191—Doce porta-retratos plata sellada a $ 12 cada uno. . . . . $ 144
192 al 195.—Cuatro lápices plata sellada, modelo Zeppelin, a $ 8. . . . . $ 32
196 al 198.—Tres lápices bronce Pompeya y plata, a pesos 8. . . . . $ 24
199 al 206.—Ocho marcadores para bridge, a $ 8 „ 64
207 al 231.—Veinticinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 5. . . . . $ 125
232 al 306.—Setenta y cinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 6. . . . . $ 450
307.—Un artístico secador. . . . . $ 6
308 al 382.—Setenta y cinco alfileres barrette oro macizo, a $ 5. . . . . $ 375
383 al 386.—Cuatro ceniceros electro-plata, a $ 2.50 cada uno. . . . . $ 10
387 al 436.—Cincuenta fosforeras automáticas, a pesos 2 cada una. . . . . $ 100

Total. . . . . $ 10.000



Lata de una libra, nuevo modelo del delicioso te "La Magnolia", importado por los Sres. Kay y Cía., igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta. (El comprador de te "La Magnolia", debe exigir que el sello de papel esté intacto al comprar la lata).

Las soluciones pueden enviarse también en la cintita de papel que envuelve la lata junto con parte del sello que lleva adherido.

CUPON

Concurso N.º 2 de "FRAY MOCHO"

La lata de Te "La Magnolia" *contiene* . . . .
. . . . *granos de maíz*

Nombre . . . .

Dirección . . . .

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centav
	Fuera de la capital.	25 "		" " Fuera de la capital..	50 "